Form No. 3474-484 Rev A

EN

eRecycler® eS52VST 52cm Lawn Mower Flex-Force Power System®

21853, 21853T

DE

eRecycler® eS52VST 52 cm Rasenmäher Flex-Force Power System®

21853, 21853T

ES

Cortacésped eRecycler® eS52VST Flex-Force Power System® de 52 cm

21853, 21853T

FR

Tondeuse eRecycler® eS52VST de 52 cm, Flex-Force Power System®

21853, 21853T

NL

eRecycler® eS52VST 52 cm Grasmaaier Flex-Force Power System®

21853, 21853T

3474-484

Form No. 3474-471 Rev A

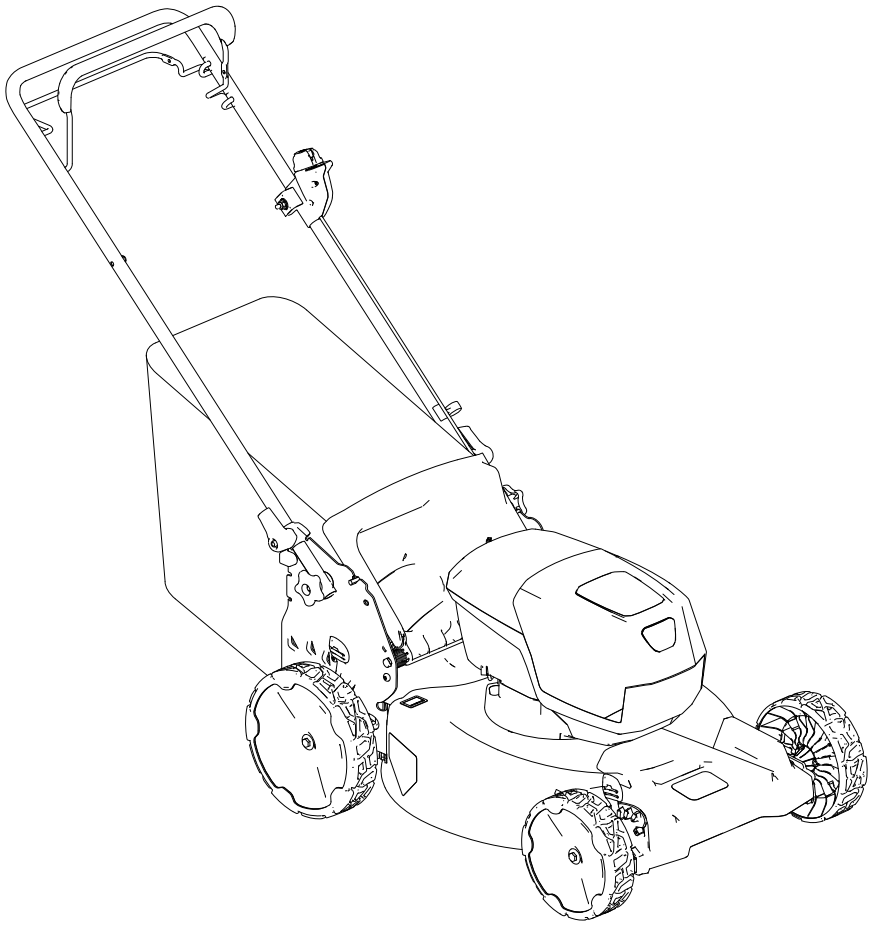
TORO®

Count on it.

Operator's Manual

eRecycler® eS52VST 52cm Lawn Mower Flex-Force Power System®

Model No. 21853—Serial No. 415000000 and Up
Model No. 21853T—Serial No. 400000000 and Up



Register at www.Toro.com.
Original Instructions (EN)

CE UK CA

3474-471

For assistance, please see www.Toro.com/support for instructional resources or contact your Authorized Service Dealer before returning this product.

Do not tamper with or disable safety devices on the machine, and check their proper operation regularly. Do not attempt to adjust or tamper with the motor speed control; doing so may create an unsafe operating condition, resulting in personal injury.

This product complies with all relevant European directives; for details, please see the separate product specific Declaration of Conformity (DOC) sheet.

Introduction

This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses. It is designed to use Flex-Force Power System® 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Flex-Force™ 60V lithium-ion battery chargers.

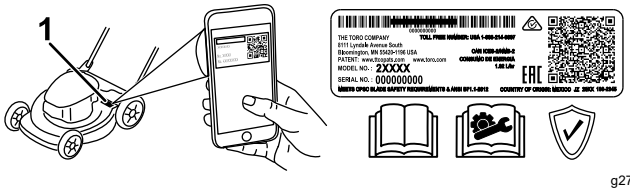
Using these products for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine the manufacturer parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or the manufacturer Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: **With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.**



g275230

Figure 1

1. Model and serial number location

Model No. _____

Serial No. _____

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



g000502

Figure 2

Safety-alert symbol

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contact us at www.Toro.com.
Printed in China
All Rights Reserved

Contents

Safety-Alert Symbol 2
Safety 3
General Machine Safety Warnings 3
Lawn Mower Safety Warnings 5
Additional Safety Warnings 6
Safety and Instructional Decals 8
Setup 11
1 Assembling the Grass Bag 11
2 Unfolding the Handle 11
Product Overview 13
Specifications 13
Attachments/Accessories 13
Before Operation 14
Installing the Battery Pack 14
Adjusting the Cutting Height 15
During Operation 16
Starting the Machine 16
Using the Self-Propel Drive 16
Adjusting the Blade Speed 16
Recycling the Clippings 17
Bagging the Clippings 17
Side-Discharging the Clippings 18
Shutting Off the Machine 18
Removing the Battery Pack from the Machine 18
Operating Tips 19
After Operation 20
Charging the Battery Pack 20
Cleaning the Machine 20
Folding the Handle 21
Storing the Machine in the Vertical-Stow Position 22
Maintenance 23
Lubricating the Machine 23
Replacing the Blade 23
Adjusting the Self-Propel Drive 24
Preparing the Battery Pack for Recycling 24
Storage 24
Troubleshooting 25

Safety

General Machine Safety Warnings

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) tool.

1. **Work area safety**
   - A. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
   - B. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
   - C. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
   - A. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
   - B. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
   - C. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
   - D. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
   - E. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for**

outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

F. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**

A. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

B. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

C. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

D. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

E. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

F. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

G. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

H. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. **Power tool use and care**

A. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

B. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

C. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

D. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

E. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

F. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

G. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

H. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. **Battery tool use and care**

   A. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

   B. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

   C. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

   D. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

   E. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

   F. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire temperature above 130°C (265°F) may cause an explosion.

   G. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. **Service**

   A. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

   B. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Lawn Mower Safety Warnings

- **Do not operate the lawn mower in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
- **Do not use the lawn mower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawn mower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawn mower during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the lawn mower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- **Before using the lawn mower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass collector may increase the risk of personal injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **While operating the lawn mower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawn mower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- **While operating the lawn mower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawn mower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you. Always be aware**

of your surroundings. This reduces the risk of tripping during operation.

- **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- **When clearing jammed material or cleaning the lawn mower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawn mower may result in serious personal injury.

Additional Safety Warnings

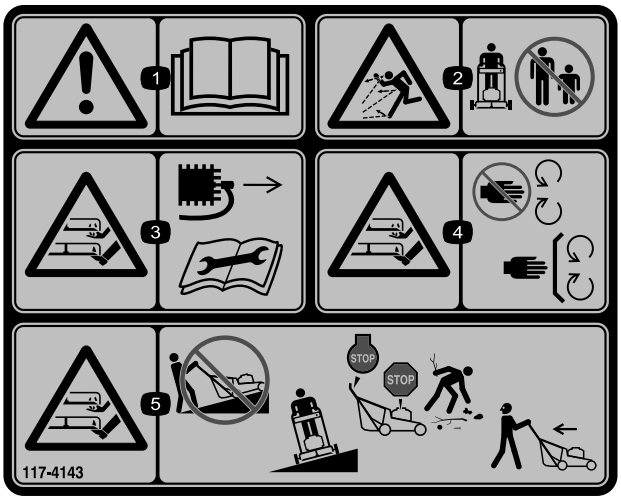
1. **Training**
   - The operator of the machine is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
   - Do not allow children to use or play with the machine, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
   - Do not allow people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or without experience and knowledge to use the machine, battery pack, or battery charger unless they receive instruction or supervision on using it safely and understand the hazards involved while using it.
   - Before using the battery pack and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
2. **Preparation**
   - Replace any damaged or unreadable labels.
   - Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
   - Plugging the battery charger into an outlet that is not of the proper voltage can cause a fire or electric shock. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
   - Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
   - If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an Authorized Service Dealer to replace it.
   - Do not use non-rechargeable batteries.
   - Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
   - Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
   - Do not expose a battery pack or battery charger to fire or to temperatures higher than 68°C (154°F).
   - Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
3. **Operation**
   - Keep clear of any discharge opening.
   - Disengage the self-propel drive (if equipped) before starting the machine.
   - Prevent unintentional starting—Ensure that the electric-start button is removed from the ignition before connecting the battery pack and handling the machine.
   - Stop the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack from the machine, and wait for all movement to stop before servicing or cleaning the machine.
   - Remove the battery pack and electric-start button from the machine whenever you leave it unattended or before changing accessories.
   - Do not direct the discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction; material may ricochet toward you. Stop the blade(s) when crossing gravel surfaces.
   - Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause you to lose your balance or footing.
   - If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack, and wait for all movement to stop before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
   - Stop the machine and remove the electric-start button before loading the machine for hauling.
   - Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidently come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
4. **Maintenance and Storage**
   - Stop the machine, remove the electric-start button, remove the battery pack from the

machine, and wait for all movement to stop before servicing or cleaning the machine.

- Do not attempt to repair the machine except as indicated in the instructions. Have an Authorized Service Dealer perform service on the machine using identical replacement parts.
- Sharpen a dull blade on both sides to maintain balance. Clean the blade and ensure that it is balanced.
- When servicing the blade, be aware that the blade can still move even though the power source is off.
- For best performance, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Other replacement parts and accessories could be dangerous, and such use could void the product warranty.
- Maintain the machine—Keep cutting edges sharp and clean for the best and safest performance. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Keep guards in place and in working order. Keep blades sharp. Use identical replacement blades only.
- Unless indicated in the instructions, have an Authorized Service Dealer repair or replace a damaged guard or part.
- When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Check the blade and motor mounting bolts frequently for tightness.
- **CAUTION**—A mistreated battery pack may present a risk of fire or chemical burn. Do not disassemble the battery pack. Do not heat the battery pack above 68°C (154°F) or incinerate it. Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or explosion. Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.
- Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

Safety and Instructional Decals

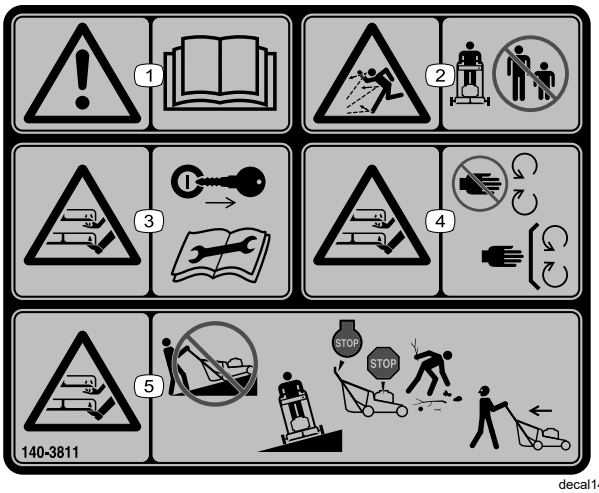
Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal117-4143

117-4143

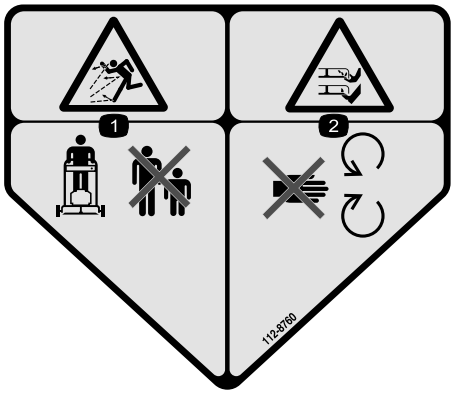
1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Thrown object hazard—keep bystanders away.
3. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—disconnect the spark-plug wire and read the *Operator's Manual* before performing maintenance.
4. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.
5. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—do not operate up and down slopes; only operate across slopes; shut off the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the machine; pick up debris before mowing; look behind and down when moving in reverse.



decal140-3811

140-3811

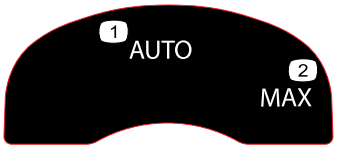
1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Thrown object hazard—keep bystanders away.
3. Cutting/dismember hazard, mower blade—remove the key and read the *Operator's Manual* before performing maintenance.
4. Cutting/dismember hazard, mower blade—stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.
5. Cutting/dismember hazard, mower blade—do not mow up or down slopes; only mow across slopes; shut off the machine, wait for moving parts to stop, and pick up debris before mowing; look behind you when mowing in reverse.



decal112-8760

112-8760

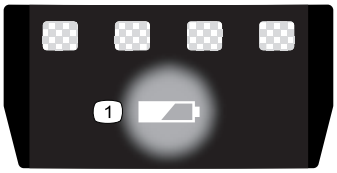
1. Thrown object hazard—keep bystanders away.
2. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts.



decal134-4691

134-4691

1. Auto speed
2. Max speed



decal137-9461

137-9461

1. Battery charge status



decal163-7685

163-7685

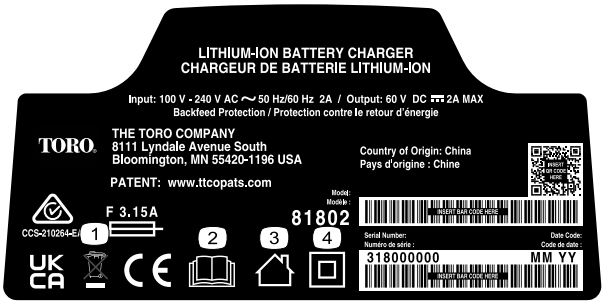
1. Read the *Operator's Manual*.
2. Do not dispose improperly.



decal144-3175

144-3175

1. Read the *Operator's Manual*.
2. To start the machine, squeeze the bar to the handle and press the button.
3. To shut off the machine, release the bar.



decal144-6028

144-6028

1. Do not dispose improperly
2. Read the *Operator's Manual*.
3. For indoor use
4. Double insulated



decal145-3129

145-3129

1. The battery pack is charging.
2. The battery pack is fully charged.
3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range.
4. Battery pack charging fault

Setup

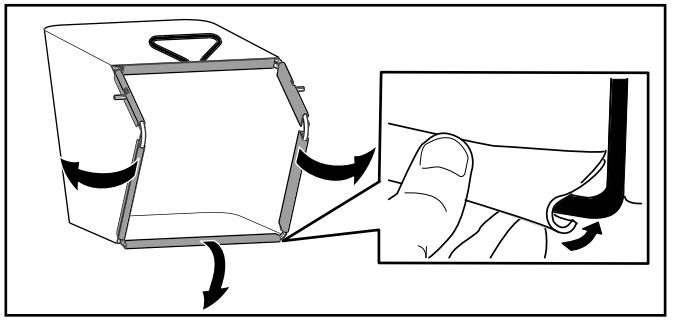
Important: **The battery pack is not fully charged when it is purchased. Before using the machine for the first time, refer to Charging the Battery Pack (page 20).**

1

Assembling the Grass Bag

No Parts Required

Procedure



g407949

Figure 3

2

Unfolding the Handle

No Parts Required

Procedure

Important: **Remove and discard the protective plastic sheet that covers the motor and any other plastic or wrapping on the machine.**

⚠ WARNING

Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.

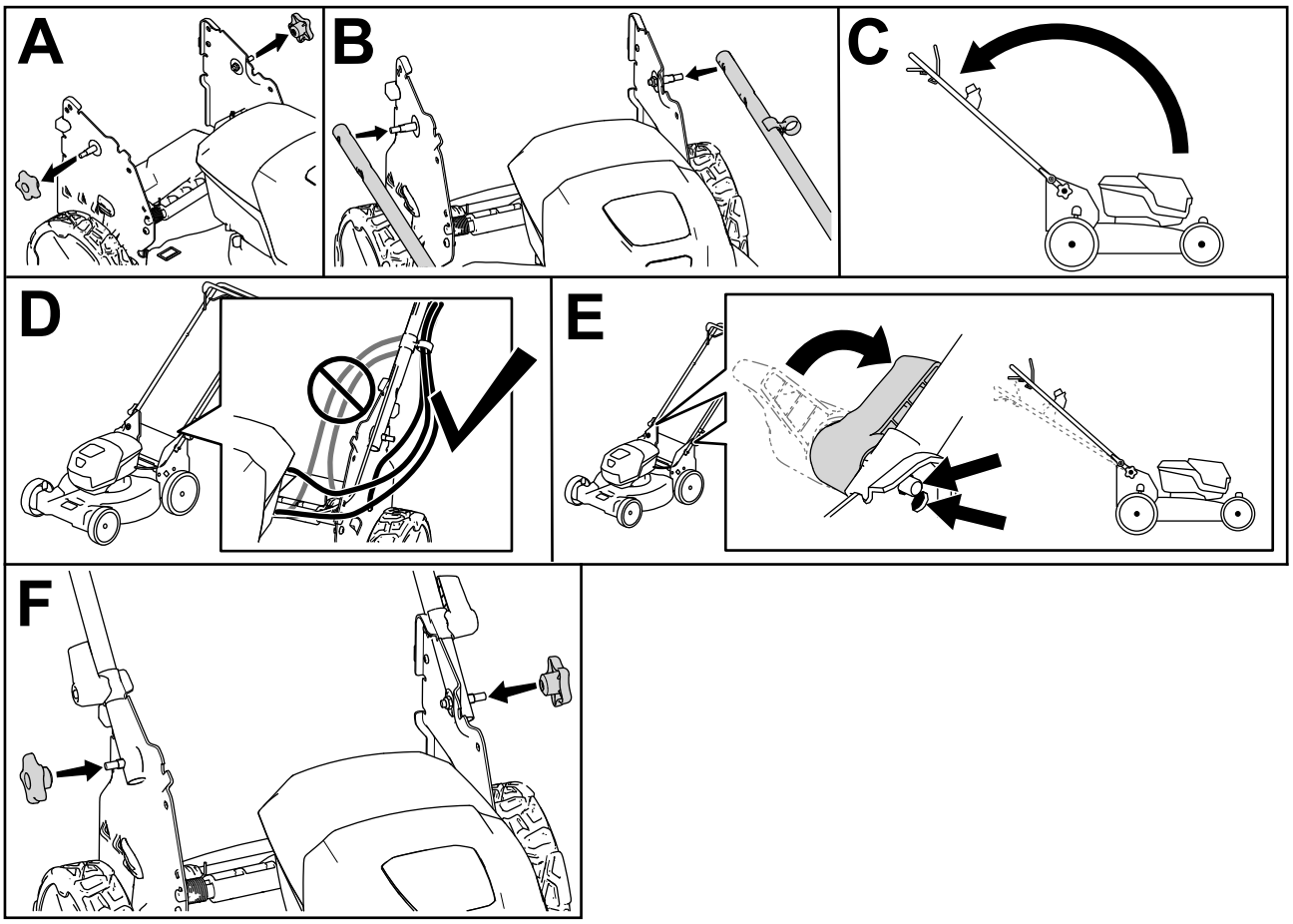
- **Do not damage the cable(s) when folding or unfolding the handle.**
- **Ensure that the cable(s) are routed to the outside of the handle.**
- **If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.**

Important: **Hold the handle while engaging the handle locks to avoid pinching your hands.**

1. Remove the handle knobs (A of Figure 4).
2. Using the holes at the ends of the handle, attach the handle to the machine (B of Figure 4).
3. Move the handle rearward to the operating position (C of Figure 4).

4. Ensure that the cables are routed to the outside of the handle (D of Figure 4).
5. Engage the handle locks until the pin clicks in place to lock the handle into the operating position (E of Figure 4).

   Note: You may adjust the height of the handle by changing the hole for the handle lock.
6. Secure the knobs to the handle bolts to secure the handle (F of Figure 4).



g413061

Figure 4

Product Overview

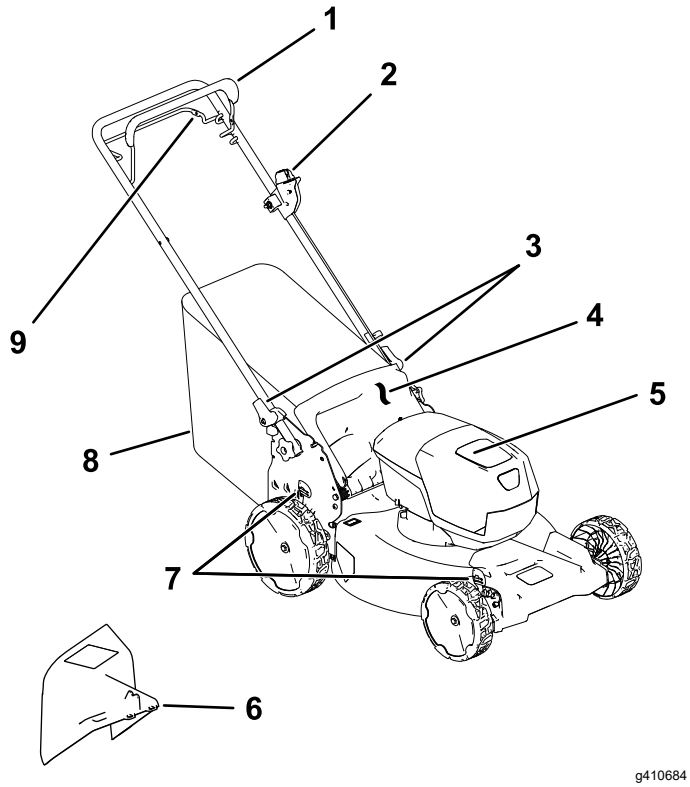


Figure 5

1. Blade-control bar
2. Electric-start button
3. Handle lock (2)
4. Rear deflector
5. Battery compartment
6. Side-discharge chute (optional)
7. Cutting-height lever (2)
8. Grass bag
9. Self-propel drive bar

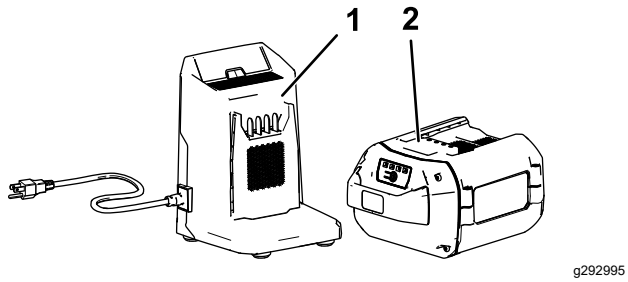


Figure 6

1. Battery charger Model 81802 (included with model 21853)
2. Battery pack Model 88960 (included with model 21853)

Specifications

Battery Pack

Model	**88960**
Battery pack capacity	6.0 Ah
	324 Wh
Battery manufacturer rating = 60V maximum and 54V nominal. Actual voltage varies with load.	

Battery Charger

Model	**81802**
Type	60V MAX Lithium-Ion Battery Charger
Input	100 to 240V AC ~2.0A 50/60Hz
Output	60V DC ⎓ 2.0A MAX

Appropriate Temperature Ranges

Charge/store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*
Use the machine at	0°C (32°F) to 49°C (120°F)*

*Charging time will increase if you do not charge the battery pack within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

Operation

Note: Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

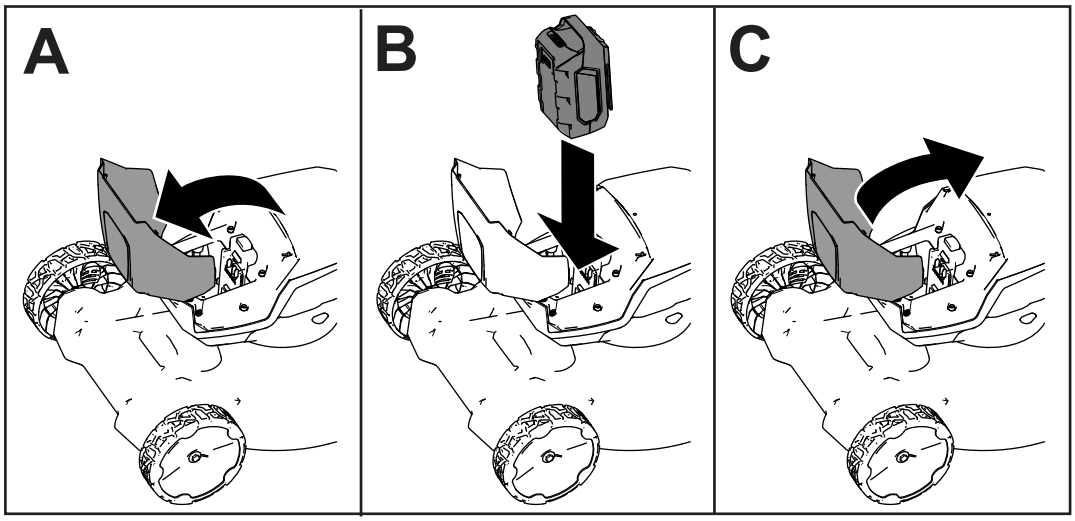
Before Operation

Installing the Battery Pack

Important: **Use the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 13).**

1. Make sure that the vents on the battery are clear of any dust and debris.
2. Lift up the battery-compartment lid (A of Figure 7).
3. Line up the cavity in the battery pack with the tongue on the machine and slide the battery pack into the compartment until it locks into place (B of Figure 7).
4. Close the battery-compartment lid (C of Figure 7).

   Note: If the battery-compartment lid does not close completely, the battery is not fully installed.



g407696

Figure 7

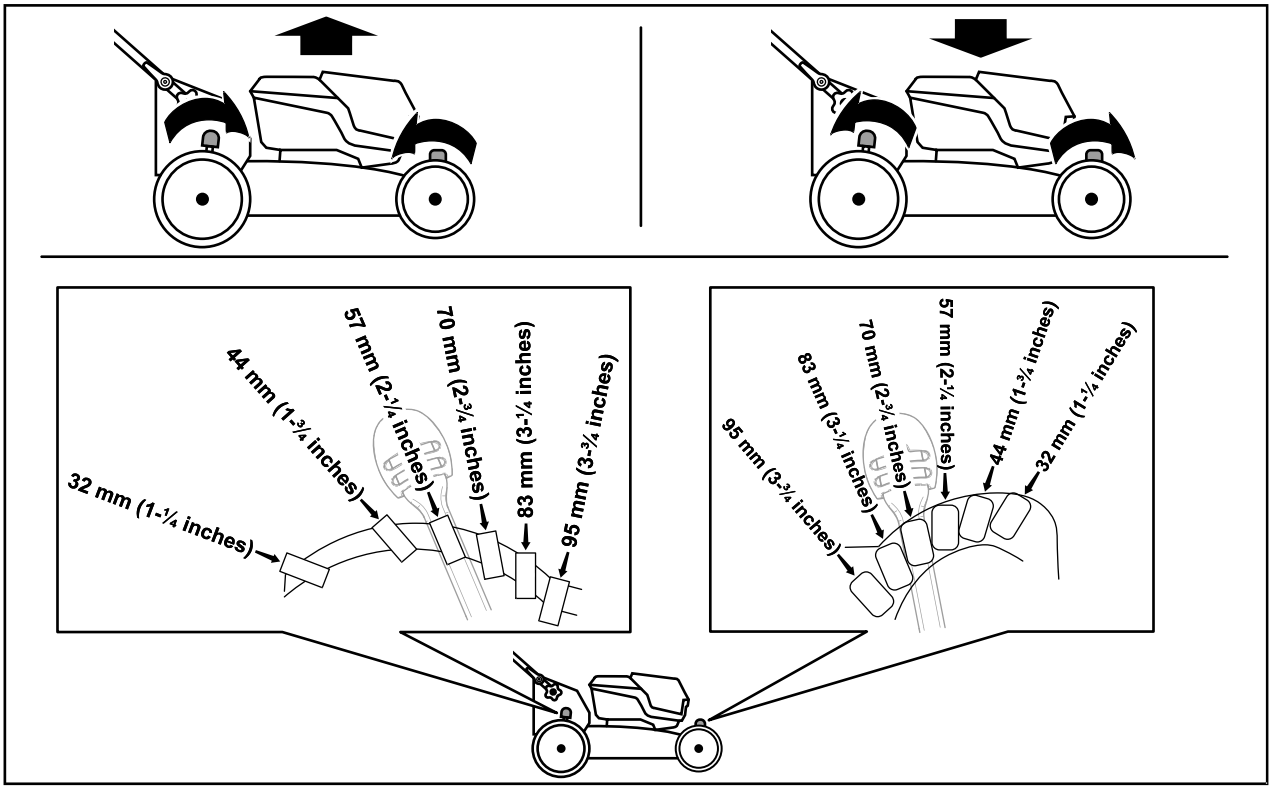
Adjusting the Cutting Height

⚠ DANGER

Adjusting the height-of-cut could bring your hands into contact with a moving blade and result in serious injury.

- **Shut off the motor, remove the battery, and wait for all moving parts to stop before adjusting the cutting height.**
- **Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.**

Adjust the cutting height as desired. Set all wheels to the same cutting height (Figure 8).



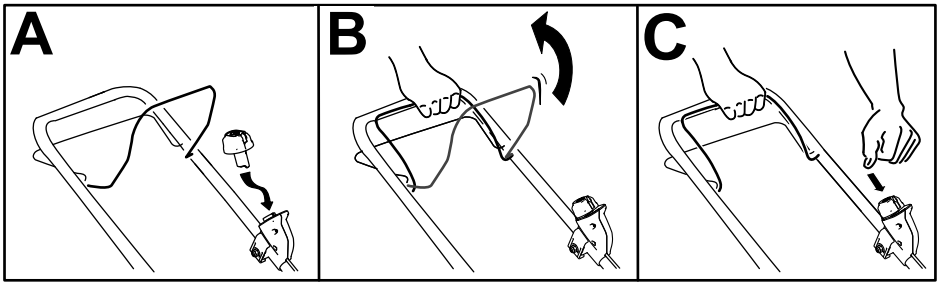
g409499

Figure 8

During Operation

Starting the Machine

1. Ensure that the battery pack is charged and installed in the machine; refer to Installing the Battery Pack (page 14).
2. Insert the electric-start button into the electric starter switch (A of Figure 9).
3. Squeeze the blade-control bar and hold it to the handle (B of Figure 9).
4. Press the electric-start button and keep it pressed until the motor starts (C of Figure 9).



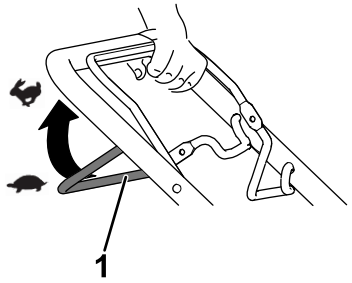
g332149

Figure 9

Using the Self-Propel Drive

- **To engage the self-propel drive, pull the self-propel-drive bar to the handle and hold it (Figure 10).**
- **To disengage the self-propel-drive, release the self-propel drive bar.**

Note: To reduce the ground speed, increase the space between the self-propel drive bar and the handle.



g240765

Figure 10

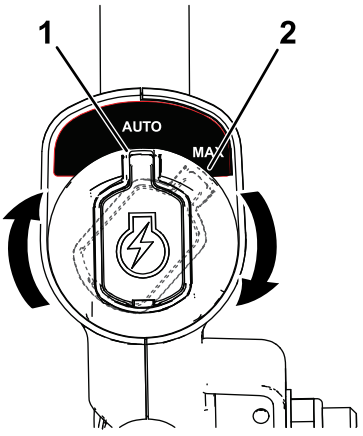
1. Self-propel-drive bar

Adjusting the Blade Speed

This machine has 2 blade-speed settings: AUTO and MAX.

- When set to the AUTO position, the blade speed is adjusted automatically for greater efficiency; changes in cutting conditions are detected and the blade speed increases when necessary to maintain quality of cut.
- When set to the MAX position, the blade speed remains at the highest speed at all times.

Turn the electric-start button in the electric-start switch to either position to adjust the blade speed setting (Figure 11).



g337279

Figure 11

1. AUTO position
2. MAX position

Recycling the Clippings

Your machine comes from the factory ready to recycle the grass and leaf clippings back into the lawn.

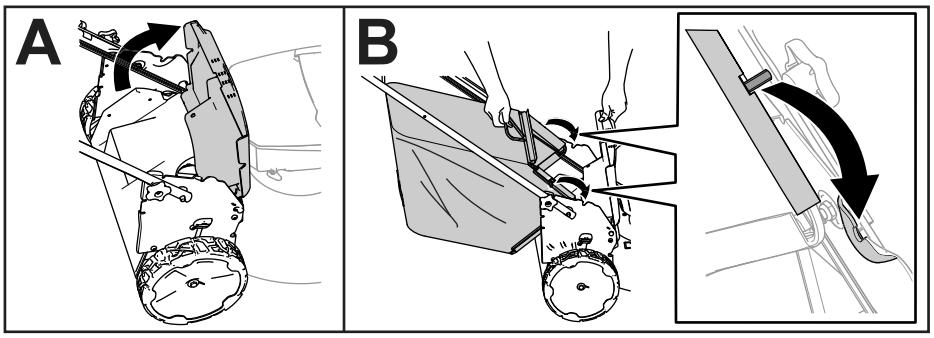
If the grass bag is on the machine, remove it before recycling the clippings. Refer to Removing the Grass Bag (page 17).

Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

Installing the Grass Bag

1. Lift up the rear deflector (A of Figure 12).
2. Insert the rod ends of the grass bag into the notches in the handle brackets (B of Figure 12).
3. Allow the rear deflector to rest on the bag.



g408523

Figure 12

Removing the Grass Bag

To remove the bag, reverse the steps in Installing the Grass Bag (page 17).

Side-Discharging the Clippings

Installing the Side-Discharge Chute

1. Lift up the rear deflector.

   Note: If the grass bag is on the machine, remove it; refer to Removing the Grass Bag (page 17).

2. Attach the side-discharge chute to the rear of the machine using the attachment points (Figure 13).

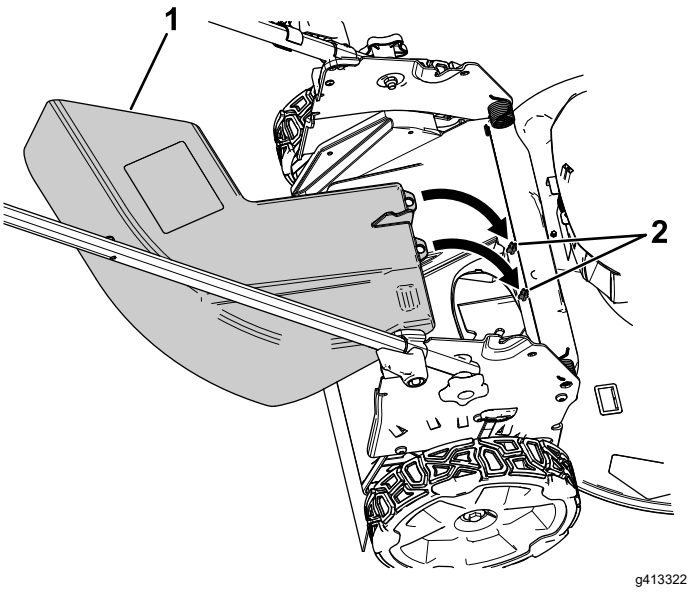


Figure 13

Rear deflector removed to show the attachment points

1. Side-discharge chute
2. Attachment points

3. Allow the rear deflector to rest on the chute.

Removing the Side-Discharge Chute

1. Lift up the rear deflector.
2. Lift the side-discharge chute off of the attachment points and remove the chute from the machine.
3. Close the rear deflector.

Shutting Off the Machine

1. Release the blade-control bar (A of Figure 14).
2. Remove the electric-start button from the electric starter (B of Figure 14).
3. Remove the battery pack; refer to Removing the Battery Pack from the Machine (page 18).

   Note: Whenever you are not using the machine, remove the battery pack.

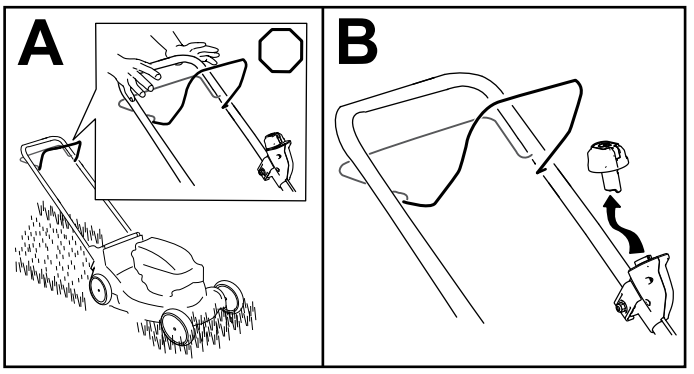


Figure 14

Removing the Battery Pack from the Machine

1. Lift up the battery-compartment lid.
2. Press the battery-pack latch to release the battery pack and remove the battery pack.
3. Close the battery-compartment lid.

Operating Tips

General Mowing Tips

- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that the machine could throw.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the machine, wait for all moving parts to stop, remove the battery pack from the machine, and examine the machine for damage.
- For best performance, install a new Toro blade before the cutting season begins or when necessary.

Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. For improved quality of cut, runtime, and bagging, cut grass at a higher height of cut.
- Do not cut below 51 mm (2 inches) unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down.
- When cutting grass over 15 cm (6 inches) tall, mow at the highest cutting height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may plug and cause the motor to stall.
- Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the motor to stall. Avoid mowing in wet conditions.
- Be aware of a potential fire hazard in very dry conditions, follow all local fire warnings, and keep the machine free of dry grass and leaf debris.
- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try 1 or more of the following:
  - Replace the blade or have it sharpened.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your machine.
  - Cut the grass more frequently.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.

Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- If there are more than 13 cm (5 inches) of leaves on the lawn, mow at a higher cutting height and then again at the desired cutting height.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

After Operation

Charging the Battery Pack

Important: **The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.**

Important: **Charge the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 13).**

Note: At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents and charging terminals on the battery pack and charger are clear of any dust and debris.

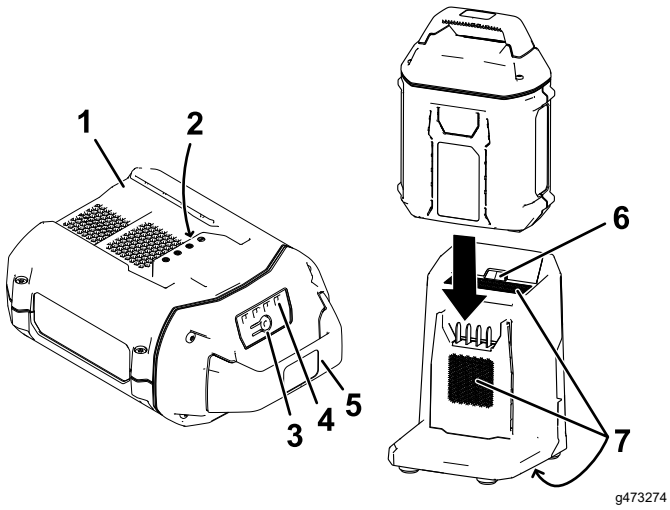
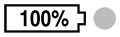


Figure 15

1. Battery-pack cavity
2. Battery-pack terminals
3. Battery-charge-indicator button
4. LED indicators (current charge)
5. Handle
6. Charger LED indicator light
7. Charger venting areas

2. Line up the cavity in the battery pack (Figure 15) with the tongue on the charger.
3. Slide the battery pack into the charger until it is fully seated (Figure 15).
4. To remove the battery pack, slide the battery backward out of the charger.
5. Refer to the following table to interpret the LED indicator light on the battery charger.

Charger Symbol	Indicator Light	Indicates
	Green blinking	Battery pack is charging
	Green	Battery pack is charged
	Red	Battery pack and/or battery charger is over or under the appropriate temperature range
	Red blinking	Battery pack charging fault*
	Off	No battery pack inserted

*Refer to Troubleshooting (page 25) for more information.

Important: **The battery pack can be left on the charger for short periods between uses.**

If the battery pack will not be used for longer periods, remove the battery pack from the charger; refer to Storage (page 24).

Cleaning the Machine

Service Interval: After each use

Cleaning under the Machine

Service Interval: After each use

For best results, clean under the machine soon after you have completed mowing.

1. Shut off the machine and remove the battery pack and the safety key.
2. Lower the machine to its lowest cutting-height setting.
3. Set the machine in the vertical-stow position; refer to Storing the Machine in the Vertical-Stow Position (page 22).
4. Using a brush or broom, clean any debris away from the underside of the machine.

   Important: **Do not use water to clean the machine; water may damage electrical components.**
5. Clean the grass box.

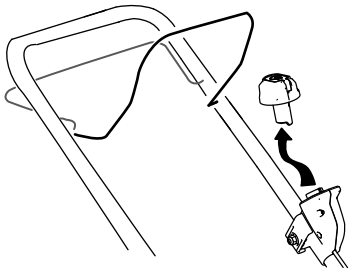
Folding the Handle

⚠ WARNING

Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.

- **Do not damage the cable(s) when folding or unfolding the handle.**
- **Ensure that the cable(s) are routed to the outside of the handle.**
- **If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.**

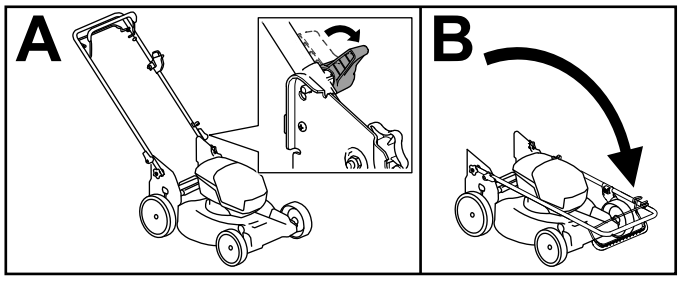
1. Remove the electric-start button (Figure 16).



g332163

Figure 16

2. Remove the battery from the machine.
3. Hold the handle while disengaging the handle locks to avoid pinching your hands.
4. Disengage the handle locks until you can move the upper handle freely (A of Figure 17).



g413060

Figure 17

5. Fold the handle forward to the fully forward position (B of Figure 17).

   Important: **Route the cables to the outside of the handle locks as you fold the handle.**

6. To unfold the handle, repeat step A of Figure 17 and fold the handle to the operating position.

Storing the Machine in the Vertical-Stow Position

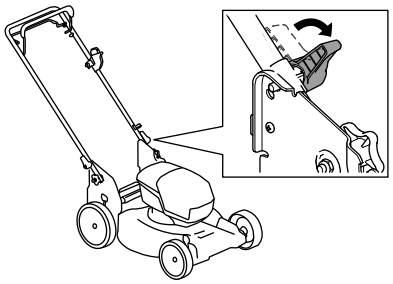
You can store your machine in the vertical position to minimize storage space.

⚠ DANGER

The vertical-stow position exposes the bottom of the machine.

- **Remove the battery pack and the electric-start button before moving the machine into the vertical-stow position.**
- **Do not transport the machine in the vertical-stow position.**
- **Do not attempt to start the machine in the vertical-stow position.**

1. Remove the electric-start button and battery from the machine.
2. Ensure that the cutting-height setting on the machine is 44 mm (1-3/4 inches) or higher; if it is not, raise it; refer to Adjusting the Cutting Height (page 15).
3. Disengage the handle locks (Figure 18).



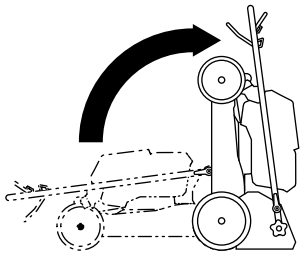
g409530

Figure 18

4. Fold the handle fully forward; Folding the Handle (page 21).

   Important: **Route the cables to the outside of the handle locks as you fold the handle.**

5. Engage the handle locks.
6. Lift the front of the machine by the handle and move it into a storage space (Figure 19).



g409126

Figure 19

Maintenance

Remove the electric-start button and battery pack from the machine before maintaining or cleaning the machine.

Always shut off the machine, wait for all moving parts to stop, and allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.

Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an Authorized Service Dealer.

Lubricating the Machine

You do not need to lubricate the machine; all the bearings have been lubricated at the factory for the life of the machine.

Replacing the Blade

Service Interval: Yearly

***Important:* You will need a torque wrench to install the blade properly. If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.**

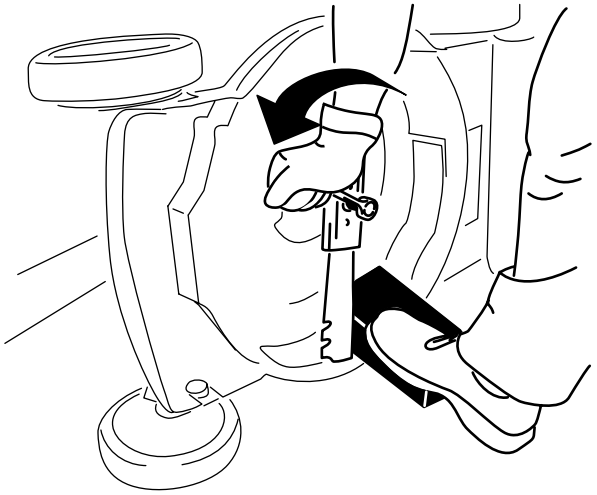
If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened and balanced, or replace it.

⚠ WARNING

When servicing the blade, the blade can still move even though the power source is off. The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

- **Keep your hands and feet away from a moving blade.**
- **Wear gloves when servicing the blade.**

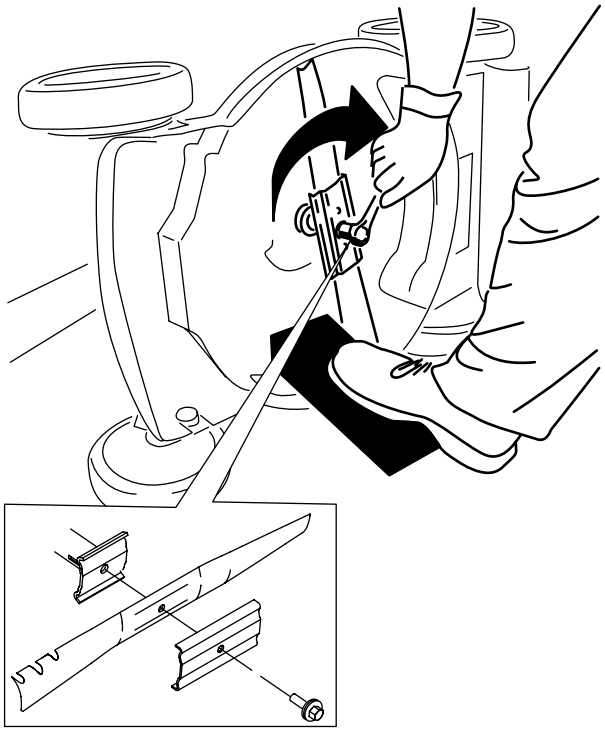
1. Remove the electric-start button and battery pack from the machine.
2. Use a block of wood to hold the blade steady (Figure 20).
3. Remove the blade, saving all mounting hardware (Figure 20).



g231389

Figure 20

4. Install the new blade and all mounting hardware (Figure 21).



g231390

Figure 21

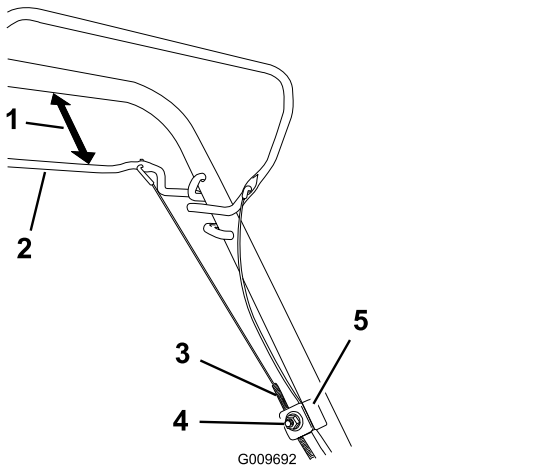
***Important:* Position the curved ends of the blade facing up toward the machine housing.**

5. **Use a torque wrench to tighten the blade bolt to 88 N·m (65 ft-lb).**

Adjusting the Self-Propel Drive

Whenever you install a new self-propel cable or if the self-propel drive is out of adjustment, adjust the self-propel drive cable.

1. Loosen the cable-support nut (Figure 22).



g009692

Figure 22

1. 25 to 38 mm (1 to 1-1/2 inches)
2. Self-propel-drive bar
3. Cable jacket
4. Cable-support nut
5. Cable support

2. Hold the self-propel-drive bar 25 to 38 mm (1 to 1-1/2 inches) from the handle (Figure 22).
3. Pull down the cable jacket (toward the machine) until there is no slack in the cable (Figure 22).
4. Tighten the nut on the cable support.
5. Release the self-propel-drive bar and ensure that the cable is loose.

   Note: The cable must be loose with the self-propel drive bar in the released position; otherwise, the machine may creep when you disengage the bar.

Preparing the Battery Pack for Recycling

Important: **Upon removal, cover the terminals of the battery pack with heavy-duty adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.**

Contact your local municipality or your Authorized Service Dealer for more information on how to responsibly recycle the battery.

Storage

Important: **Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to Specifications (page 13).**

Important: **If you are storing the battery pack for the off-season, charge it until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the machine again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.**

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the battery pack and electric-start button) and check for damage after use.
- Do not store the machine or charger with the battery pack installed.
- Clean all foreign material from the product.
- When not in use, store the machine, electric-start button, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the machine, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The machine does not start.	1. The battery is not fully installed in the machine. 2. The battery pack is not charged. 3. The battery pack is damaged. 4. There is another electrical problem with the machine.	1. Remove and then replace the battery into the machine, making sure that it is fully installed and latched. 2. Remove the battery pack from the machine and charge it. 3. Replace the battery pack. 4. Contact an Authorized Service Dealer.
The machine does not run or does not run continuously.	1. There is moisture on the leads of the battery pack. 2. The battery is not fully installed into the tool.	1. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 2. Remove and then replace the battery into the tool making sure that it is fully installed and latched.
The machine does not reach full power.	1. The battery pack charge capacity is too low. 2. The battery air vents are blocked.	1. Remove the battery pack from the machine and fully charge the battery pack. 2. Clean the air vents.
The battery pack loses charge quickly.	1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 2. The machine is overloaded	1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Cut the grass at a higher height of cut or walk at a slower pace while mowing.
The battery charger is not working.	1. The battery charger is over or under the appropriate temperature range. 2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.	1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.
The machine does not self-propel.	1. The self-propel drive cable is out of adjustment or is damaged.	1. Adjust the self-propel drive cable. Replace the cable if necessary.
The LED indicator light on the battery charger is red.	1. The battery charger and/or battery pack is over or under the appropriate temperature range.	1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The LED indicator light on the battery charger is blinking red.	1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger.	1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.
	2. The battery pack is weak.	2. Contact your Authorized Service Dealer if the battery is in warranty, or properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.
The machine is producing a beeping sound.	1. The battery pack is not charged.	1. Remove the battery pack from the machine and charge it.
	2. The machine is in an unsafe position for operation.	2. Ensure that the machine is not at an extreme angle while operating.
	3. The machine is overloaded.	3. Cut the grass at a higher height of cut or walk at a slower pace while mowing.
	4. There is another electrical problem with the machine.	4. Attempt the other troubleshooting actions, if the alarm still sounds, contact an Authorized Service Dealer.
The quality of cut is decreased or unsatisfactory.	1. The blade is dull.	1. Have the blade sharpened or replaced.
	2. The cutting deck has debris buildup.	2. Clean under the machine.
The bagging is decreased or unsatisfactory.	1. The machine is overloaded.	1. Cut the grass at a higher height of cut.
	2. The bag has debris buildup.	2. Clean the inside of the bag of any dust or debris.
The machine is cutting unevenly.	1. The blade is dull.	1. Have the blade sharpened or replaced.
	2. The cutting deck is damaged.	2. Contact an Authorized Service Dealer.
The machine is vibrating.	1. The blade is bent or damaged.	1. Inspect the blade and replace if necessary.

Notes:



Count on it.

Form No. 3474-473 Rev A

TORO®

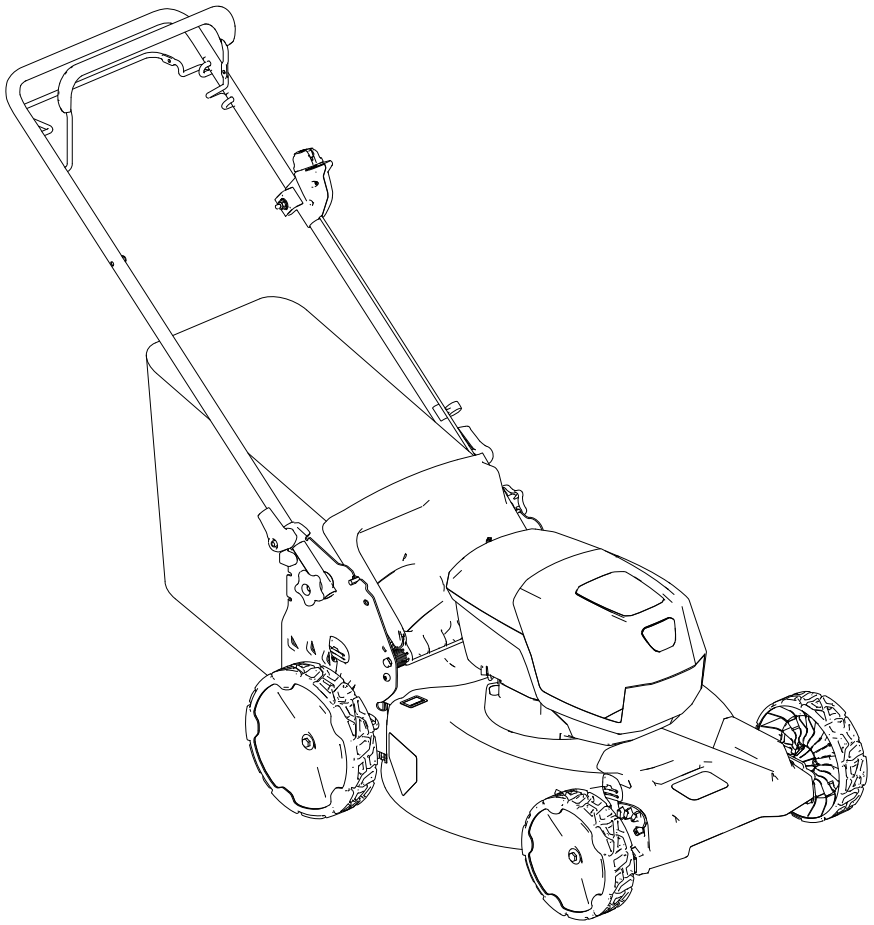
Count on it.

Bedienungsanleitung

eRecycler® eS52VST 52 cm Rasenmäher Flex-Force Power System®

Modellnr. 21853—Seriennr. 415000000 und höher

Modellnr. 21853T—Seriennr. 400000000 und höher

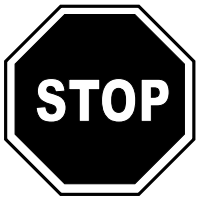


Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

Originaldokuments (DE)

CE UK CA

3474-473



Wenn Sie Unterstützung benötigen, besuchen Sie www.Toro.com/support für weitere Instruktionen oder Ressourcen, oder wenden Sie sich an Ihren offiziellen Service-Vertragshändler, bevor Sie das Produkt zurückgeben.

Manipulieren oder deaktivieren Sie keine Sicherheitsvorrichtungen an der Maschine und prüfen Sie die einwandfreie Funktion in regelmäßigen Abständen. Modifizieren oder manipulieren Sie nicht die Bedienelemente für die Motordrehzahl, da dies zu unsicheren Einsatzbedingungen und Verletzungen führen kann.

Dieses Produkt erfüllt alle relevanten europäischen Richtlinien; weitere Details finden Sie in der produktspezifischen Konformitätserklärung (DOC).

Einführung

Dieser handgeführte Rasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privatanlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht. Er ist für die Verwendung von Flex-Force Power System® 60V Lithium-Ionen-Akkus ausgelegt. Diese Akkus sind nur für das Aufladen durch Flex-Force™ 60V Lithium-Ionen-Ladegeräte vorgesehen.

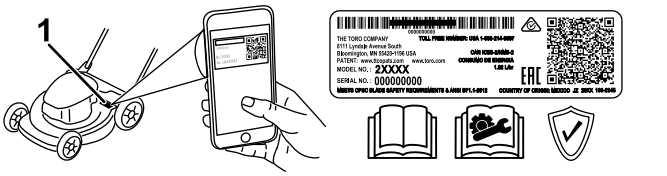
Der zweckfremde Einsatz dieser Produkte kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie www.toro.com hinsichtlich Sicherheitstipps, Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts.

Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 ist angegeben, wo an dem Produkt die Modell- und die Seriennummer angebracht sind. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Wichtig: **Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.**



g275230

Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Modellnr. _____

Seriennr. _____

Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) in diesem Handbuch und an der Maschine weißt auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



g000502

Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig**

© 2026—The Toro® Company

Alle Rechte vorbehalten

weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Inhalt

Sicherheitswarnsymbol 2
Sicherheit 4
Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät 4
Sicherheitshinweise zum Rasenmäher 6
Zusätzliche Sicherheitshinweise 7
Sicherheits- und Bedienungsschilder 9
Einrichtung 13
1 Montieren des Fangkorbs 13
2 Aufklappen des Holms 13
Produktübersicht 15
Technische Daten 15
Anbaugeräte/Zubehör 15
Vor dem Einsatz 16
Einsetzen des Akkupacks 16
Einstellen der Schnitthöhe 17
Während des Einsatzes 18
Anlassen der Maschine 18
Verwenden des Selbstantriebs 18
Einstellen der Messerdrehzahl 18
Schnittgutrecyclen 20
Sammeln des Schnittguts 20
Seitenauswurf des Schnittguts 21
Abstellen der Maschine 21
Entfernen des Akkupacks aus der Maschine 21
Betriebshinweise 22
Nach dem Einsatz 23
Aufladen des Akkupacks 23
Reinigen der Maschine 23
Zusammenklappen des Holms 24
Lagern der Maschine in der aufrechten Lagerstellung 25
Wartung 26
Schmieren der Maschine 26
Auswechseln des Messers 26
Einstellen des Selbstantriebs 27
Vorbereiten des Akkupacks für Recycling 27
Einlagerung 27
Fehlersuche und -behebung 28

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät

⚠ WARNUNG:

Lesen Sie alle diesem Elektrowerkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr über einen Stromanschluss (mit Stromkabel) oder mit einem Akku (kabellos) betriebenes Werkzeug.

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**

   A. **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.** Unordentliche oder dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.

   B. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

   C. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Ablenkungen können zu einem Verlust der Kontrolle führen.

2. **Elektrische Sicherheit**

   A. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.

   B. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

   C. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

   D. **Ein Fehlgebrauch des Netzkabels für andere Zwecke ist untersagt. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs verwenden. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

   E. **Verwenden Sie beim Betrieb des Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

   F. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert die Gefahr eines Stromschlags.

3. **Persönliche Sicherheit**

   A. **Seien Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun und lassen Sie bei der Benutzung des Elektrowerkzeugs gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Körperverletzungen führen.

   B. **Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz unter entsprechenden Bedingungen reduziert die Gefahr von Körperverletzungen.

   C. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit Ihrem Finger am Schalter bzw. von an

die Stromversorgung angeschlossenen Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter erhöht die Unfallgefahr.

D. **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel ab.** Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs zurückgelassener Schlüssel kann zu Verletzungen führen.

E. **Strecken Sie sich nicht zu stark. Verlieren Sie nicht den Halt und behalten Sie zu jeder Zeit das Gleichgewicht.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

F. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

G. **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangsystemen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

H. **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Gewohnheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs**

A. **Üben Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug aus. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

B. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein- und Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

C. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie ggf. den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

D. **Unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und nicht von Personen bedienen lassen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.

E. **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör instand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen muss das Elektrowerkzeug vor der Verwendung repariert werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

F. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.

G. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugaufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

H. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und öl- und fettfrei.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5. **Verwendung und Pflege des Akku-Werkzeugs**

   A. **Zum Aufladen nur das vom Hersteller angegebene Ladegerät verwenden.** Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.

   B. **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Bei der Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

   C. **Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

   D. **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

   E. **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

   F. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Die Exposition gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130°C (265°F) kann zu einer Explosion führen.

   G. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Aufladen oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6. **Wartung**

   A. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal warten, das nur original Ersatzteile verwendet.** Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

   B. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise zum Rasenmäher

- **Den Rasenmäher nicht bei Regen oder Nässe betreiben.** Dies kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- **Den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter benutzen, insbesondere dann nicht, wenn die Gefahr eines Gewitters besteht.** Dadurch wird das Risiko eines Blitzschlags reduziert.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können durch den arbeitenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Inspizieren Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herumgeschleuderte Objekte können zu Verletzungen führen.
- **Führen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messerbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- **Prüfen Sie den Fangkorb regelmäßig auf Verschleiß und Abnutzung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Fangkorb kann die Verletzungsgefahr erhöhen.
- **Halten Sie die Schutzvorrichtungen in Position. Die Schutzvorrichtungen müssen einwandfrei funktionieren und ordnungsgemäß angebracht sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Verunreinigungen.** Blockierte Lufteinlässe und Verunreinigungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Bedienen Sie den Rasenmäher niemals barfuß oder mit offenen Sandalen.** Auf diese Weise wird die Gefahr von Fußverletzungen

durch Kontakt mit dem sich bewegenden Messer verringert.

- **Tragen Sie bei der Bedienung des Rasenmähers immer lange Hosen.** Freiliegende Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch aufgeschleuderte Objekte.
- **Den Rasenmäher nicht in feuchtem Gras betreiben. Gehen Sie immer; rennen Sie nie.** Dadurch wird die Gefahr des Ausrutschens und Fallens und damit des Verletzens verringert.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an übermäßig steilen Hängen.** Dadurch wird die Gefahr des Kontrollverlusts, des Ausrutschens und des Fallens und damit des Verletzens verringert.
- **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf einen sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab, und seien Sie bei Richtungswechseln äußerst vorsichtig.** Dadurch wird die Gefahr des Kontrollverlusts, des Ausrutschens und des Fallens und damit des Verletzens verringert.
- **Gehen Sie mit größter Vorsicht vor, wenn Sie rückwärts gehen oder den Rasenmäher in Ihre Richtung ziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies verringert das Risiko, während des Betriebs zu stolpern.
- **Greifen Sie nicht in die Messer und andere gefährliche, sich bewegende Teile, während diese noch in Bewegung sind.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile verringert.
- **Stellen Sie vor dem Beseitigen von eingeklemmtem Material oder dem Reinigen des Rasenmähers sicher, dass alle Stromschalter ausgeschaltet sind und der Akku abgeklemmt wurde.** Eine unerwartete Inbetriebnahme des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

1. **Schulung**
   - Der Bediener der Maschine ist für alle Unfälle oder Gefahren für Dritte und deren Eigentum verantwortlich.
   - Lassen Sie Kinder nicht mit der Maschine, dem Akkupack oder dem Akkuladegerät spielen; das Mindestalter von Benutzern ist möglicherweise von örtlichen Vorschriften vorgegeben.
   - Lassen Sie keine Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse die Maschine, den Akkupack oder das Akkuladegerät verwenden, außer sie wurden ausreichend in Bezug auf die sichere Verwendung und die mit der Verwendung zusammenhängenden Gefahren unterwiesen und arbeiten unter Aufsicht.
   - Vor der Verwendung des Akkupacks und des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Warnaufkleber auf diesen Produkten lesen.
2. **Vorbereitung**
   - Ersetzen Sie alle beschädigten oder unleserlichen Aufkleber.
   - Verwenden Sie nur einen von Toro angegebenen Akkupack. Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbaugeräten kann ein Verletzungs- oder Brandrisiko bergen.
   - Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose, die nicht die richtige Spannung aufweist, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Bei einem anderen Anschlussdesign müssen Sie bei Bedarf einen Adapter für den Anbaugerätstecker verwenden, der richtig für die entsprechende Steckdose konfiguriert ist.
   - Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkupacks oder Akkuladegeräte, da sie sich unerwartet verhalten und Brand, Explosion oder Verletzungen verursachen können.
   - Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, treten Sie für Ersatz mit einem Vertragshändler in Kontakt.
   - Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
   - Laden Sie den Akkupack nur mit einem von Toro angegebenen Akkuladegerät. Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.
   - Laden Sie den Akkupack nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
   - Setzen Sie einem Akkupack oder ein Akkuladegerät keinem Feuer oder Temperaturen von über 68 °C aus.
   - Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anweisung angegeben Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
3. **Betrieb**

- Bleiben Sie immer von den Auswurföffnungen fern.
- Kuppeln Sie den Selbstantrieb aus (falls vorhanden), bevor Sie die Maschine einschalten.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten: Stellen Sie sicher, dass der Elektrostarttaster aus der Zündung entfernt ist, bevor Sie den Akkupack einsetzen und die Maschine benutzen.
- Halten Sie die Maschine an, entfernen Sie den Elektrostarttaster, entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine warten oder reinigen.
- Entfernen Sie den Akkupack und den Elektrostarttaster aus der Maschine, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen oder bevor Sie Zubehör wechseln.
- Werfen Sie das Schnittgut nicht gegen Personen aus. Vermeiden Sie, Material gegen eine Wand oder ein Hindernis auszuwerfen, da das Material auf Sie zurückprallen kann. Stellen Sie das/die Messer ab, wenn Sie eine Kiesoberflächen überqueren.
- Achten Sie auf Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Objekte. Unebenes Gelände kann dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht oder den Halt verlieren.
- Wenn die Maschine einen Gegenstand trifft oder anfängt zu vibrieren, stellen Sie sofort die Maschine ab, entfernen Sie den Elektrostarttaster, entfernen Sie den Akkupack und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine auf Schäden untersuchen. Führen Sie alle erforderlichen Reparaturen durch, ehe Sie die Maschine wieder in Gebrauch nehmen.
- Halten Sie die Maschine an und entfernen Sie den Elektrostarttaster, bevor Sie die Maschine zum Transport aufladen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akku ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

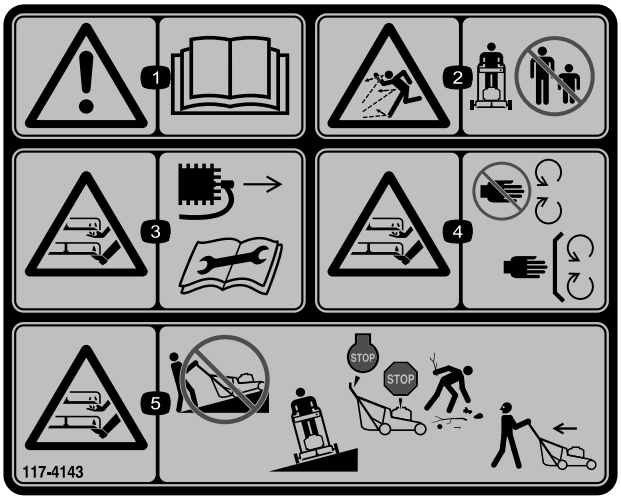
4. **Wartung und Lagerung**
   - Halten Sie die Maschine an, entfernen Sie den Elektrostarttaster, entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine warten oder reinigen.
   - Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren, außer in dem in den Anweisungen angegebenen Maße. Lassen Sie die Maschine durch einen Vertragshändler mit identischen Ersatzteilen instand setzen.
   - Schärfen Sie ein stumpfes Messer von beiden Seiten, um das Gleichgewicht zu erhalten. Reinigen Sie das Messer und stellen Sie sicher, dass es in Balance ist.
   - Beim Warten des Messers darauf achten, dass sich das Messer auch bei getrennter Stromversorgung noch bewegen kann.
   - Um eine bestmögliche Leistung sicherzustellen, verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehörteile von Toro. Andere Ersatz- und Zubehörteile können gefährlich sein und eine Verwendung könnte die Garantie ungültig machen.
   - Warten Sie die Maschine: Halten Sie die Schnittkanten scharf und sauber, um eine bestmögliche und sichere Leistung zu gewährleisten. Halten Sie die Holme trocken, sauber und öl- und fettfrei. Lassen Sie die Schutzvorrichtungen in funktionierendem Zustand dort, wo sie hingehören. Halten Sie die Messer scharf. Verwenden Sie nur identische Messer.
   - Solange in den Anweisungen nicht anders angegeben, lassen Sie beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile nur von einem autorisierten Vertragshändler reparieren bzw. austauschen.
   - Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von Metallobjekten fern, z. B. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
   - Prüfen Sie das Messer und die Motorbefestigungsschrauben regelmäßig auf Festigkeit.
   - **ACHTUNG**: ein falsch gehandhabtes Akkupack kann ein Brandrisiko darstellen oder Verätzungen verursachen. Demontieren Sie den Akkupack nicht. Erwärmen Sie den Akkupack nicht über 68 °C und verbrennen Sie ihn nicht. Ersetzen Sie den Akkupack nur durch ein Originalakkupack von Toro. Die Verwendung eines anderen Akkupacktyps kann zu

einem Brand oder einer Explosion führen. Halten Sie Akkupacks von Kindern fern und bewahren sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.

- Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen. Die Zellen können explodieren. Prüfen Sie vor Ort geltende Gesetze in Bezug auf mögliche spezielle Anweisungen zur Entsorgung.

Sicherheits- und Bedienungsschilder

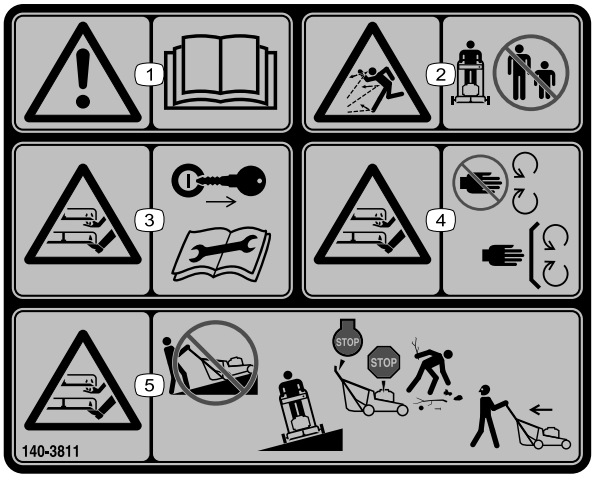
Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal117-4143

117-4143

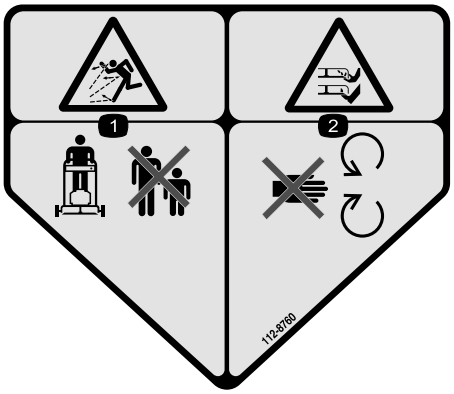
1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände: Halten Sie Unbeteiligte fern.
3. Schnitt- und Verletzungsgefahr an Händen und Füßen beim Schnittmesser: Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die *Bedienungsanleitung*, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.
4. Schnitt- und Verletzungsgefahr für Hände oder Füße beim Schnittmesser: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.
5. Schnitt- und Verletzungsgefahr für Hände und Füße am Schnittmesser: Fahren Sie Hänge nicht hoch oder runter sondern nur parallel; schalten Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine verlassen; sammeln Sie vor dem Mähvorgang Steine und andere Hindernisse aus dem Weg; gucken sie nach hinten und unten, wenn Sie nach hinten fahren.



decal140-3811

140-3811

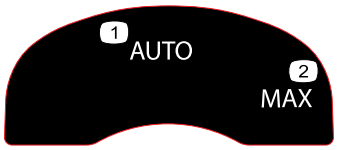
1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände: Halten Sie Unbeteiligte fern.
3. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr am Mähwerkmesser: Ziehen Sie den Schlüssel ab und lesen Sie die *Bedienungsanleitung*, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
4. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr am Mähwerkmesser: Berühren Sie keine beweglichen Teile und nehmen Sie keine Schutzbleche und Schutzvorrichtungen ab.
5. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr am Mähwerkmesser: Mähen Sie Böschungen niemals von oben nach unten oder umgekehrt! Mähen Sie nur entlang von Böschungen; schalten Sie das Gerät ab, warten Sie, bis bewegliche Teile zum Stillstand kommen, und entfernen Sie vor dem Mähen Müll und andere Gegenstände vom Mähbereich; schauen Sie hinter sich, wenn Sie rückwärts mähen.



decal112-8760

112-8760

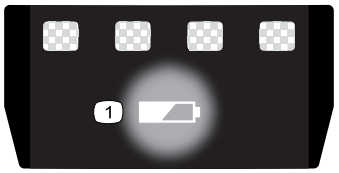
1. Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände: Halten Sie Unbeteiligte fern.
2. Gefahr von Schnittverletzungen/einer Amputation von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.



decal134-4691

134-4691

1. Auto-Drehzahl
2. Maximale Drehzahl



decal137-9461

137-9461

1. Akkuladestand



decal163-7685

163-7685

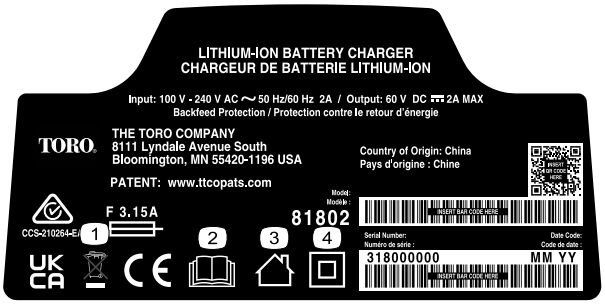
1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Bitte nur sachgerecht entsorgen.



decal144-3175

144-3175

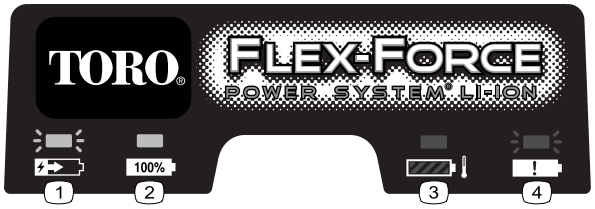
1. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Drücken Sie zum Anlassen der Maschine den Bügel zum Holm und drücken Sie die Taste.
3. Lassen Sie den Bügel los, um die Maschine abzustellen.



decal144-6028

144-6028

1. Bitte nur sachgerecht entsorgen
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
3. Für den Gebrauch im Innenbereich
4. Doppelt isoliert



decal145-3129

145-3129

1. Der Akkupack lädt.
2. Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.
3. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.
4. Akku Ladefehler

Einrichtung

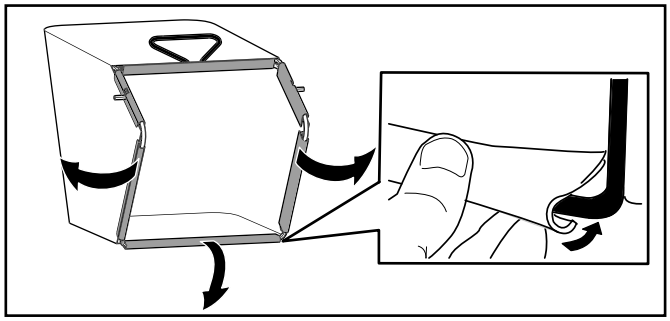
Wichtig: **Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, siehe Aufladen des Akkupacks (Seite 23).**

1

Montieren des Fangkorbs

Keine Teile werden benötigt

Verfahren



g407949

Bild 3

2

Aufklappen des Holms

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: **Nehmen Sie den Kunststoffschutz ab und alle anderen Kunststoffteile oder Verpackungen ab, mit denen die Maschine abgedeckt ist. Werfen Sie sie ab.**

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie den Holm falsch auf- oder zusammenklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteeinsatz gefährden.

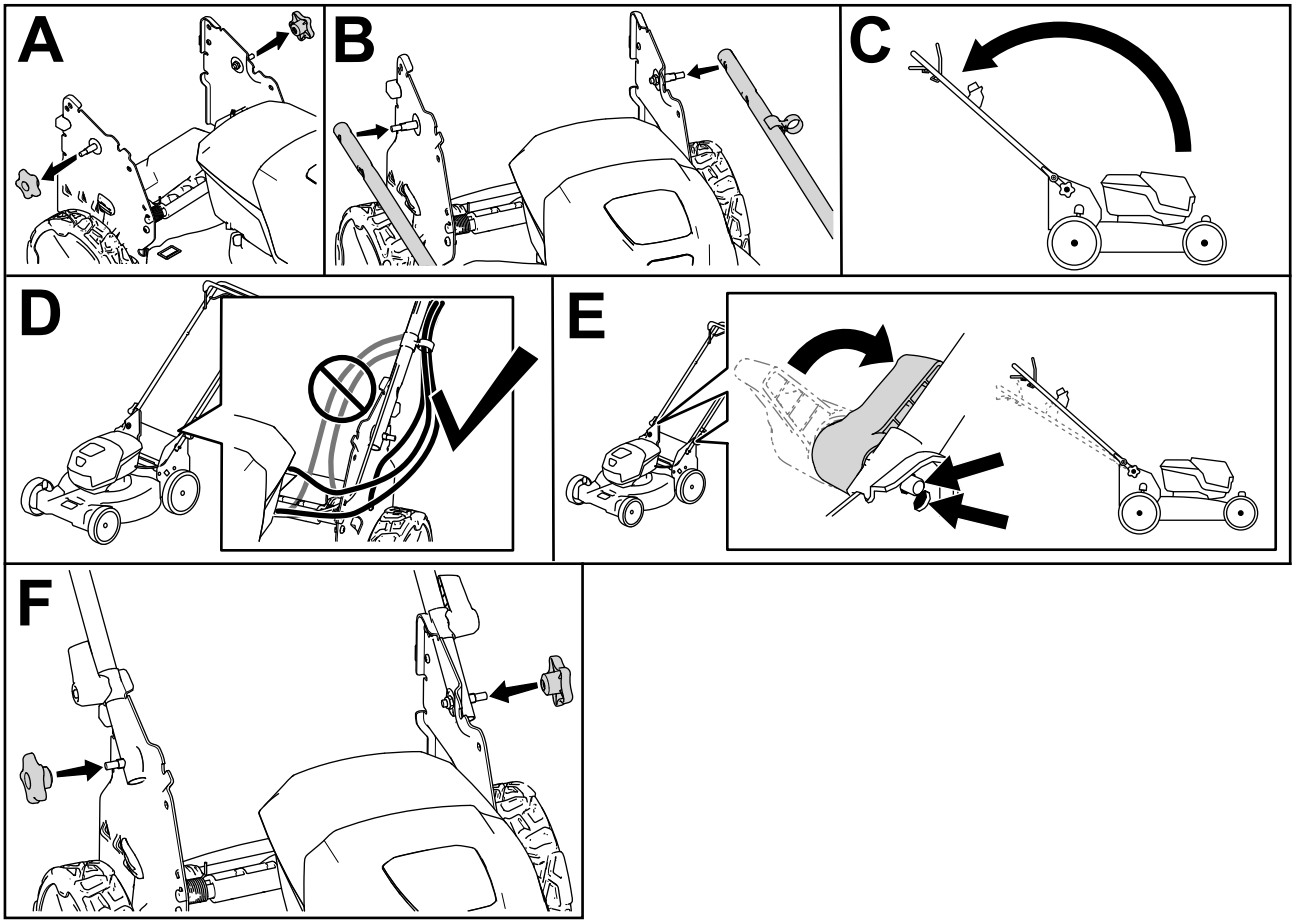
- **Beschädigen Sie beim Auf- oder Zusammenklappen des Holms nicht die Kabel.**
- **Stellen Sie sicher, dass die Kabel zur Außenseite des Holms verlegt sind.**
- **Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.**

Wichtig: **Halten Sie den Holm fest, während Sie die Holmarretierung einrasten, um ein Quetschen der Hände zu vermeiden.**

1. Entfernen Sie die Griffknöpfe (A in Bild 4)
2. Befestigen Sie den Griff mit Hilfe der Löcher an den Enden des Holms an das Gerät (B in Bild 4).
3. Stellen Sie den Holm nach hinten in die Betriebsstellung (C in Bild 4).

4. Stellen Sie sicher, dass die Kabel an der Außenseite des Holms verlegt sind (D in Bild 4).
5. Stellen Sie die Holmarretierung ein, bis der Stift einrastet und den Holm in der Betriebsstellung arretiert (E in Bild 4).

   Hinweis: Sie können die Höhe des Holms einstellen, indem Sie das Loch für die Holmverriegelung ändern.
6. Befestigen Sie die Knäufe an den Griffbolzen, um den Holm zu arretieren (F in Bild 4).



g413061

Bild 4

Produktübersicht

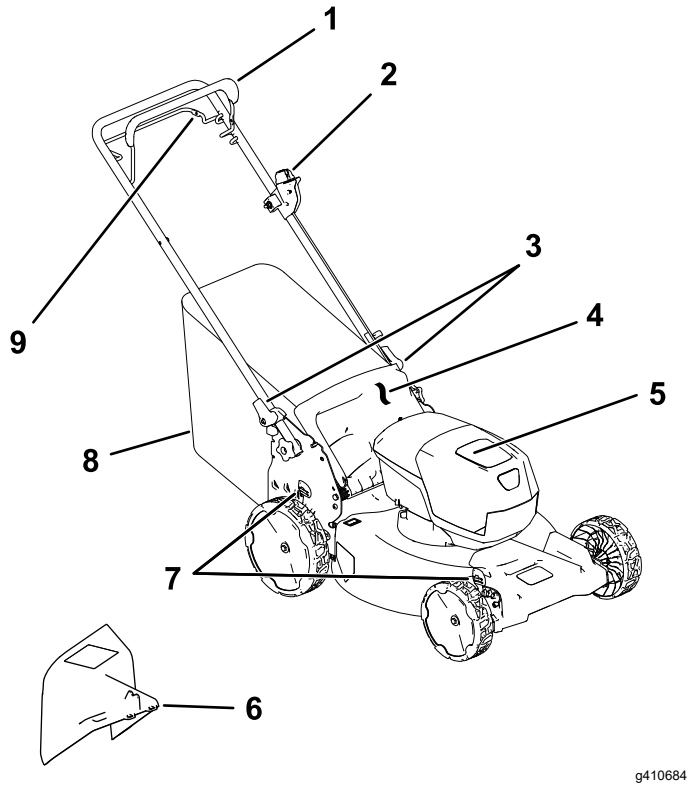


Bild 5

1. Schaltbügel
2. Elektrostarttaster
3. Griffarretierung (2)
4. Heckablenkblech
5. Akkukasten
6. Seitenauswurfkanal (optional)
7. Schnitthöheneinstellhebel (2)
8. Fangkorb
9. Selbstantriebsbügel

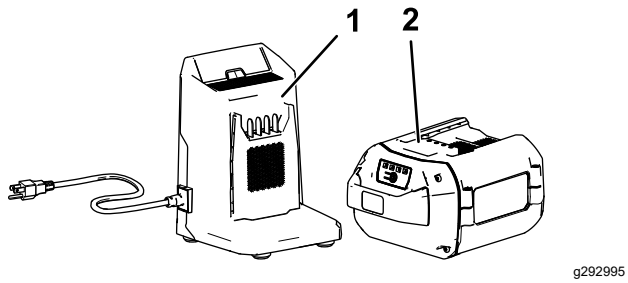


Bild 6

1. Akkuladegerätmodell 81802 (mit Modell 21853 mitgeliefert)
2. Akkupackmodell 88960 (mit Modell 21853 mitgeliefert)

Technische Daten

Akkupack

Modell	**88960**
Akkupackleistung	6,0 Ah
	324 Wh
Akkuherstellerangabe = Max. 60 Volt und 54 Volt nominal. Tatsächliche Spannung hängt von der Last ab.	

Akkuladegerät

Modell	**81802**
Typ	60 Volt MAX, Lithium-Ionen-Akkuladegerät
Eingabe	100 bis 240V AC ~2,0A 50/60Hz
Ausgabe	60V DC ⎓ 2,0A MAX

Geeignete Temperaturbereiche

Aufladen/Lagern des Akkupacks bei	5 °C bis 40 °C*
Verwendung des Akkus bei	-30 °C bis 49 °C
Verwendung der Maschine bei	0 °C bis 49 °C*

*Die Ladezeit wird verlängert, wenn Sie den Akkupack nicht in diesem Bereich aufladen.

Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Anbaugeräte/Zubehör

Ein Sortiment an Originalanbaugeräten und -zubehör von Toro wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicehändler oder einen autorisierten Toro-Vertragshändler oder navigieren Sie zu www.Toro.com für eine Liste der zugelassenen Anbaugeräte und des Zubehörs.

Verwenden Sie, um die optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, nur Originalersatzteile und -zubehörteile von Toro. Verwenden Sie nie Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller; diese könnten sich eventuell als gefährlich erweisen.

Betrieb

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

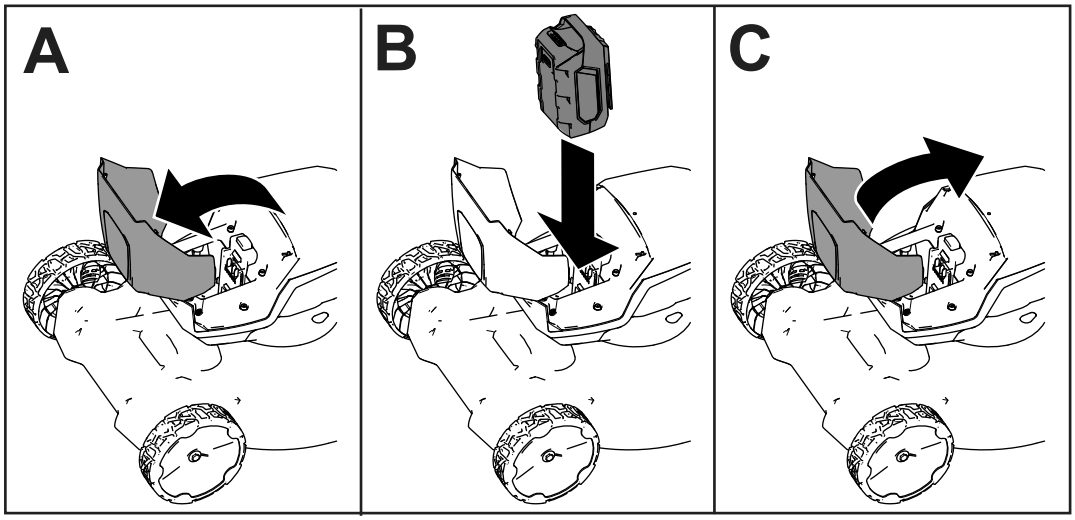
Vor dem Einsatz

Einsetzen des Akkupacks

Wichtig: **Verwenden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Daten (Seite 15).**

1. Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungen am Akku keinen Staub und keine Rückstände enthalten.
2. Öffnen Sie den Deckel des Akkukastens (A in Bild 7).
3. Richten Sie die Vertiefung im Akkupack mit der Nase an der Maschine aus und schieben Sie den Akkupack in den Kasten, bis er in seiner Position einrastet (B in Bild 7).
4. Schließen Sie den Deckel des Akkukastens (C in Bild 7).

   Hinweis: Wenn sich der Akkufachdeckel nicht vollständig schließt, ist der Akkupack nicht vollständig eingesetzt.



g407696

Bild 7

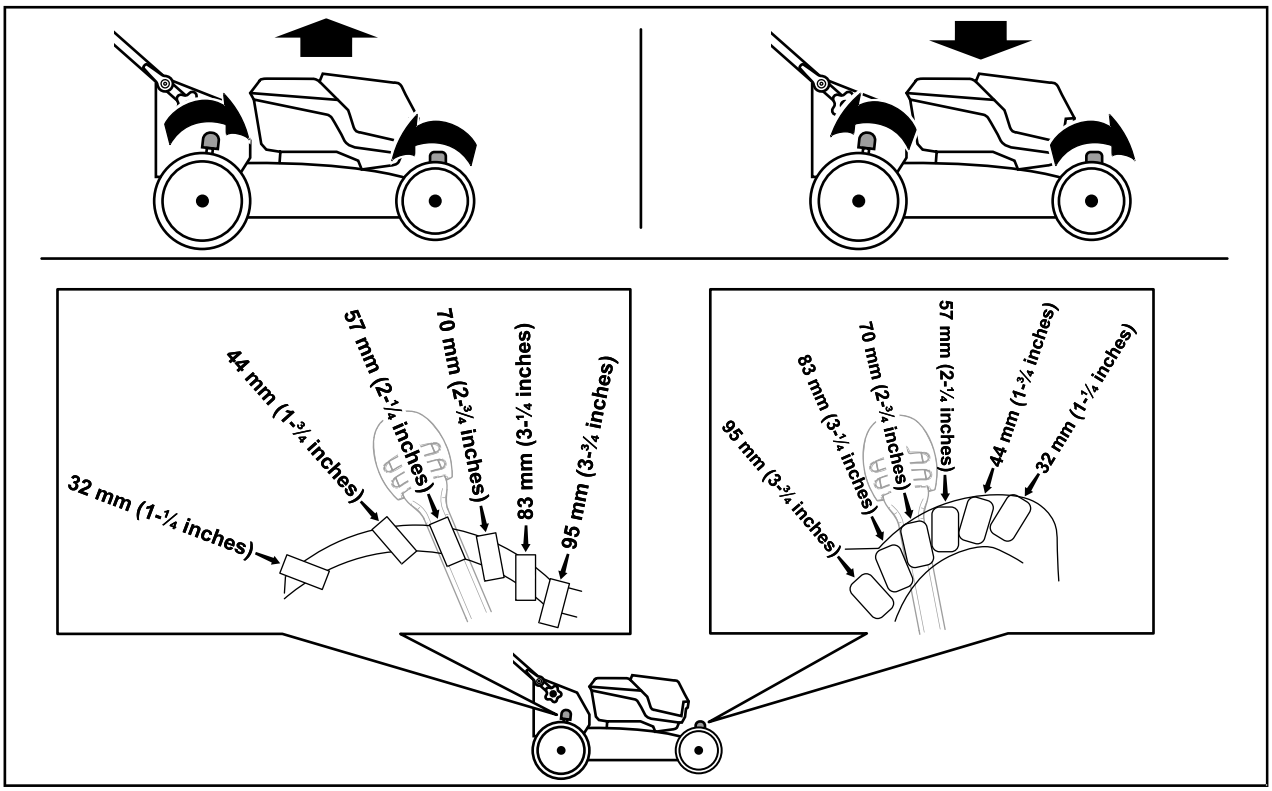
Einstellen der Schnitthöhe

⚠ GEFAHR

Beim Einstellen der Schnitthöhe können Ihre Hände mit einem sich drehenden Mähmesser in Kontakt geraten, was schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

- **Schalten Sie vor dem Einstellen der Schnitthöhe den Motor ab, entfernen Sie die Akku und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**
- **Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nie unter das Mähwerk.**

Stellen Sie die Schnitthöhe ein. Stellen Sie alle Räder auf die gleiche Schnitthöhe ein (Bild 8).



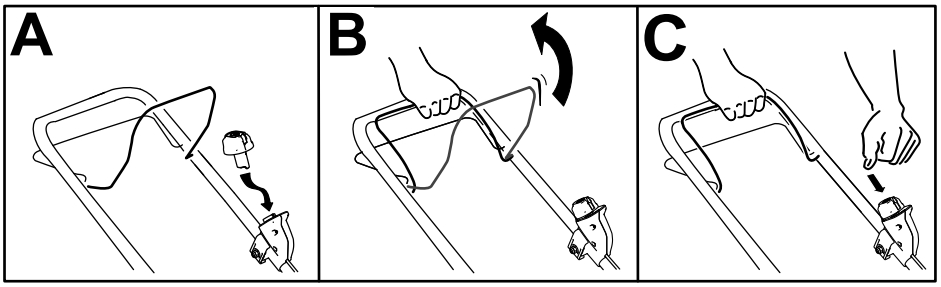
g409499

Bild 8

Während des Einsatzes

Anlassen der Maschine

1. Vergewissern Sie sich, dass der Akkupack aufgeladen und in der Maschine eingesetzt ist; siehe Einsetzen des Akkupacks (Seite 16).
2. Führen Sie den Elektrostarttaster in den Elektrostartschalter (A in Bild 9).
3. Drücken Sie den Schaltbügel und halten Sie ihn gegen den Holm (B in Bild 9).
4. Halten Sie den Elektrostarttaster gedrückt, bis der Motor startet (C in Bild 9).



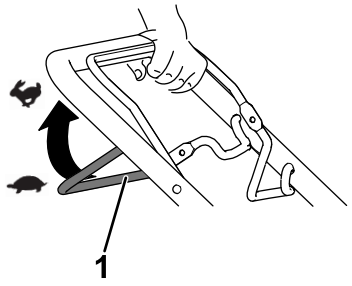
g332149

Bild 9

Verwenden des Selbstantriebs

- **Einkuppeln des Selbstantriebs: Ziehen Sie den Selbstantriebsbügel zum Holm und halten Sie ihn in dieser Stellung fest (Bild 10).**
- **Auskuppeln des Selbstantriebs: Lassen Sie den Selbstantriebsbügel los.**

  Hinweis: Zum Verringern der Fahrgeschwindigkeit können Sie den Abstand zwischen dem Selbstantriebsbügel und dem Holm vergrößern.



g240765

Bild 10

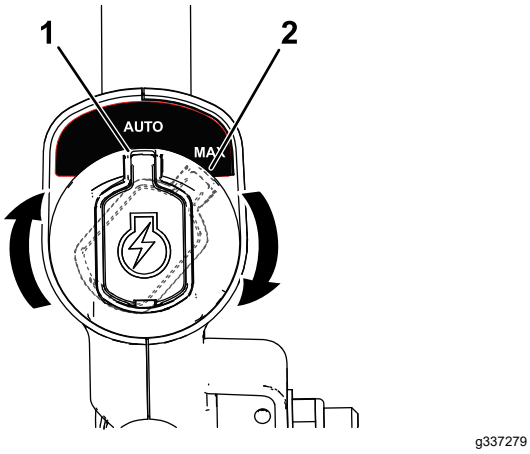
1. Selbstantriebsbügel

Einstellen der Messerdrehzahl

Diese Maschine verfügt über 2 Messerdrehzahleinstellungen: AUTO und MAX.

- In der AUTO-Stellung wird die Messerdrehzahl automatisch für eine höhere Effizienz angepasst; Änderungen der Schnittbedingungen werden erkannt und die Messerdrehzahl erhöht sich, wenn dies zur Aufrechterhaltung der Schnittqualität notwendig ist.
- In die MAX-Stellung bleibt die Messerdrehzahl immer auf der höchsten Drehzahl.

Drehen Sie den elektrischen Startknopf auf eine der beiden Stellungen, um die Einstellung der Messerdrehzahl anzupassen (Bild 11).



g337279

Bild 11

1. AUTO-Stellung
2. MAX-Stellung

Schnittgutrecyclen

Der Rasenmäher ist werksseitig auf das Recyceln von Schnittgut und Laub eingestellt.

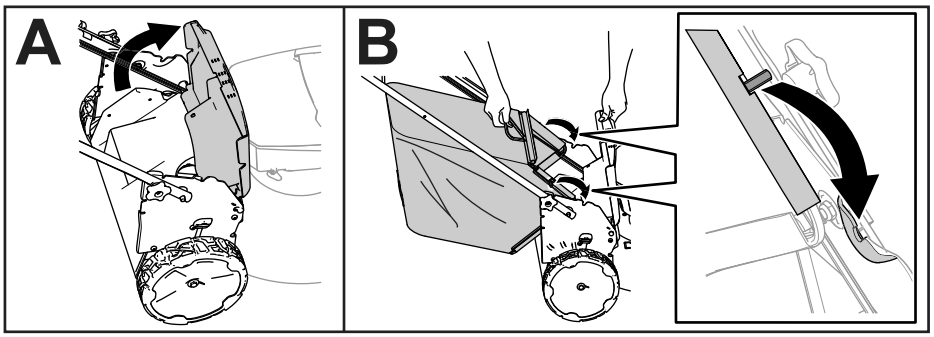
Nehmen Sie ggf. den Fangkorb vom Gerät ab, bevor Sie das Schnittgut recyclen. Siehe Entfernen des Grasfangkorbs (Seite 20).

Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

Montieren des Fangkorbs

1. Heben Sie das hintere Ablenkblech an (A in Bild 12).
2. Setzen Sie die Stangenenden des Fangkorbs in die Kerben an den Holmhalterungen (B in Bild 12).
3. Lassen Sie das hintere Ablenkblech auf dem Fangkorb aufliegen.



g408523

Bild 12

Entfernen des Grasfangkorbs

Wenn Sie den Fangkorb abnehmen möchten, gehen Sie umgekehrt vor als in Montieren des Fangkorbs (Seite 20).

Seitenauswurf des Schnittguts

Einbauen des Seitenauswurfkanals

1. Heben Sie das hintere Ablenkblech an.

   Hinweis: Nehmen Sie ggf. den Fangkorb ab, siehe Entfernen des Grasfangkorbs (Seite 20).

2. Befestigen Sie den Seitenauswurfkanal an der Rückseite der Maschine mit Hilfe der Befestigungspunkte (Bild 13).

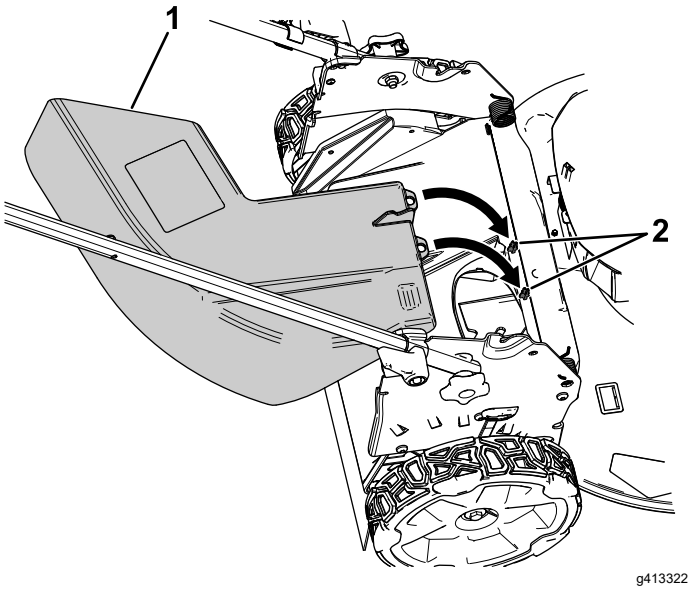


Bild 13

Abbildung ohne hinteres Ablenkblech, um die Befestigungspunkte darzustellen.

1. Seitenauswurfkanal
2. Befestigungspunkte

3. Lassen Sie das hintere Ablenkblech auf dem Auswurfkanal aufliegen.

Entfernen des Seitenauswurfkanals

1. Heben Sie das hintere Ablenkblech an.
2. Heben Sie den Seitenauswurfkanal von den Befestigungspunkten ab und nehmen Sie ihn von der Maschine ab.
3. Schließen Sie das hintere Ablenkblech.

Abstellen der Maschine

1. Lassen Sie den Schaltbügel los (A in Bild 14).
2. Entfernen Sie den Elektrostarttaster aus dem Elektrostartschalter (B in Bild 14).
3. Entfernen Sie den Akkupack, siehe Entfernen des Akkupacks aus der Maschine (Seite 21).

   Hinweis: Entnehmen Sie den Akkupack jedes Mal, wenn Sie die Maschine nicht verwenden.

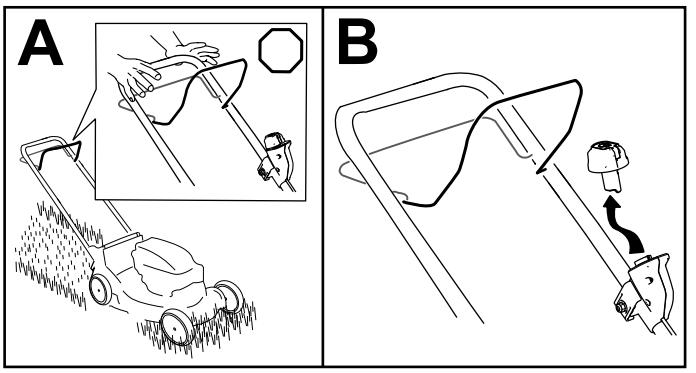


Bild 14

Entfernen des Akkupacks aus der Maschine

1. Öffnen Sie den Deckel des Akkukastens.
2. Drücken Sie den Akkuriegel, um den Akkupack zu lösen und ziehen Sie den Akkupack heraus.
3. Schließen Sie den Deckel des Akkukastens.

Betriebshinweise

Allgemeine Mähtipps

- Prüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine aufgeschleudert werden könnten.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Maschine sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, entfernen Sie den Akku und untersuchen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen.
- Um die beste Leistung zu erzielen, installieren Sie ein neues Toro Messer vor Beginn der Mähsaison oder bei Bedarf.

Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Zur Verbesserung der Schnittqualität, der Laufzeit und dem Auffangen des Schnittguts, schneiden Sie das Gras in einer höheren Schnitthöhe.
- Mähen Sie nicht unter einer Einstellung von 51 mm, wenn das Gras sehr fein wächst, oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum nachlässt.
- Stellen Sie beim ersten Durchgang die Schnitthöhe auf die höchste Einstellung und gehen langsamer, wenn Sie Gras mähen, das länger als 15 cm ist. Mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Einstellung, um dem Rasen das gewünschte Schnittbild zu geben. Wenn das Gras zu lang ist, kann die Maschine verstopfen und der Motor kann abdrosseln.
- Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen der Maschine und ein Abdrosseln des Motors verursachen. Vermeiden Sie Mäharbeiten bei nassen Umgebungsbedingungen.
- In sehr trockenen Bedingungen besteht eine Brandgefahr. Halten Sie alle lokalen Brandgefahrwarnungen ein und entfernen Sie trockenes Gras und Laub von der Maschine.
- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Schnittbild des Rasens eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe der Maschine an.
  - Mähen Sie häufiger.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.

Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Wenn eine Laubdecke von mehr als 13 cm auf dem Rasen liegt, mähen Sie mit einer höheren Schnitthöhe und dann mit der gewünschten Schnitthöhe.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

Nach dem Einsatz

Aufladen des Akkupacks

Wichtig: **Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden es auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.**

Wichtig: **Laden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Daten (Seite 15).**

Hinweis: Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkupack, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

1. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen und die Ladeanschlüssen am Akku und am Ladegerät frei von Staub und Schmutz sind.

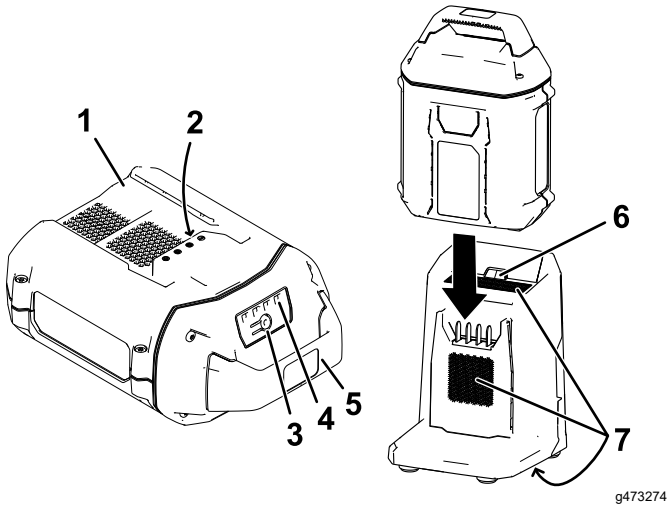
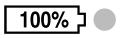
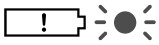


Bild 15

1. Akkufach
2. Akku-Anschlussklemmen
3. Taste für Akkuladeanzeige
4. LED-Anzeigeleuchten (aktueller Ladezustand)
5. Holm
6. LED-Anzeigeleuchte Ladegerät
7. Entlüftungsbereiche am Ladegerät

2. Fluchten Sie das Loch im Akkupack (Bild 15) mit der Zunge am Ladegerät aus.
3. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis es einrastet (Bild 15).
4. Schieben Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akkupack nach hinten aus dem Ladegerät.
5. In der folgenden Tabelle finden Sie eine Beschreibung der LED-Anzeigeleuchten auf dem Akkuladegerät.

Ladegerät-Symbol	Kontrollleuchte	Anzeige
	Grün blinkend	Akkupack wird aufgeladen
	Grün	Akkupack ist aufgeladen
	Rot	Der Akkupack und/oder Akkuladegerät ist nicht im geeigneten Temperaturbereich
	Rot blinkend	Akkupack Ladefehler*
	Aus	Kein Akkupack eingeführt

* Weitere Informationen finden Sie unter Fehlersuche und -behebung (Seite 28).

Wichtig: **Der Akku kann zwischen den Einsätzen für kurze Zeiträume auf dem Ladegerät belassen werden.**

Wenn der Akku für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den/die Akku(s) aus dem Ladegerät; siehe Einlagerung (Seite 27).

Reinigen der Maschine

Wartungsintervall: Nach jeder Verwendung

Reinigen unter dem Gerät

Wartungsintervall: Nach jeder Verwendung

Um die besten Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie die Unterseite der Maschine sobald Sie mit dem Mähen fertig sind.

1. Schalten Sie die Maschine ab und entfernen Sie den Akkupack und den Sicherheitsschlüssel.
2. Senken Sie die Maschine auf die niedrigste Schnitthöhe ab.
3. Stellen Sie die Maschine in die aufrechte Lagerstellung, siehe Lagern der Maschine in der aufrechten Lagerstellung (Seite 25).
4. Reinigen Sie Verschmutzungen an der Unterseite der Maschine mit einer Bürste oder einem Besen.

   Wichtig: **Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der Maschine. Wasser kann elektrische Bauteile beschädigen.**
5. Reinigen Sie den Grasfangkorb.

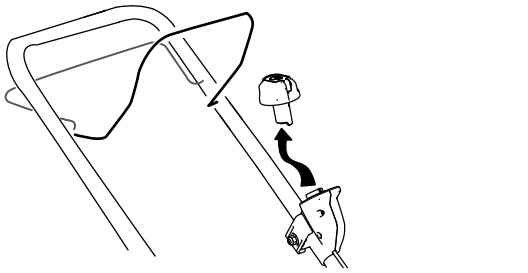
Zusammenklappen des Holms

⚠ WARNUNG:

Wenn Sie den Holm falsch auf- oder zusammenklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteeinsatz gefährden.

- **Beschädigen Sie beim Auf- oder Zusammenklappen des Holms nicht die Kabel.**
- **Stellen Sie sicher, dass die Kabel zur Außenseite des Holms verlegt sind.**
- **Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.**

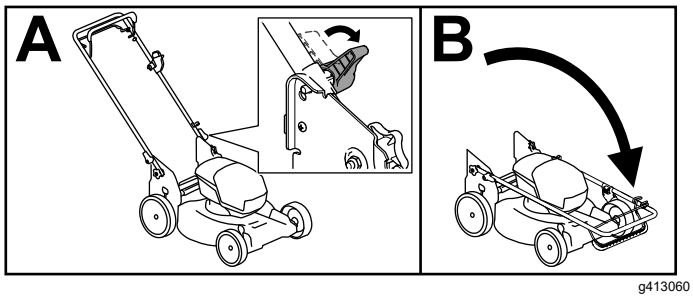
1. Entfernen Sie den Taster für Elektrostart (Bild 16).



g332163

Bild 16

2. Nehmen Sie die Batterie aus der Maschine heraus.
3. Halten Sie den Holm fest, während Sie die Holmarretierung einrasten, um eine Quetschung der Hände zu vermeiden.
4. Lösen Sie die Holmarretierungen, bis Sie den oberen Holm ungehindert bewegen können (A in Bild 17).



g413060

Bild 17

5. Klappen Sie den Holm nach vorne in die ganz nach vorne geklappte Stellung (B in Bild 17).

   Wichtig: **Verlegen Sie die Kabel an der Außenseite der Holmarretierungen, während Sie den Holm zusammenklappen.**

6. Zum Ausklappen des Holms wiederholen Sie Schritt A unter Bild 17 und klappen Sie den Holm in die Betriebsposition.

Lagern der Maschine in der aufrechten Lagerstellung

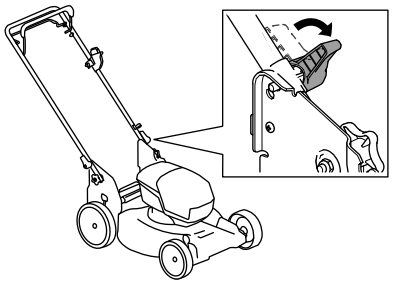
Sie können die Maschine auch vertikal lagern, um Platz zu sparen.

⚠ GEFAHR

In der aufrechten Lagerstellung ist der Boden der Maschine frei.

- **Entfernen Sie den Akku und den Elektrostartknopf, bevor Sie die Maschine in die aufrechte Lagerstellung bringen.**
- **Transportieren Sie die Maschine nicht in der aufrechten Lagerstellung.**
- **Versuchen Sie nicht, die Maschine in der aufrechten Lagerstellung anzulassen.**

1. Entfernen Sie den Elektrostarttaster und den Akku aus der Maschine.
2. Stellen Sie sicher, dass die Schnitthöheneinstellung an der Maschine 44 mm oder höher ist. Siehe Einstellen der Schnitthöhe (Seite 17), wenn dies nicht der Fall ist.
3. Lösen Sie die Holmarretierung (Bild 18).



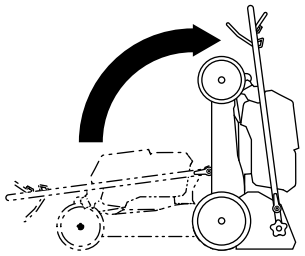
g409530

Bild 18

4. Klappen Sie den Holm ganz nach vorne; Zusammenklappen des Holms (Seite 24).

   Wichtig: **Verlegen Sie die Kabel an der Außenseite der Holmarretierungen, während Sie den Holm zusammenklappen.**

5. Aktivieren Sie die Holmarretierungen.
6. Heben Sie die Vorderseite der Maschine am Holm an und stellen sie in den Lagerplatz (Bild 19).



g409126

Bild 19

Wartung

Entfernen Sie den Elektrostarttaster und den Akkupack aus der Maschine, bevor Sie die Maschine warten oder reinigen.

Stellen Sie die Maschine ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese einstellen, reinigen, verstauen, oder reparieren.

Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.

Prüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine von einem offiziellen Vertragshändler reparieren.

Schmieren der Maschine

Sie brauchen die Maschine nicht schmieren; alle Lager wurden ab Werk für die Lebenszeit der Maschine dauergeschmiert.

Auswechseln des Messers

Wartungsintervall: Jährlich

Wichtig: ***Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel*****. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.**

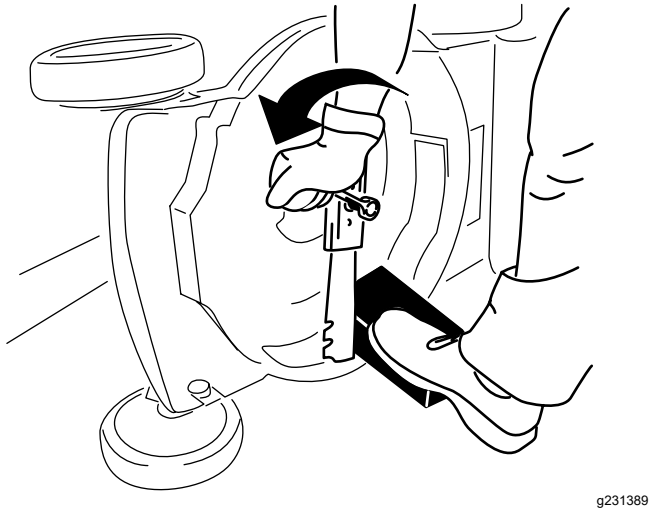
Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder gerissen ist. Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus.

⚠ WARNUNG:

Beim Warten des Messers kann sich das Messer auch bei getrennter Stromversorgung noch bewegen. Das Messer ist scharf; ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen.

- **Halten Sie Ihre Hände und Füße von einem beweglichen Messer fern.**
- **Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.**

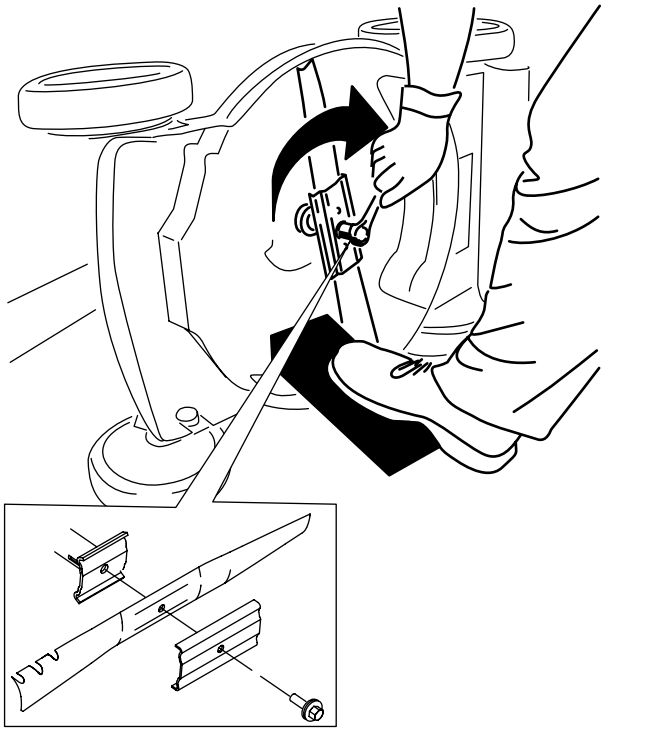
1. Entfernen Sie den Elektrostarttaster und den Akkupack aus der Maschine.
2. Stabilisieren Sie das Messer mit einem Holzblock (Bild 20).
3. Nehmen Sie das Messer ab und bewahren Sie alle Befestigungsschrauben auf (Bild 20).



g231389

Bild 20

4. Setzen Sie das neue Messer und alle Schrauben auf (Bild 21).



g231390

Bild 21

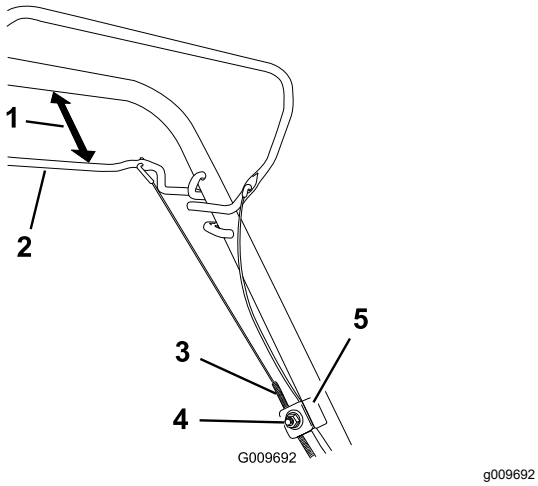
Wichtig: **Das gebogene Ende des Messers sollte nach oben zum Mähwerkgehäuse zeigen.**

5. **Ziehen Sie die Messerschraube mit einem Drehmomentschlüssel auf 88 N·m an.**

Einstellen des Selbstantriebs

Beim Einbau eines Selbstantriebskabels oder bei einer falschen Einstellung des Selbstantriebs müssen Sie das Selbstantriebskabel einstellen.

1. Lösen Sie die Kabelstützenmutter (Bild 22).



g009692

Bild 22

1. 25 mm bis 38 mm
2. Selbstantriebsbügel
3. Kabelmantel
4. Mutter an Kabelstütze
5. Zugstütze

2. Halten Sie den Selbstantriebsbügel 25 mm bis 38 mm vom Holm entfernt (Bild 22).
3. Ziehen Sie den Kabelmantel (zur Maschine), bis das Kabel stramm ist (Bild 22).
4. Ziehen Sie die Mutter an der Kabelstütze fest.
5. Lassen Sie den Selbstantriebsbügel los und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht stramm ist.

   Hinweis: Das Kabel darf nicht straff gespannt sein, wenn der Selbstantriebsbügel losgelassen ist, sonst kriecht der Rasenmäher, wenn Sie den Bügel auskuppeln.

Vorbereiten des Akkupacks für Recycling

Wichtig: **Decken Sie die Pole des Akkupacks nach dem Ausbau mit extra starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu zerstören oder auseinanderzubauen oder Teile zu entfernen.**

Informationen zum verantwortungsvollen Recyceln des Akkus erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Abfallwirtschaftsamt oder Ihrem autorisierten Vertragshändler.

Einlagerung

Wichtig: **Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Ladegerät nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich, siehe Technische Daten (Seite 15).**

Wichtig: **Wenn Sie den Akkupack für die Nebensaison aufbewahren, laden Sie ihn soweit auf, bis 2 oder 3 LED-Anzeigebalken auf dem Akku grün leuchten. Lagern Sie ein ganz aufgeladenes oder ganz leeres Akku nicht ein. Wenn Sie die Maschine wieder verwenden möchten, laden Sie den Akkupack auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.**

- Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung (d. h. entfernen Sie den Akkupack und den elektrischen Startknopf) und prüfen Sie die Maschine nach der Verwendung auf Schäden.
- Bewahren Sie die Maschine oder das Ladegerät mit eingebautem Akkupack auf.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Lagern Sie die Maschine, den Elektrostarttaster, den Akkupack und das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bewahren Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät nicht zusammen mit Ätzmitteln auf, wie z. B. Gartenchemikalien und Enteisungssalzen.
- Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu minimieren, lagern Sie den Akkupack nicht außerhalb oder innerhalb von Fahrzeugen.
- Lagern Sie das Gerät, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Fehlersuche und -behebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte aus. Alle weiteren Prüfungen, Wartungsarbeiten und Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienstzentrum oder einem ähnlich qualifizierten Fachmann ausgeführt werden, wenn Sie das Problem nicht selbst beheben können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die Maschine startet nicht.	1. Der Akku ist nicht vollständig eingerastet. 2. Der Akkupack ist nicht aufgeladen. 3. Der Akkupack ist beschädigt. 4. Es gibt ein anderes elektrisches Problem mit der Maschine.	1. Nehmen Sie den Akku heraus und stecken Sie ihn wieder ein und stellen Sie dabei sicher, dass er vollständig eingebaut und verriegelt ist. 2. Entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und laden Sie ihn auf. 3. Tauschen Sie den Akku aus. 4. Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.
Die Maschine läuft nicht oder nicht durchgehend.	1. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht. 2. Der Akku ist nicht vollständig eingerastet.	1. Lassen Sie den Akku trocknen oder trocknen Sie es mit einem Lappen. 2. Nehmen Sie den Akku heraus und stecken Sie ihn wieder ein und stellen Sie dabei sicher, dass er vollständig eingebaut und verriegelt ist.
Die Maschine erreicht seine Höchstleistung nicht.	1. Die Akkupackladung ist zu niedrig. 2. Die Entlüftungsöffnungen des Akkus sind verstopft.	1. Entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und laden Sie ihn vollständig auf. 2. Reinigen Sie die Entlüftungen.
Der Akkupack entlädt sehr schnell.	1. Der Akku ist nicht im geeigneten Temperaturbereich. 2. Die Maschine ist überlastet	1. Bringen Sie den Akku an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Mähen Sie das Gras mit einer größeren Schnitthöhe oder gehen Sie beim Mähen langsamer.
Das Ladegerät funktioniert nicht.	1. Das Ladegerät ist über oder unter dem geeignete Temperaturbereich. 2. Die Steckdose, in welcher das Ladegerät steckt, ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt. 2. Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker reparieren.
Der Selbstantrieb der Maschine funktioniert nicht.	1. Der Treibriemen des Selbstantriebs ist falsch eingestellt oder defekt.	1. Stellen Sie den Bowdenzug des Selbstantriebs ein. Tauschen Sie den Zug bei Bedarf aus.
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot.	1. Das Akkuladegerät und/oder Akkupack ist nicht im geeigneten Temperaturbereich.	1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.

Problem	Mögliche Ursache	Behebungsmaßnahme
Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.	1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt.	1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.
	2. Der Akkupack ist schwach.	2. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Vertragshändler, wenn der Akku noch der Garantie unterliegt, oder entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß bei einer Recyclingstelle.
Die Maschine gibt einen Signalton aus.	1. Der Akkupack ist nicht aufgeladen.	1. Entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und laden Sie ihn auf.
	2. Die Maschine ist in einer unsicheren Position für den Betrieb.	2. Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine während des Betriebs nicht in einem extremen Winkel befindet.
	3. Die Maschine ist überlastet.	3. Mähen Sie das Gras mit einer größeren Schnitthöhe oder gehen Sie beim Mähen langsamer.
	4. Es gibt ein anderes elektrisches Problem mit der Maschine.	4. Probieren Sie die Maßnahmen zur Fehlerbehebung. Wenn der Alarmton weiter ausgegeben wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.
Die Schnittqualität ist schlechter bzw. nicht zufriedenstellend.	1. Das Messer ist stumpf.	1. Lassen Sie das Messer schärfen oder austauschen.
	2. Im Mähwerk haben sich Mährückstände angesammelt.	2. Reinigen Sie die Unterseite des Geräts.
Das Grassammelvermögen hat sich verschlechtert bzw. ist nicht zufriedenstellend.	1. Die Maschine ist überlastet.	1. Mähen Sie das Gras in einer höheren Schnitthöhe.
	2. Im Grasfangkorb haben sich Ablagerungen angesammelt.	2. Reinigen Sie das Innere des Grasfangkorbs von Staub und Verunreinigungen.
Die Maschine schneidet ungleichmäßig.	1. Das Messer ist stumpf.	1. Lassen Sie das Messer schärfen oder austauschen.
	2. Das Mähwerk ist beschädigt.	2. Setzen Sie sich dann mit einem Vertragshändler in Verbindung.
Die Maschine weist Vibrationen auf.	1. Das Messer ist verbogen oder beschädigt.	1. Prüfen Sie das Messer und wechseln Sie es bei Bedarf aus.



Count on it.

Form No. 3474-474 Rev A

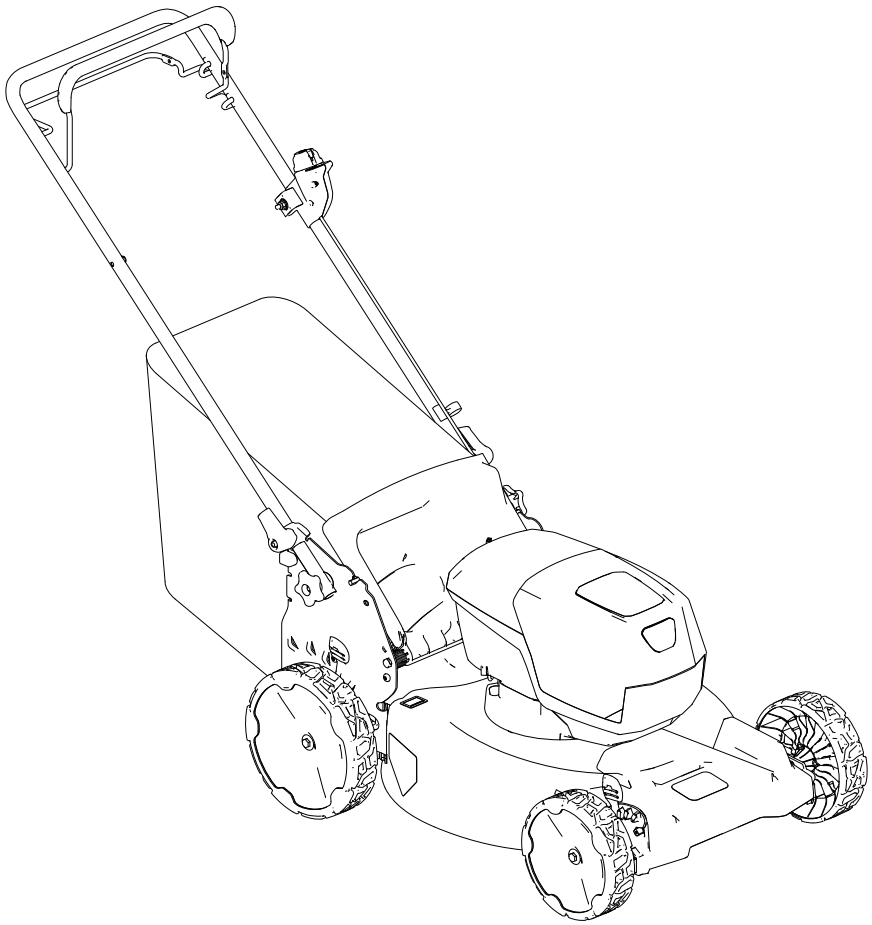
TORO®

Count on it.

Manual del operador

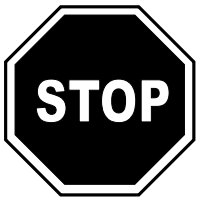
Cortacésped eRecycler® eS52VST Flex-Force Power System® de 52 cm

Nº de modelo 21853—Nº de serie 415000000 y superiores
Nº de modelo 21853T—Nº de serie 400000000 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3474-474



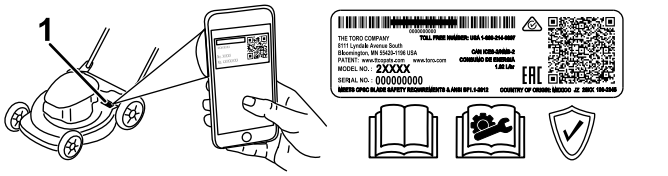
Si necesita ayuda, consulte www.Toro.com/support para obtener recursos de instrucciones, o bien póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado antes de devolver este producto.

No manipule ni desactive los dispositivos de seguridad de la máquina, y compruebe su funcionamiento regularmente. No intente ajustar ni manipular el control de velocidad del motor; si lo hace, puede crear condiciones inseguras que pueden provocar lesiones personales.

Este producto cumple todas las directivas europeas aplicables; si desea más detalles, consulte la Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity – DOC) de cada producto.

Figura 1 identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la calcomanía del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g275230

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Introducción

Este cortacésped manual de cuchillas rotativas está destinado a usuarios domésticos. Se ha diseñado principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales. No está diseñado para cortar maleza o para aplicaciones agrícolas. Se ha diseñado para utilizarse con las baterías de iones de litio Flex-Force Power System® 60 V Estas baterías están diseñadas para cargarse únicamente con cargadores de baterías de iones de litio Flex-Force™ de 60 V.

El uso de estos productos para propósitos diferentes a los previstos puede ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, así como para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas del fabricante o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con el Servicio de atención al cliente del fabricante y tenga a mano el número de serie y de modelo del producto.

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en China
Reservados todos los derechos

información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Símbolo de alerta de seguridad 2
Seguridad 4
Advertencias de seguridad general de la máquina 4
Advertencias de seguridad de la segadora 6
Advertencias de seguridad adicionales 7
Pegatinas de seguridad e instrucciones 9
Montaje 12
1 Ensamblaje del recogedor 12
2 Cómo desplegar el manillar 12
El producto 14
Especificaciones 14
Aperos/accesorios 14
Antes del funcionamiento 15
Instalación de la batería 15
Ajuste de la altura de corte 16
Durante el funcionamiento 17
Arranque de la máquina 17
Uso de la transmisión autopropulsada 17
Ajuste de la velocidad de la cuchilla 17
Reciclado de los recortes 19
Ensacado de los recortes 19
Descarga lateral de los recortes 20
Apagado de la máquina 20
Cómo retirar la batería de la máquina 20
Consejos de operación 21
Después del funcionamiento 22
Carga de la batería 22
Limpieza de la máquina 22
Plegado del manillar 23
Almacenamiento de la máquina en la posición vertical 24
Mantenimiento 25
Lubricación de la máquina 25
Cambio de la cuchilla 25
Ajuste de la transmisión autopropulsada 26
Preparación de la batería para el reciclado 26
Almacenamiento 27
Solución de problemas 28

Seguridad

Advertencias de seguridad general de la máquina

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere siempre a una herramienta accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

1. **Seguridad de la zona de trabajo**
   - A. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras son proclives a accidentes.
   - B. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
   - C. **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
2. **Seguridad eléctrica**
   - A. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser del tipo correcto para la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con una herramienta eléctrica con toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
   - B. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como conductos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.
   - C. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.
   - D. **No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, de aceite, de bordes cortantes y de piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
   - E. **Si utiliza la herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso en exteriores.** El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
   - F. **Si no es posible evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (interruptor diferencial).** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.
3. **Seguridad personal**
   - A. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y aplique el sentido común mientras utiliza una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una breve falta de atención mientras utiliza herramientas eléctricas podría provocar lesiones personales graves.
   - B. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en condiciones apropiadas, reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales.
   - C. **Evite el arranque no intencionado de la máquina. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería y antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas con el interruptor activado aumenta el riesgo de sufrir accidentes.
   - D. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave insertada en una parte rotativa de la herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones personales.

E. **No se estire demasiado. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite tener un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

F. **Lleve ropa adecuada. No lleve prendas o joyas sueltas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

G. **Si existen dispositivos para la conexión de sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente.** El uso de sistemas de extracción de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

H. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado y pasar por alto los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede producir lesiones graves en una fracción de segundo.

4. **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**

A. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que debe realizarse.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que se ha diseñado.

B. **No utilice la herramienta eléctrica si con el interruptor no se enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

C. **Desconecte el enchufe del suministro eléctrico y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o guardar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.

D. **Si no las está usando, guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con ellas o con estas instrucciones de uso.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

E. **Mantenga debidamente las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las piezas móviles estén correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no haya piezas rotas y que no existan otras circunstancias que puedan afectar al uso de la herramienta eléctrica. Si existen daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes se producen por herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

F. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas debidamente con bordes afilados tienen menos posibilidades de agarrotarse y son más fáciles de controlar.

G. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., según lo indicado en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que deba realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.

H. **Mantenga los manillares y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Un manillar o una superficie de agarre resbaladiza no permite manejar y controlar la máquina con seguridad en situaciones imprevistas.

5. **Uso y cuidado de las herramientas con batería**

   A. **Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador diseñado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

   B. **Utilice herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicas indicadas.** El uso de otras baterías puede crear un riesgo de incendio y lesiones.

   C. **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como, por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro.** Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

   D. **En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con el mismo. En caso de un contacto accidental, lave la zona con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

   E. **No utilice una batería o una herramienta dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas podrían mostrar un comportamiento impredecible que puede provocar incendio, explosión o riesgo de lesiones.

   F. **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.

   G. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones.** Cargar la batería o la herramienta de forma incorrecta o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. **Mantenimiento**

   A. **El mantenimiento y las reparaciones de la herramienta eléctrica debe realizarlos un técnico de reparaciones debidamente cualificado y utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Solo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

   B. **No repare nunca baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías solo debe realizarlo el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Advertencias de seguridad de la segadora

- **No utilice la segadora con lluvia o en condiciones húmedas.** Esto puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- **No utilice la segadora en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de que le alcance un rayo.
- **Inspeccione detenidamente el área en la que va a utilizar la segadora por si hay fauna en dicha zona.** El uso de la segadora puede lesionar a la fauna existente.
- **Inspeccione detenidamente la zona en la que va a utilizar la segadora y retire cualquier piedra, palo, alambre, huesos u otros objetos extraños.** Los objetos arrojados pueden producir lesiones personales.
- **Antes de usar la segadora, inspeccione siempre visualmente que la cuchilla y el conjunto de cuchillas no estén desgastados o dañados.** Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de sufrir lesiones.
- **Inspeccione con frecuencia el recogedor de hierba por si existe desgaste o deterioro.** Un recogedor de hierba desgastado o dañado puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- **Mantenga colocados los protectores. Los protectores deben estar en buen estado de funcionamiento y estar montados correctamente.** Un protector suelto, dañado o que no funcione correctamente puede producir lesiones personales.
- **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.** Las entradas de aire bloqueadas y los residuos pueden producir un sobrecalentamiento o suponer riesgo de incendio.
- **Mientras utilice la segadora, lleve siempre calzado de protección antideslizante. No haga funcionar la segadora estando descalzo, o llevando sandalias.** Así reduce la posibilidad de sufrir lesiones en los pies por el contacto con la cuchilla en movimiento.
- **Al utilizar la segadora, lleve siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta la posibilidad de sufrir lesiones por objetos arrojados.

- **No utilice la segadora en hierba húmeda. Camine, nunca corra.** Así reduce el riesgo de tropezar y caer, lo que puede producir lesiones personales.
- **No utilice la segadora en pendientes excesivamente pronunciadas.** Así reduce el riesgo perder el control, tropezar y caer, lo que puede producir lesiones personales.
- **Al trabajar en pendientes, asegúrese siempre de pisar debidamente, trabaje siempre de lado a lado, nunca de arriba a abajo, y extreme la precaución al cambiar de dirección.** Así reduce el riesgo perder el control, tropezar y caer, lo que puede producir lesiones personales.
- **Extreme las precauciones al ir hacia atrás o tirar de la segadora hacia usted. Esté siempre atento a su entorno.** Esto reduce el riesgo de tropiezos durante el funcionamiento.
- **No toque las cuchillas ni otras piezas peligrosas mientras estén en movimiento.** Así se reduce el riesgo de sufrir lesiones por piezas móviles.
- **Antes de eliminar material atascado o limpiar la segadora, asegúrese de que todos los interruptores de corriente estén desconectados y de que la batería se haya desconectado.** El funcionamiento inesperado de la segadora puede provocar lesiones personales graves.

Advertencias de seguridad adicionales

1. **Formación**
   - El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
   - No deje que los niños utilicen o jueguen con la máquina, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
   - No permita que personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y conocimientos, utilicen la máquina, la batería o el cargador de la batería a menos que reciban instrucciones o supervisión sobre su uso seguro y comprendan los peligros que conlleva su uso.
   - Antes de utilizar la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
2. **Preparación**
   - Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o ilegible.
   - Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
   - Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea del voltaje adecuado, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. En el caso de un estilo diferente de conexión, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto, si es necesario.
   - No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
   - Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
   - No utilice baterías no recargables.
   - Cargue la batería únicamente con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
   - Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
   - No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 68 °C.
   - Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. De lo contrario, podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
3. **Funcionamiento**
   - No se acerque a los orificios de descarga.
   - Desengrane la transmisión autopropulsada (si está instalada) antes de arrancar la máquina.
   - Evite el arranque accidental – asegúrese de que el botón de arranque eléctrico se retira del encendido antes de conectar la batería y manejar la máquina.
   - Detenga la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere a que se detenga todo movimiento antes de revisar o de limpiar la máquina.
   - Retire la batería y el botón de arranque eléctrico de la máquina antes de dejarla desatendida o antes de cambiar de accesorio.
   - No dirija el material de descarga hacia una persona. Evite la descarga de material

contra una pared u obstrucción, ya que el material podría rebotar hacia usted. Pare la cuchilla o las cuchillas al cruzar superficies de grava.

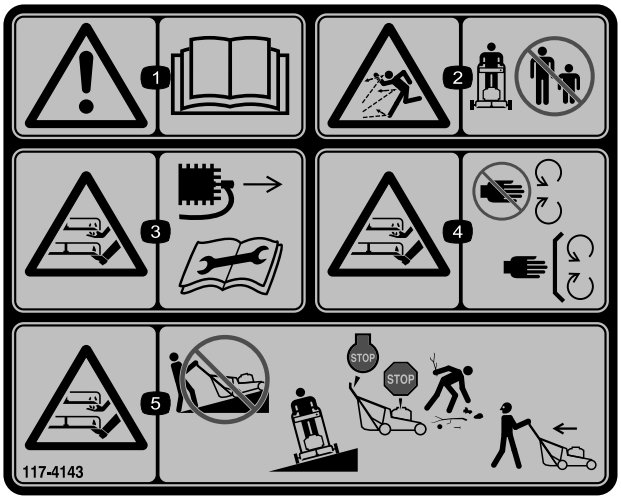
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno irregular podría hacer que pierda el equilibrio.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería y espere a que se detenga todo movimiento antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Pare la máquina y retire el botón de arranque eléctrico antes de cargar la máquina para el transporte.
- En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

4. **Mantenimiento y almacenamiento**

- Detenga la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, retire la batería de la máquina y espere a que se detenga todo movimiento antes de revisar o de limpiar la máquina.
- No intente reparar la máquina, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento de la máquina usando piezas de repuesto idénticas.
- Afile una cuchilla roma en ambos lados para mantener el equilibrio. Limpie la cuchilla y asegúrese de que está equilibrada.
- Al realizar el mantenimiento de la cuchilla, sepa que la cuchilla puede moverse incluso si la fuente de alimentación está apagada.
- Para obtener el mejor rendimiento, utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Toro. Otros accesorios y piezas de repuesto podrían ser peligrosos, y dicho uso podría invalidar la garantía del producto.
- Mantenga la máquina correctamente – mantenga los filos de corte afilados y limpios para obtener el mejor rendimiento y la mayor seguridad. Mantenga los manillares secos, limpios y libres de aceite y grasa. Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento. Mantenga las cuchillas afiladas. Utilice únicamente cuchillas de repuesto idénticas.
- A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos como, por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- Compruebe frecuentemente que los pernos de montaje de la cuchilla y del motor están bien apretados.
- **PRECAUCIÓN** – Una batería utilizada de forma incorrecta puede presentar riesgo de incendio o de quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.
- No tire la batería usada al fuego. La celda puede explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

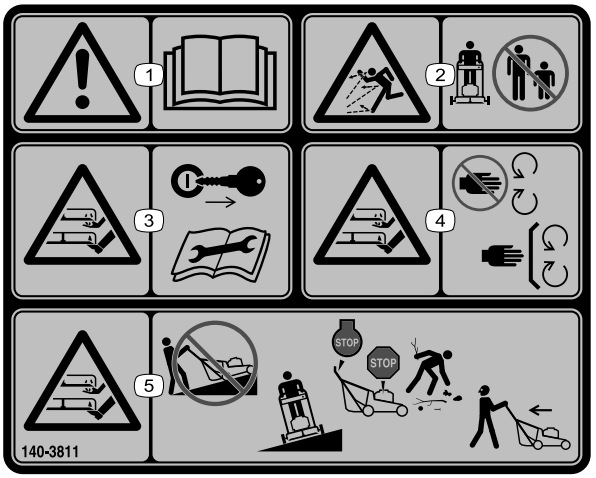
Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.



decal117-4143

117-4143

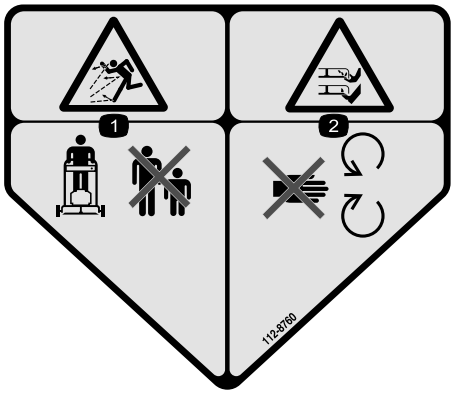
1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
3. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – desconecte la bujía y lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano/pie, cuchilla de siega – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
5. Peligro de corte/desmembramiento de mano/pie, cuchilla de siega – no suba ni baje pendientes; desplácese de lado a lado en pendientes; apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de dejar la máquina; retire cualquier residuo antes de segar; mire hacia atrás y hacia abajo al avanzar marcha atrás.



decal140-3811

140-3811

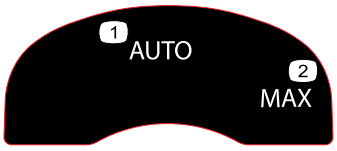
1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
3. Peligro de corte/desmembramiento, cuchilla del cortacésped – retire la llave y lea el *Manual del operador* antes de realizar tareas de mantenimiento.
4. Peligro de corte/desmembramiento, cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.
5. Peligro de corte/desmembramiento, cuchilla del cortacésped – no siegue cuesta arriba o cuesta abajo en pendientes; siegue únicamente de lado a lado en pendientes; apague la máquina, espere a que se detengan las piezas en movimiento y recoja cualquier residuo antes de segar; mire hacia atrás mientras siega en marcha atrás.



decal112-8760

112-8760

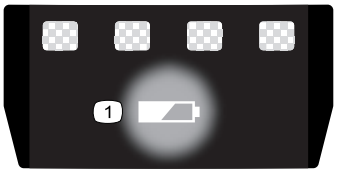
1. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.



decal134-4691

134-4691

1. Velocidad automática
2. Velocidad máxima



decal137-9461

137-9461

1. Estado de carga de la batería



decal163-7685

163-7685

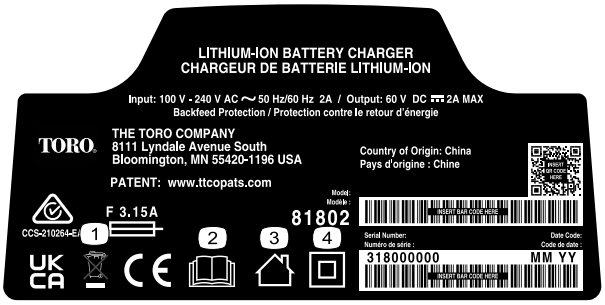
1. Lea el *Manual del operador*.
2. No desechar de forma incorrecta.



decal144-3175

144-3175

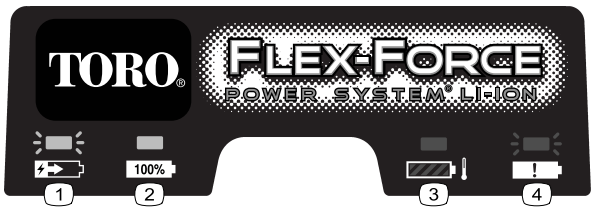
1. Lea el *Manual del operador*.
2. Para arrancar la máquina, apriete la barra contra el manillar y pulse el botón.
3. Para apagar la máquina, suelte la barra.



decal144-6028

144-6028

1. No desechar de forma incorrecta
2. Lea el *Manual del operador*.
3. Para uso en interiores
4. Doble aislamiento



decal145-3129

145-3129

1. La batería se está cargando.
2. La batería está completamente cargada.
3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.
4. Fallo de carga de la batería

Montaje

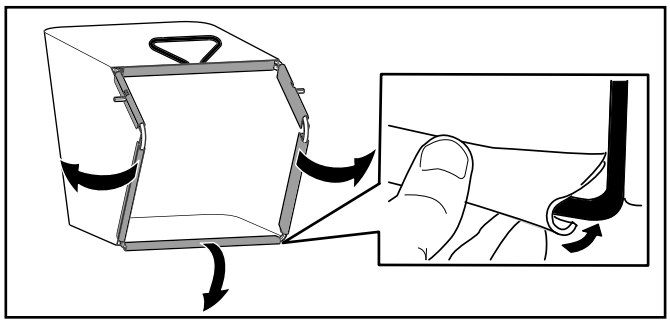
Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de utilizar la máquina por primera vez, consulte Carga de la batería (página 22).**

1

Ensamblaje del recogedor

No se necesitan piezas

Procedimiento



g407949

Figura 3

2

Cómo desplegar el manillar

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: **Retire y deseche la hoja protectora de plástico que cubre el motor, y cualquier otro plástico o envoltura de la máquina.**

⚠ ADVERTENCIA

Si pliega o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando unas condiciones de operación inseguras.

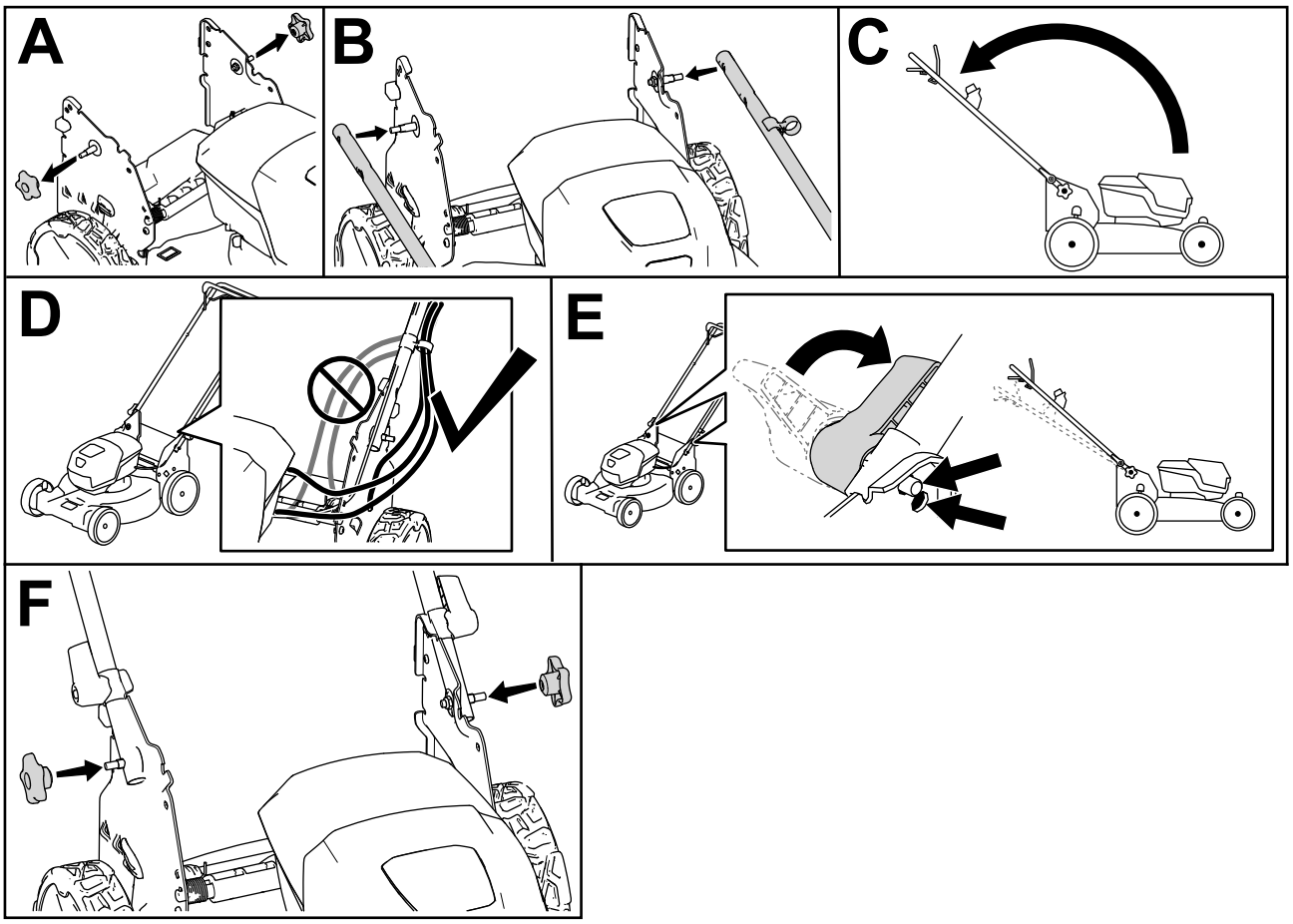
- **No dañe el/los cable(s) al plegar o desplegar el manillar.**
- **Asegúrese de colocar el/los cable(s) en el exterior del manillar.**
- **Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.**

Importante: **Sostenga el manillar al accionar los bloqueos del manillar para evitar atraparse las manos.**

1. Retire los pomos del manillar (A en la Figura 4).
2. Con los taladros en los extremos del manillar, conecte el manillar a la máquina (B en la Figura 4).
3. Mueva el manillar hacia atrás a la posición de uso (C en la Figura 4).

4. Asegúrese de colocar los cables en el exterior del manillar (D en la Figura 4).
5. Mueva los bloqueos del manillar hasta que el pasador se enganche en su sitio, para bloquear el manillar en la posición de uso (E en la Figura 4).

   Nota: Puede ajustar la altura del manillar cambiando el taladro para el bloqueo del manillar.
6. Fije los pomos en los pernos del manillar para fijar el manillar (F en la Figura 4).



g413061

Figura 4

El producto

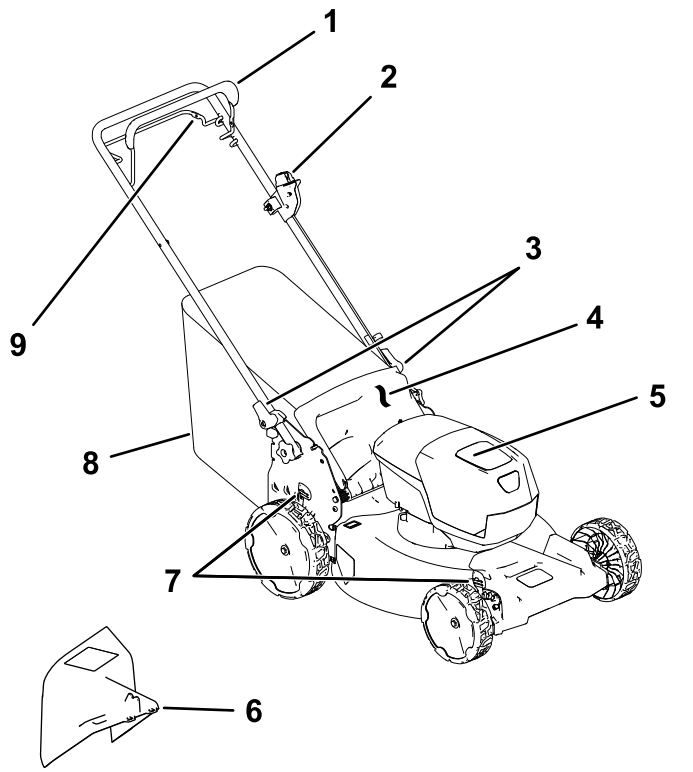


Figura 5

1. Barra de control de la cuchilla
2. Botón de arranque eléctrico
3. Palanca de bloqueo del manillar (2)
4. Deflector trasero
5. Compartimento de la batería
6. Conducto de descarga lateral (opcional)
7. Palanca de altura de corte (2)
8. Bolsa de recogida
9. Barra de control de la transmisión autopropulsada

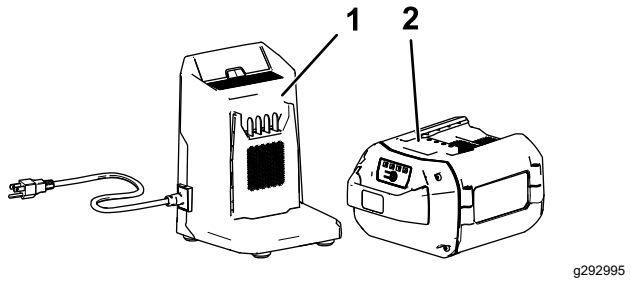


Figura 6

1. Cargador de baterías Modelo 81802 (incluido con el modelo 21853)
2. Batería Modelo 88960 (incluida con el modelo 21853)

Especificaciones

Batería

Modelo	**88960**
Capacidad de la batería	6,0 Ah
	324 Wh
Voltaje según el fabricante de la batería = 60 V máximo y 54 V nominal. El voltaje real depende de la carga.	

Cargador de la batería

Modelo	**81802**
Tipo	Cargador de baterías de iones de litio 60 V MAX
Entrada	100 a 240 V CA ~2,0 A 50/60 Hz
Salida	60 V CC ⎓ 2,0 A MÁX.

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C a 40 °C *
Utilice la batería a	-30 °C a 49 °C *
Utilice la máquina a	0 °C a 49 °C *

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está dentro de este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Aperos/accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

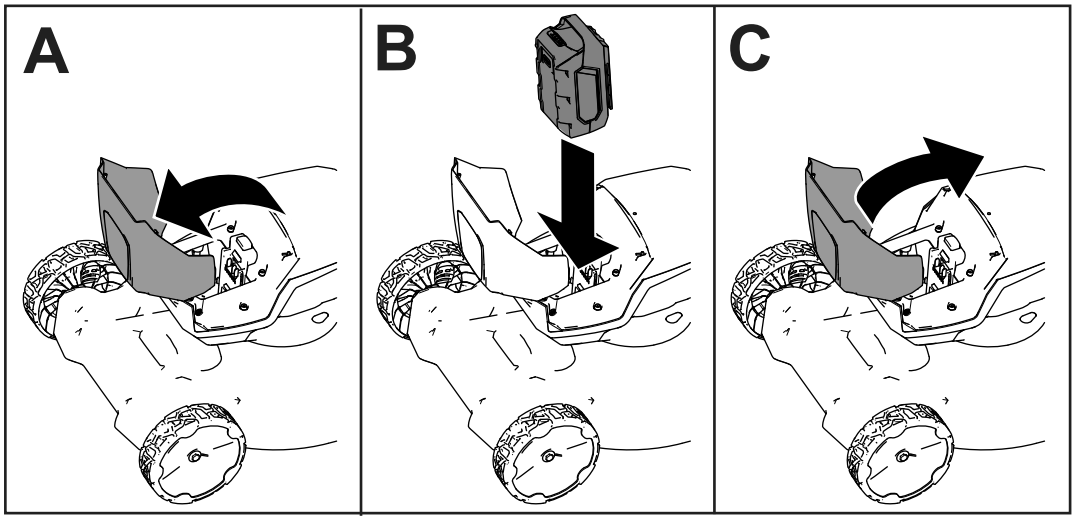
Antes del funcionamiento

Instalación de la batería

Importante: **Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 14).**

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería están libres de polvo y residuos.
2. Levante la tapa del compartimento de la batería (Figura 7, A).
3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta de la máquina, e introduzca la batería en el compartimento hasta que se enganche en su sitio (Figura 7, B).
4. Cierre la tapa del compartimento de la batería (Figura 7, C).

   Nota: Si la tapa del compartimento de la batería no se cierra por completo, la batería no está correctamente instalada.



g407696

Figura 7

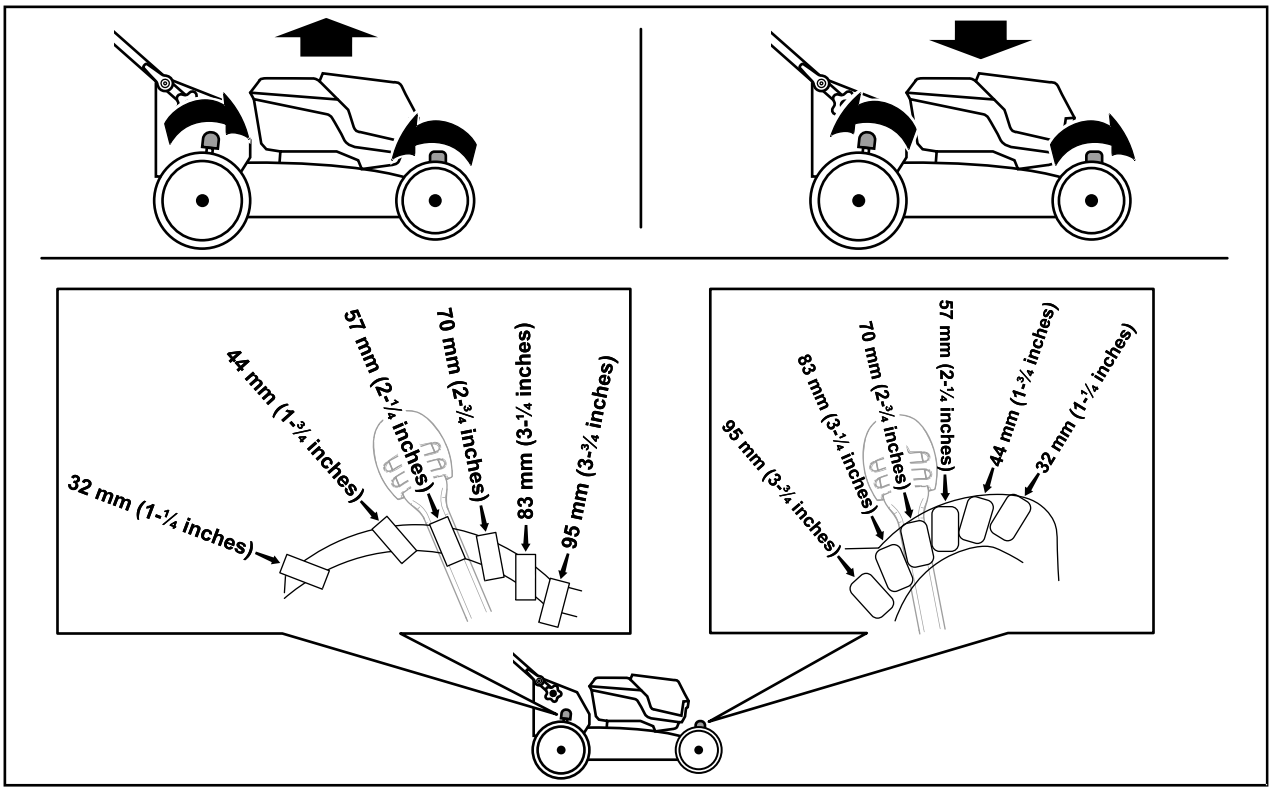
Ajuste de la altura de corte

⚠ PELIGRO

Al ajustar la altura de corte, podría tocar una cuchilla en movimiento con las manos, lo que podría causarle graves lesiones.

- **Apague el motor, retire la batería, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de ajustar la altura de corte.**
- **No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.**

Ajuste la altura de corte según desee. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte (Figura 8).



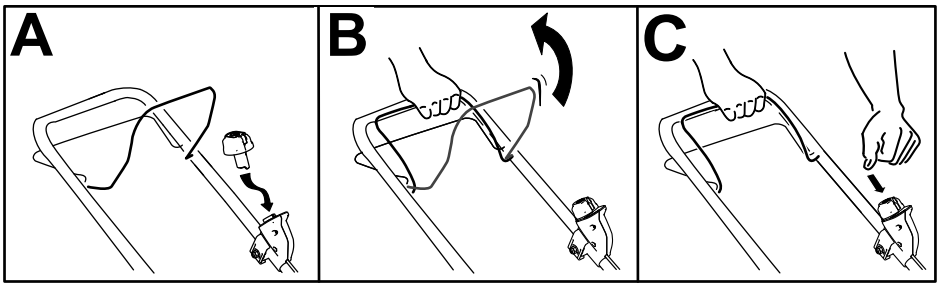
g409499

Figura 8

Durante el funcionamiento

Arranque de la máquina

1. Asegúrese de que la batería está cargada e instalada en la máquina; consulte Instalación de la batería (página 15).
2. Introduzca el botón de arranque eléctrico en el interruptor de arranque eléctrico (Figura 9, A).
3. Apriete la barra de control de la cuchilla contra el manillar (Figura 9, B).
4. Pulse el botón de arranque eléctrico y manténgalo pulsado hasta que el motor arranque (Figura 9, C).



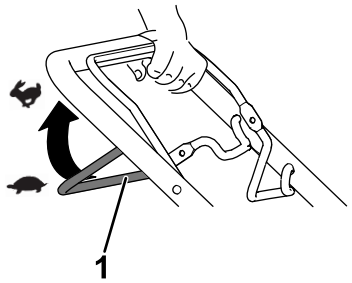
g332149

Figura 9

Uso de la transmisión autopropulsada

- **Para activar la transmisión autopropulsada, tire de la barra de transmisión autopropulsada hasta el manillar y manténgala allí (Figura 10).**
- **Para desengranar la transmisión autopropulsada, suelte la barra de transmisión autopropulsada.**

  Nota: Para reducir la velocidad sobre el terreno, aumente el espacio entre la barra de la transmisión autopropulsada y el manillar.



g240765

Figura 10

1. Barra de control de la transmisión autopropulsada

Ajuste de la velocidad de la cuchilla

Esta máquina tiene dos ajustes de velocidad de la cuchilla: AUTO y MAX.

- Cuando se ajusta a la posición AUTO, la velocidad de la cuchilla se ajusta automáticamente para mejorar la eficacia; se detecta cualquier cambio en las condiciones de corte y se aumenta la velocidad de la cuchilla en caso de necesidad para mantener la calidad de corte.
- En la posición MAX, se mantiene la velocidad máxima de la cuchilla en todo momento.

Gire el botón de arranque eléctrico en el interruptor de arranque eléctrico a cualquiera de las dos posiciones para establecer el ajuste de velocidad de la cuchilla (Figura 11).

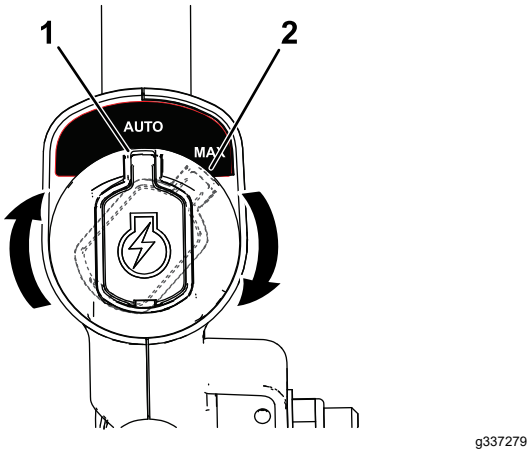


Figura 11

1. Posición AUTO
2. Posición MÁX

Reciclado de los recortes

Su máquina viene preparada de fábrica para reciclar, es decir, para picar los recortes de hierba y hojas y devolverlos al césped.

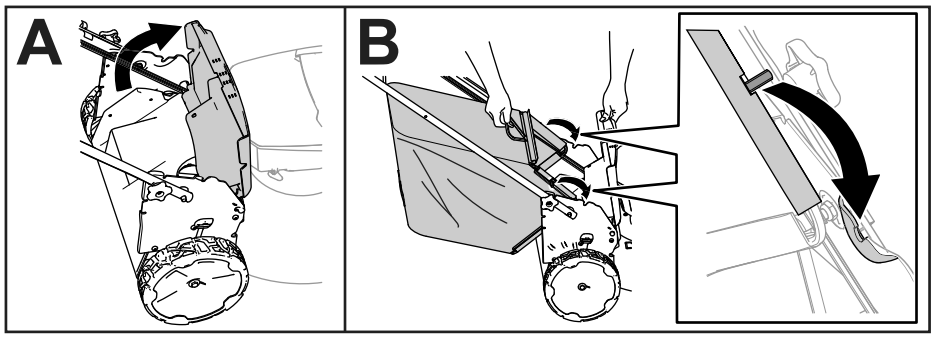
Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela antes de proceder al reciclado de los recortes. Consulte Retirada del recogedor (página 19).

Ensacado de los recortes

Utilice el recogedor si desea recoger los recortes de hierba y las hojas del césped.

Instalación del recogedor

1. Levante el deflector trasero (Figura 12, A).
2. Introduzca los extremos de la varilla de la bolsa de recogida en las muescas de los soportes del manillar (Figura 12, B).
3. Deje que el deflector trasero descanse sobre la bolsa de recogida.



g408523

Figura 12

Retirada del recogedor

Para retirar el recogedor, siga los pasos de Instalación del recogedor (página 19) en sentido inverso.

Descarga lateral de los recortes

Instalación del conducto de descarga lateral

1. Levante el deflector trasero.

   Nota: Si el recogedor está instalado en la máquina, retírelo; consulte Retirada del recogedor (página 19).

2. Conecte el conducto de descarga lateral a la parte trasera de la máquina usando los puntos de acoplamiento (Figura 13).

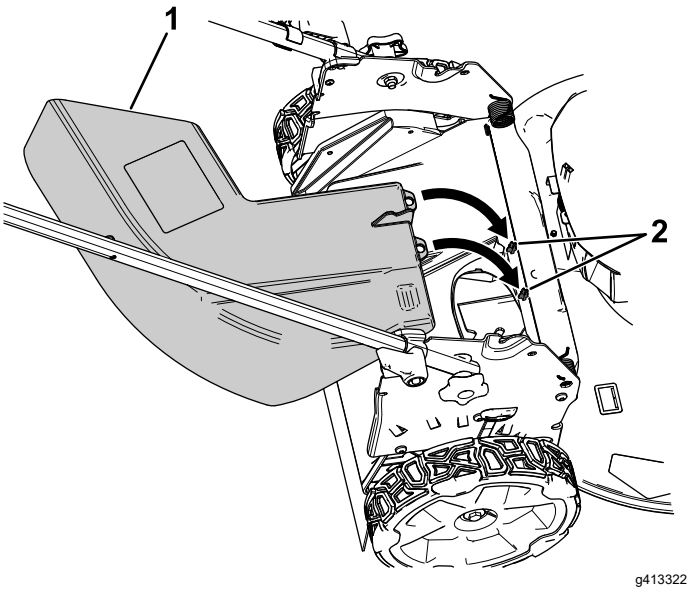


Figura 13

Deflector trasero retirado para mostrar los puntos de acoplamiento

1. Conducto de descarga lateral
2. Puntos de acoplamiento

3. Deje que el deflector trasero descanse sobre el conducto.

Retirada del conducto de descarga lateral

1. Levante el deflector trasero.
2. Levante el conducto de descarga lateral de los puntos de acoplamiento y retire el conducto de la máquina.
3. Cierre el deflector trasero.

Apagado de la máquina

1. Suelte la barra de control de la cuchilla (Figura 14, A).
2. Retire el botón de arranque eléctrico del arrancador eléctrico (Figura 14, B).
3. Retire la batería; consulte Cómo retirar la batería de la máquina (página 20).

   Nota: Cuando no vaya a usar la máquina, retire la batería.

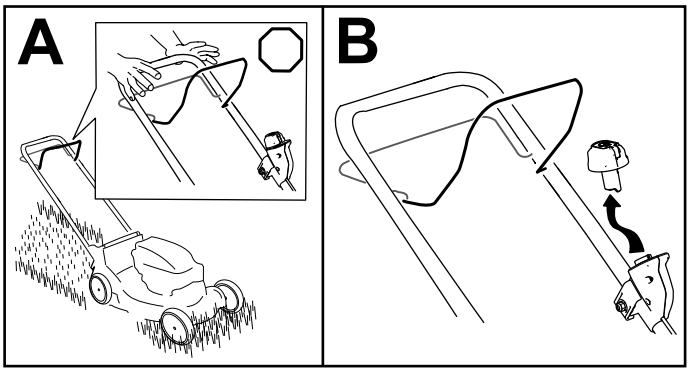


Figura 14

Cómo retirar la batería de la máquina

1. Levante la tapa del compartimento de la batería.
2. Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería.
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería.

Consejos de operación

Consejos generales de siega

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Evite golpear objetos sólidos con la cuchilla. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apáguela inmediatamente, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, retire la batería e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva Toro antes de que empiece la temporada de siega, o cuando sea necesario.

Siega de la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. Para mejorar la calidad de corte, la autonomía y el ensacado, siegue a una altura de corte mayor.
- No corte con un ajuste inferior a 51 mm a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto del césped. Si la hierba es demasiado larga, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Evite segar en condiciones húmedas.
- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
  - Cambiar la cuchilla o mandarla a afilar.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Si hay más de 13 cm de hojas en el césped, siegue a una altura de corte más alta y después vuelva a segar a la altura de corte que desee.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

Después del funcionamiento

Carga de la batería

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.**

Importante: **Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 14).**

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación y los terminales de carga de la batería y el cargador no presentan polvo ni residuos.

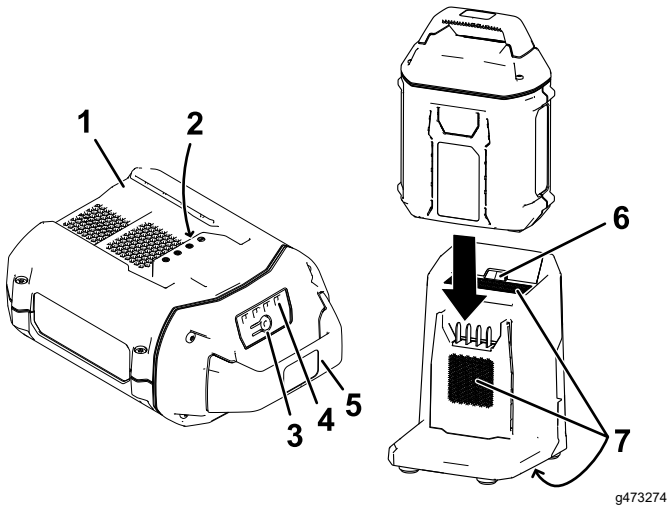


Figura 15

1. Cavidad de la batería
2. Terminales de la batería
3. Botón del indicador de carga de la batería
4. Indicadores LED (carga actual)
5. Manillar
6. Indicador LED del cargador
7. Zonas de ventilación del cargador

2. Alinee el hueco de la batería (Figura 15) con la lengüeta del cargador.
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 15).
4. Para retirar la batería, deslice la batería hacia atrás para sacarla del cargador.
5. Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

Símbolo de cargador	Luz indicadora	Indica
	Verde intermitente	La batería se está cargando
100%	Verde	La batería está cargada
	Roja	La batería y/o el cargador de la batería está(n) por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
!	Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*
	Desconectado	No hay batería insertada

*Consulte Solución de problemas (página 28) si desea más información.

Importante: **La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.**

Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte Almacenamiento (página 27).

Limpieza de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

Limpieza de los bajos de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

Para obtener resultados óptimos, limpie debajo de la máquina inmediatamente después de haber terminado la siega.

1. Apague la máquina y retire la batería y la llave de seguridad.
2. Baje la máquina a la altura de corte más baja.
3. Ponga la máquina en la posición de almacenamiento vertical; consulte Almacenamiento de la máquina en la posición vertical (página 24).
4. Usando un cepillo o una escoba, limpie cualquier residuo de la parte inferior de la máquina.

   Importante: **No utilice agua para limpiar la máquina; el agua podría dañar los componentes eléctricos.**
5. Limpie el recogedor de hierba.

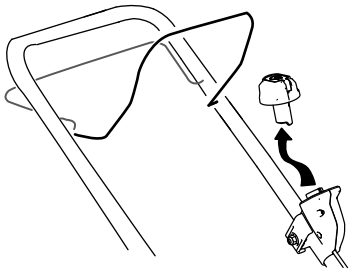
Plegado del manillar

⚠ ADVERTENCIA

Si pliega o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando unas condiciones de operación inseguras.

- **No dañe el/los cable(s) al plegar o desplegar el manillar.**
- **Asegúrese de colocar el/los cable(s) en el exterior del manillar.**
- **Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.**

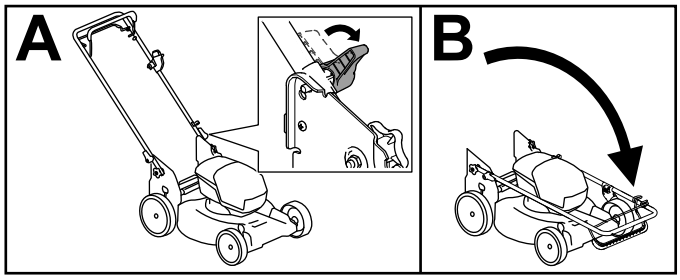
1. Retire el botón de arranque eléctrico (Figura 16).



g332163

Figura 16

2. Retire la batería de la máquina.
3. Sostenga el manillar al desengranar los bloqueos del manillar para evitar atraparse las manos.
4. Abra las palancas de bloqueo del manillar hasta que pueda mover libremente la sección superior del manillar (Figura 17, A).



g413060

Figura 17

5. Pliegue el manillar hacia adelante del todo (Figura 17, B).

   Importante: **Asegúrese de que los cables quedan por fuera de las palancas de bloqueo del manillar al plegar la sección superior.**

6. Para desplegar el manillar, repita el paso A en la Figura 17 y pliegue el manillar en la posición de uso.

Almacenamiento de la máquina en la posición vertical

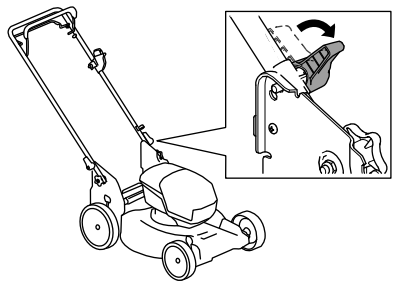
Puede almacenar la máquina en posición vertical para aprovechar al máximo el espacio de almacenamiento.

⚠ PELIGRO

La posición de almacenamiento en vertical expone la parte inferior de la máquina.

- **Retire la batería y el botón de arranque eléctrico antes de colocar la máquina en posición de almacenamiento en vertical.**
- **No transporte la máquina en la posición de almacenamiento vertical.**
- **No intente arrancar la máquina en la posición de almacenamiento vertical.**

1. Retire el botón de arranque eléctrico y la batería de la máquina.
2. Asegúrese de que la altura de corte de la máquina es de 44 mm o más; si no, aumente la altura de corte; consulte Ajuste de la altura de corte (página 16).
3. Abra las palancas de bloqueo del manillar (Figura 18).

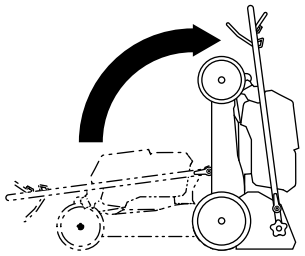


g409530

Figura 18

4. Pliegue el manillar completamente hacia adelante; Plegado del manillar (página 23).

   Importante: **Asegúrese de que los cables quedan por fuera de las palancas de bloqueo del manillar al plegar la sección superior.**
5. Cierre las palancas de bloqueo del manillar.
6. Levante la parte delantera de la máquina con el manillar y llévela al lugar de almacenamiento (Figura 19).



g409126

Figura 19

Mantenimiento

Retire el botón de arranque eléctrico y la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en la máquina.

Apague siempre la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y deje que la máquina se enfríe antes de ajustarla, repararla, limpiarla o guardarla.

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

Inspeccione y revise la máquina de forma regular. La máquina debe ser reparada únicamente por un Servicio Técnico Autorizado.

Lubricación de la máquina

No es necesario lubricar la máquina; todos los cojinetes vienen de fábrica lubricados para toda la vida de la máquina.

Cambio de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Importante: ***Usted necesitará una llave dinamométrica para instalar la cuchilla correctamente.*** **Si no dispone de una llave dinamométrica o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.**

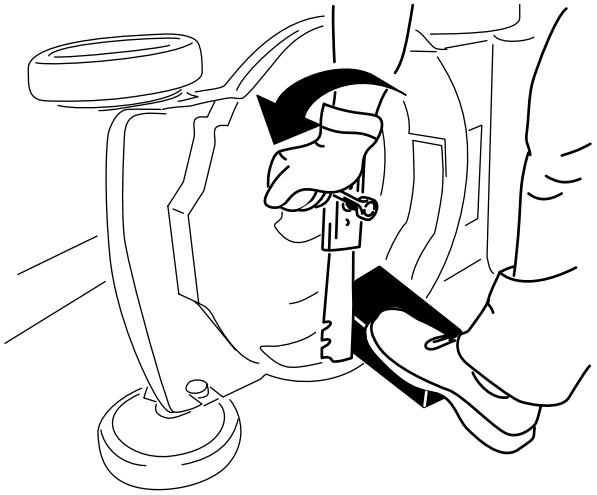
Si la cuchilla está dañada o agrietada, sustitúyala inmediatamente. Si el filo de la cuchilla está romo o mellado, mande a afilar la cuchilla o cámbiela.

⚠ ADVERTENCIA

Al realizar el mantenimiento de la cuchilla, esta puede moverse incluso si la fuente de alimentación está apagada. La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

- **Mantenga las manos y los pies alejados de una cuchilla en movimiento.**
- **Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.**

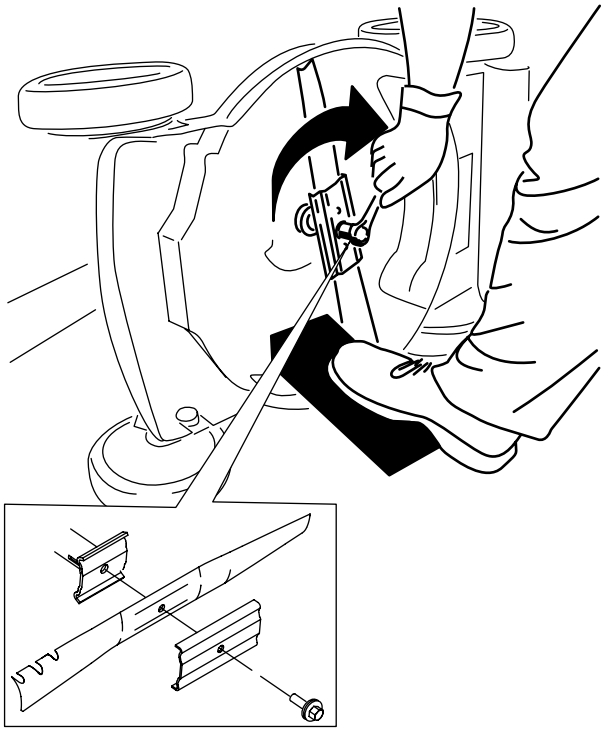
1. Retire el botón de arranque eléctrico y la batería de la máquina.
2. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 20).
3. Retire la cuchilla, conservando todos los herrajes de montaje (Figura 20).



g231389

Figura 20

4. Instale la cuchilla nueva y todos los herrajes de montaje (Figura 21).



g231390

Figura 21

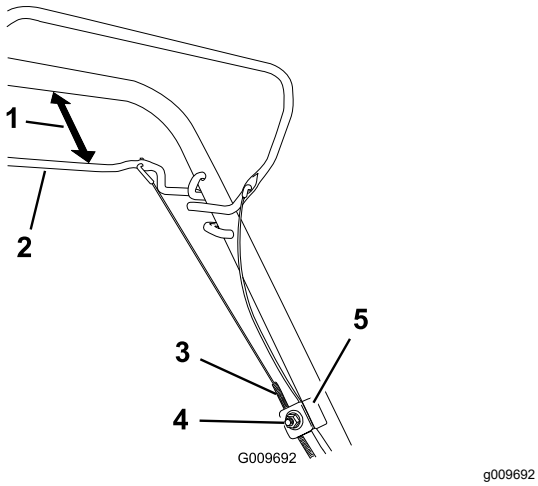
Importante: **Coloque la cuchilla con los extremos curvos hacia arriba, hacia la carcasa de la máquina.**

5. **Utilice una llave dinamométrica para apretar el perno de la cuchilla a 88 N·m.**

Ajuste de la transmisión autopropulsada

Cada vez que instale un nuevo cable de la transmisión autopropulsada o si la transmisión autopropulsada está mal ajustada, ajuste el cable de la transmisión autopropulsada.

1. Afloje la tuerca del soporte del cable (Figura 22).



g009692

Figura 22

1. 25 a 38 mm
2. Barra de control de la transmisión autopropulsada
3. Cubierta del cable
4. Tuerca del soporte del cable
5. Soporte del cable

2. Sujete la barra de la transmisión autopropulsada a una distancia de 25 – 38 mm del manillar (Figura 22).
3. Tire hacia abajo de la cubierta del cable (hacia la máquina) hasta eliminar la holgura en el cable (Figura 22).
4. Apriete la tuerca del soporte del cable.
5. Suelte la barra de la transmisión autopropulsada y asegúrese de que el cable está suelto.

   Nota: El cable debe quedar suelto cuando usted suelte la barra de la transmisión autopropulsada; de otra forma la máquina podría desplazarse hacia adelante cuando la barra está en posición desengranada.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Después de retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**

Póngase en contacto con las autoridades municipales o con su Servicio Técnico Autorizado Toro si desea más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 14).**

Importante: **Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire la batería y el botón de arranque eléctrico) y compruebe si hay daños después del uso.
- No almacene la máquina o el cargador con la batería instalada.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la máquina, el botón de arranque eléctrico, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la máquina, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina no arranca.	1. La batería no está correctamente instalada en la máquina. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la máquina, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la máquina y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La máquina no funciona o no funciona de forma continua.	1. Hay humedad en los cables de la batería. 2. La batería no está instalada por completo en la herramienta.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.
La máquina no alcanza la máxima potencia.	1. La capacidad de carga de la batería es demasiado baja. 2. Los orificios de ventilación de la batería están obstruidos.	1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La máquina está sobrecargada	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Siegue a una altura de corte más alta o camine a un ritmo más lento durante la siega.
El cargador de la batería no funciona.	1. La temperatura del cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C. 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
La máquina no avanza con el sistema de autopropulsión.	1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.	1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario.
El indicador LED del cargador de la batería está rojo.	1. El cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de la batería y mueva el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.

Problema	Posible causa	Acción correctora
El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías.
	2. La batería está casi agotada.	2. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado si la batería está en garantía, o elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.
La máquina produce un pitido.	1. La batería no está cargada.	1. Retire la batería de la máquina y cárguela.
	2. La máquina está en una posición insegura para el uso.	2. Asegúrese de que la máquina no tiene una inclinación extrema durante el uso.
	3. La máquina está sobrecargada.	3. Siegue a una altura de corte más alta o camine a un ritmo más lento durante la siega.
	4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.	4. Pruebe las demás acciones de solución de problemas, y si la alarma sigue sonando, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
La calidad de corte es reducida o insatisfactoria.	1. La cuchilla no está afilada.	1. Haga que la cuchilla se afile o se cambie.
	2. La carcasa de corte tiene una acumulación de residuos.	2. Limpie debajo de la máquina.
El ensacado es deficiente o insatisfactorio.	1. La máquina está sobrecargada.	1. Siegue a una altura de corte más alta.
	2. Se han acumulado residuos en el recogedor.	2. Limpie el interior del recogedor para eliminar el polvo o los residuos.
La máquina corta de forma desigual.	1. La cuchilla no está afilada.	1. Haga que la cuchilla se afile o se cambie.
	2. La carcasa de corte está dañada.	2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La máquina vibra.	1. La cuchilla está doblada o dañada.	1. Inspeccione la cuchilla y cámbiela si es necesario.



Count on it.

Form No. 3474-475 Rev A

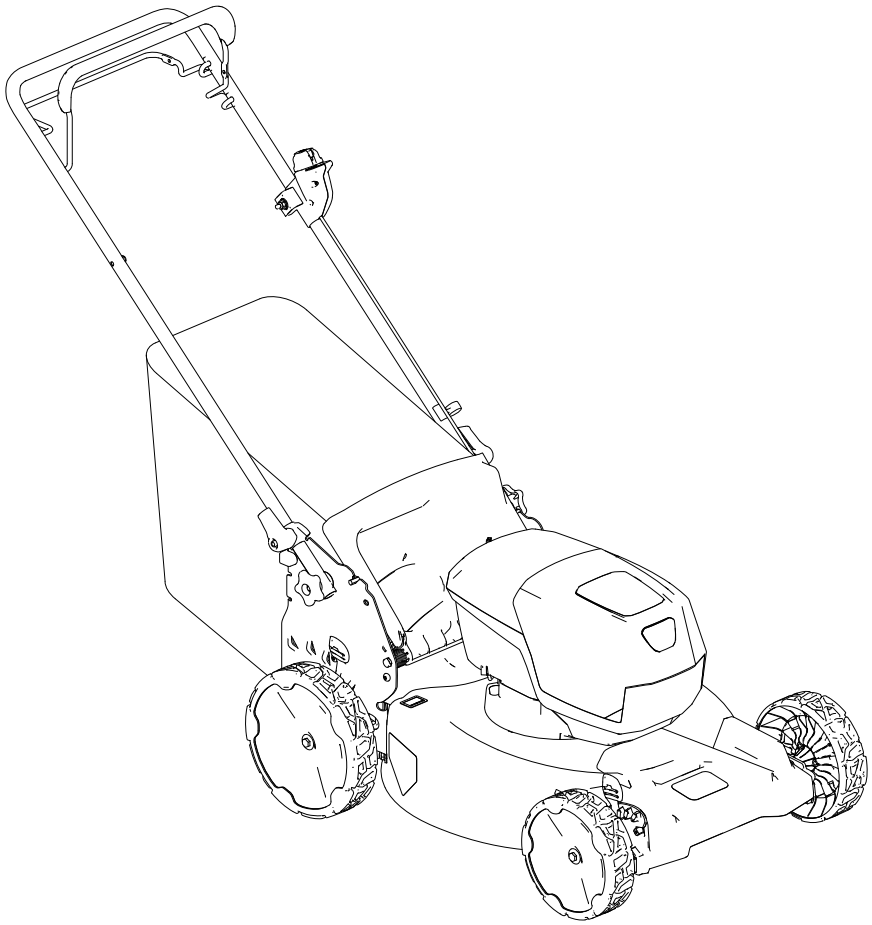
TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Tondeuse eRecycler® eS52VST de 52 cm, Flex-Force Power System®

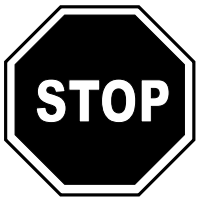
N° de modèle 21853—N° de série 415000000 et suivants
N° de modèle 21853T—N° de série 400000000 et suivants



Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

CE UK CA

3474-475



Si vous avez besoin d'aide, consultez les documents didactiques sur www.Toro.com/support ou contactez votre concessionnaire-réparateur agréé avant de renvoyer ce produit.

Ne modifiez pas ou ne désactivez pas les systèmes de sécurité de machine, et vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement. N'essayez pas de régler ou de modifier la commande de régime moteur, au risque de compromettre le fonctionnement sûr de la machine et de causer des blessures.

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Flex-Force Power System® de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec des chargeurs de batteries lithium-ion Flex-Force™ de 60 V.

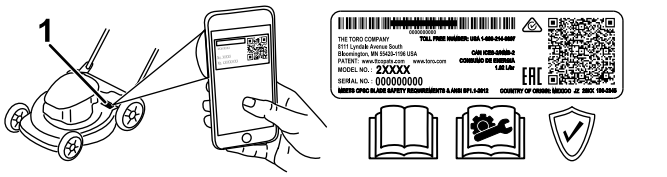
L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client du fabricant. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.**



g275230

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

© 2026—The Toro® Company

Tous droits réservés

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles : **Important** pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque** pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Symbole de sécurité 2
Sécurité 4
Consignes de sécurité générales de la machine 4
Consignes de sécurité concernant la tondeuse à gazon 6
Avertissements de sécurité supplémentaires 7
Autocollants de sécurité et d'instruction 9
Mise en service 12
1 Montage du bac à herbe 12
2 Dépliage du guidon 12
Vue d'ensemble du produit 14
Caractéristiques techniques 14
Outils et accessoires 14
Avant l'utilisation 15
Installation de la batterie 15
Réglage de la hauteur de coupe 16
Pendant l'utilisation 17
Démarrage de la machine 17
Utilisation de la commande d'autopropulsion 17
Réglage de la vitesse de la lame 17
Recyclage de l'herbe coupée 19
Ramassage de l'herbe coupée 19
Éjection latérale de l'herbe coupée 20
Arrêt de la machine 20
Retrait de la batterie de la machine 20
Conseils d'utilisation 21
Après l'utilisation 22
Charge de la batterie 22
Nettoyage de la machine 22
Pliage du guidon 23
Rangement de la machine à la verticale 24
Entretien 25
Graissage de la machine 25
Remplacement de la lame 25
Réglage de l'autopropulsion 26
Préparation de la batterie pour le recyclage 26
Remisage 27
Dépistage des défauts 28

Sécurité

Consignes de sécurité générales de la machine

⚠ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non respect de toutes les consignes indiquées ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions à titre de référence.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde renvoie à tout outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

1. **Consignes de sécurité pour la zone de travail**
   - A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
   - B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.
   - C. **Gardez les enfants et adultes à bonne distance quand vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
2. **Sécurité électrique**
   - A. **Les fiches des outils électriques doivent correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre (à la masse).** Les fiches non modifiées et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
   - B. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre ou à la masse.
   - C. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
   - D. **N'abîmez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon électrique éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
   - E. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge pour usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
   - F. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
3. **Sécurité personnelle**
   - A. **Restez vigilant-e, concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué-e ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
   - B. **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les dommages corporels.
   - C. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position Arrêt avant de brancher l'outil sur une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.
   - D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** Toute clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil risque d'entraîner des blessures corporelles.

E. **Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant avec l'outil. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux maîtriser l'outil si un événement inattendu se produit.

F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de ramassage, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les risques associés aux poussières.

H. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** Toute imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. **Utilisation et entretien des outils électriques**

A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** L'outil électrique correct donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans les limites prévues.

B. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur d'alimentation ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** Un outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** Ces mesures de prévention réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

D. **Lorsqu'ils ne servent pas, rangez les outils électriques hors de la portée des enfants, et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes en connaissant parfaitement le maniement et ayant lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

E. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques en mauvais état.

F. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Les outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

G. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc., en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.

H. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de maîtriser et de contrôler l'outil de manière sûre si une situations imprévues se présente.

5. **Utilisation et entretien des outils à batterie**

   A. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de batterie spécifique peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.

   B. **Utilisez les outils électriques uniquement avec des batteries spécifiquement prévues.** L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.

   C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient relier les bornes entre elles.** Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

   D. **Une utilisation abusive peut faire rejaillir du liquide hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

   E. **N'utilisez pas de batteries ou d'outils endommagé(e)s ou modifié(e)s.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

   F. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

   G. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou en dehors de la plage température spécifiée, peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. **Entretien**

   A. **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.

   B. **N'effectuez jamais l'entretien de batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité concernant la tondeuse à gazon

- **N'utilisez pas la tondeuse sous la pluie ou dans des conditions humides.** Cela pourrait augmenter le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, surtout s'il existe un risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé-e par la foudre.
- **Vérifiez soigneusement si des animaux sont présents dans la zone où la tondeuse doit être utilisée.** Les animaux peuvent être blessés par la tondeuse en marche.
- **Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la tondeuse (pierres, branches, câbles, os, etc.).** Les objets projetés peuvent infliger des blessures.
- **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez toujours que les lames et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- **Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du bac à herbe.** Un bac à herbe usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessure.
- **Laissez toutes les protections en place. Les protections doivent être en bon état et correctement montées.** Une protection desserrée, endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement peut entraîner des blessures.
- **Gardez toutes les prises d'air dégagées.** Les prises d'air obstruées et les débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Portez toujours des chaussures de sécurité à semelle antidérapante quand vous utilisez la tondeuse. Ne tondez pas pieds nus ou en sandales.** Cela réduit le risque de blessures aux pieds en cas de contact avec la lame en mouvement.
- **Portez toujours un pantalon quand vous utilisez la tondeuse.** Si la peau est exposée, cela augmente le risque de blessure en cas de projection d'objets.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur de l'herbe humide. Avancez à une allure normale, ne courez jamais.** Ainsi, vous risquerez moins de glisser et de chuter, et donc de vous blesser.
- **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes très raides.** Ainsi, vous risquez moins de perdre le

contrôle de la machine, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.

- **Lorsque vous travaillez sur des pentes, veillez toujours à ne pas perdre l'équilibre, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente, et faites preuve de la plus grande prudence quand vous changez de direction.** Ainsi, vous risquez moins de perdre le contrôle de la machine, de glisser et de tomber, et donc de vous blesser.
- **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la tondeuse vers vous. Tenez toujours compte de votre environnement.** Ainsi, vous risquerez moins de trébucher pendant l'utilisation.
- **Ne touchez pas les lames ni aucune autre pièce mobile dangereuse pendant qu'elles sont en mouvement.** Cela réduit le risque de blessure infligé par les pièces mobiles.
- **Lorsque vous enlevez des matériaux coincés ou que vous nettoyez la tondeuse, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position hors tension et que la batterie est débranchée.** La mise en marche accidentelle de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.

Avertissements de sécurité supplémentaires

1. **Apprendre à se servir de la machine**
   - L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
   - N'autorisez pas les enfants à jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie ; la réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
   - N'autorisez aucune personne présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore manquant d'expérience ou de connaissances, à utiliser la machine, la batterie ou le chargeur de batterie, à moins qu'elles soient supervisées et formées à l'utilisation sécuritaire de la machine et qu'elles comprennent les risques associés à son utilisation.
   - Avant d'utiliser la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.
2. **Avant l'utilisation**
   - Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
   - Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.
   - Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de la bonne tension. Pour un type de connexion différent, utilisez un adaptateur de la configuration correcte pour la prise d'alimentation si nécessaire.
   - N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
   - Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé pour le faire remplacer.
   - N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
   - Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
   - Ne chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé.
   - N'exposez pas la batterie ou le chargeur au feu ou à des températures supérieures à 68 °C.
   - Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
3. **Utilisation**
   - Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
   - Désengagez l'autopropulsion (selon l'équipement) avant de démarrer la machine.
   - Évitez les démarrages accidentels – assurez-vous que le bouton de démarrage électrique est retiré du démarreur électrique avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
   - Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie de la machine et attendez l'arrêt de tout mouvement avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de la nettoyer.
   - Enlevez la batterie et le bouton de démarrage électrique de la machine chaque fois que

vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.

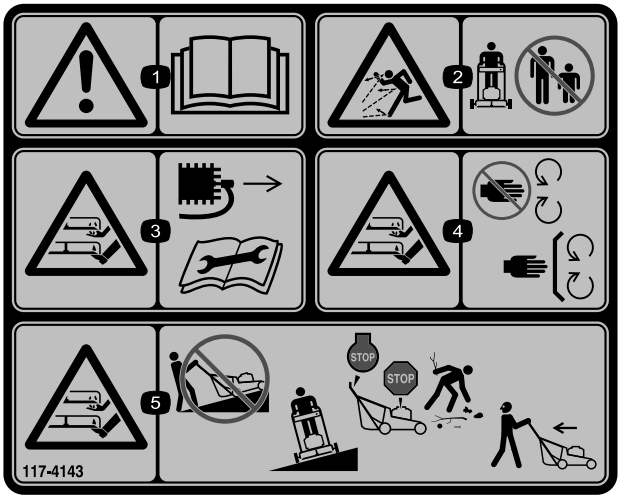
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la ou les lames quand vous passez sur du gravier.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Vous pouvez glisser ou perdre l'équilibre si le terrain est irrégulier.
- Si la machine heurte un objet ou se met à vibrer, arrêtez-la immédiatement, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie et attendez l'arrêt complet tout mouvement avant de vérifier l'état de la machine. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Arrêtez la machine et enlevez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour le transport.
- Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

4. **Entretien et remisage**

- Arrêtez la machine, enlevez le bouton de démarrage électrique, enlevez la batterie de la machine et attendez l'arrêt de tout mouvement avant d'effectuer l'entretien de la machine ou de la nettoyer.
- N'essayez pas de réparer la machine sauf comme expliqué dans les instructions. Confiez l'entretien de la machine à un concessionnaire-réparateur agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
- Aiguisez les lames émoussées des deux côtés pour les maintenir équilibrées. Nettoyez la lame et vérifiez qu'elle est équilibrée.
- Quand vous faites l'entretien de la lame, n'oubliez pas qu'elle peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. Tous autres accessoires ou pièces de rechange peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie produit.
- Maintenez la machine en bon état – Pour obtenir des performances optimales et sûres, conservez le tranchant des lames propre et bien affûté. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Gardez toujours les protections en place et en bon état. Maintenez les lames bien aiguisées. Utilisez uniquement des lames de rechange identiques.
- Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un concessionnaire-réparateur agréé.
- Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- Vérifiez fréquemment le serrage des boulons de montage de la lame et du moteur.
- **PRUDENCE** – La batterie peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne démontez pas la batterie. N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 68 °C et ne l'incinérez pas. Remplacez toujours la batterie par une batterie Toro d'origine ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion. Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.
- Ne jetez pas la batterie au feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez si la réglementation locale stipule des procédures de mise au rebut spéciales.

Autocollants de sécurité et d'instruction

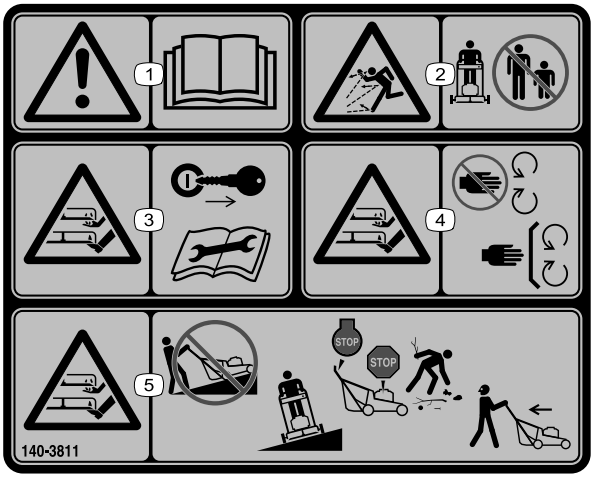
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal117-4143

117-4143

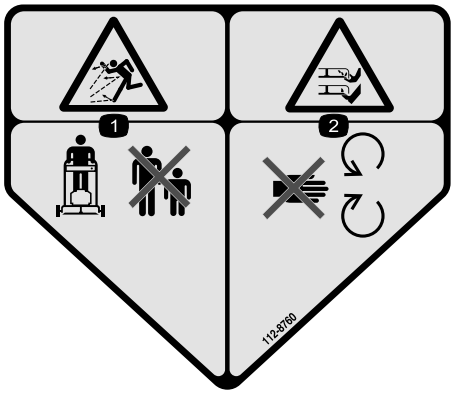
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – débranchez le fil de la bougie et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer un entretien.
4. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections et tous les capots en place.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de quitter la machine ; ramassez les débris avant de tondre ; regardez derrière vous avant de tondre en marche arrière.



decal140-3811

140-3811

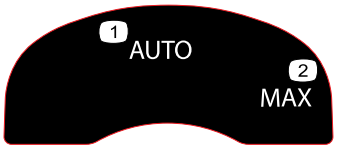
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
3. Risque de coupure/mutilation par la lame de la tondeuse – enlevez la clé de contact et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à tout entretien.
4. Risque de coupure/mutilation par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
5. Risque de coupure/mutilation par la lame de la tondeuse – ne tondez pas dans le sens de la pente, mais toujours transversalement ; coupez le moteur de la machine, attendez l'arrêt des pièces mobiles et ramassez les débris avant de tondre ; regardez derrière vous quand vous tondez en marche arrière.



decal112-8760

112-8760

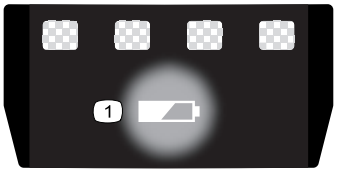
1. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



decal134-4691

134-4691

1. Vitesse auto
2. Vitesse max.



decal137-9461

137-9461

1. État de charge de la batterie



decal163-7685

163-7685

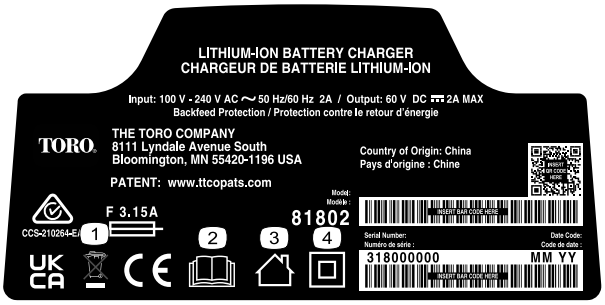
1. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.
2. Mettre au rebut en respectant l'environnement.



decal144-3175

144-3175

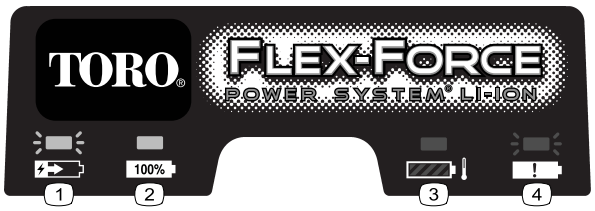
1. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.
2. Pour démarrer la machine, serrez la barre contre le guidon et appuyez sur le bouton.
3. Pour arrêter la machine, relâchez la barre.



decal144-6028

144-6028

1. Mettre au rebut en respectant l'environnement
2. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.
3. Pour usage intérieur
4. Double isolation



decal145-3129

145-3129

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.
4. Anomalie de charge de la batterie

Mise en service

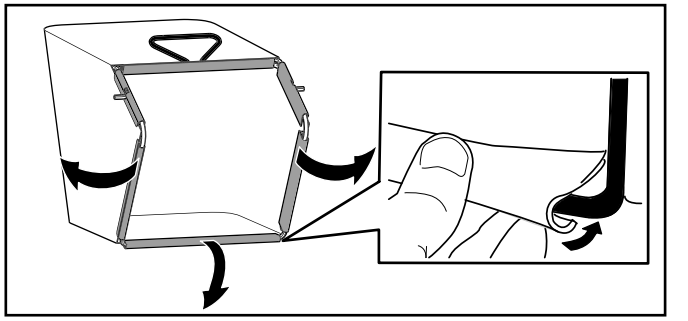
Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, voir Charge de la batterie (page 22).**

1

Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

Procédure



g407949

Figure 3

2

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

Important: **Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur ainsi que tout autre emballage ou élément en plastique utilisé sur la machine.**

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous pliez ou dépliez mal le guidon.

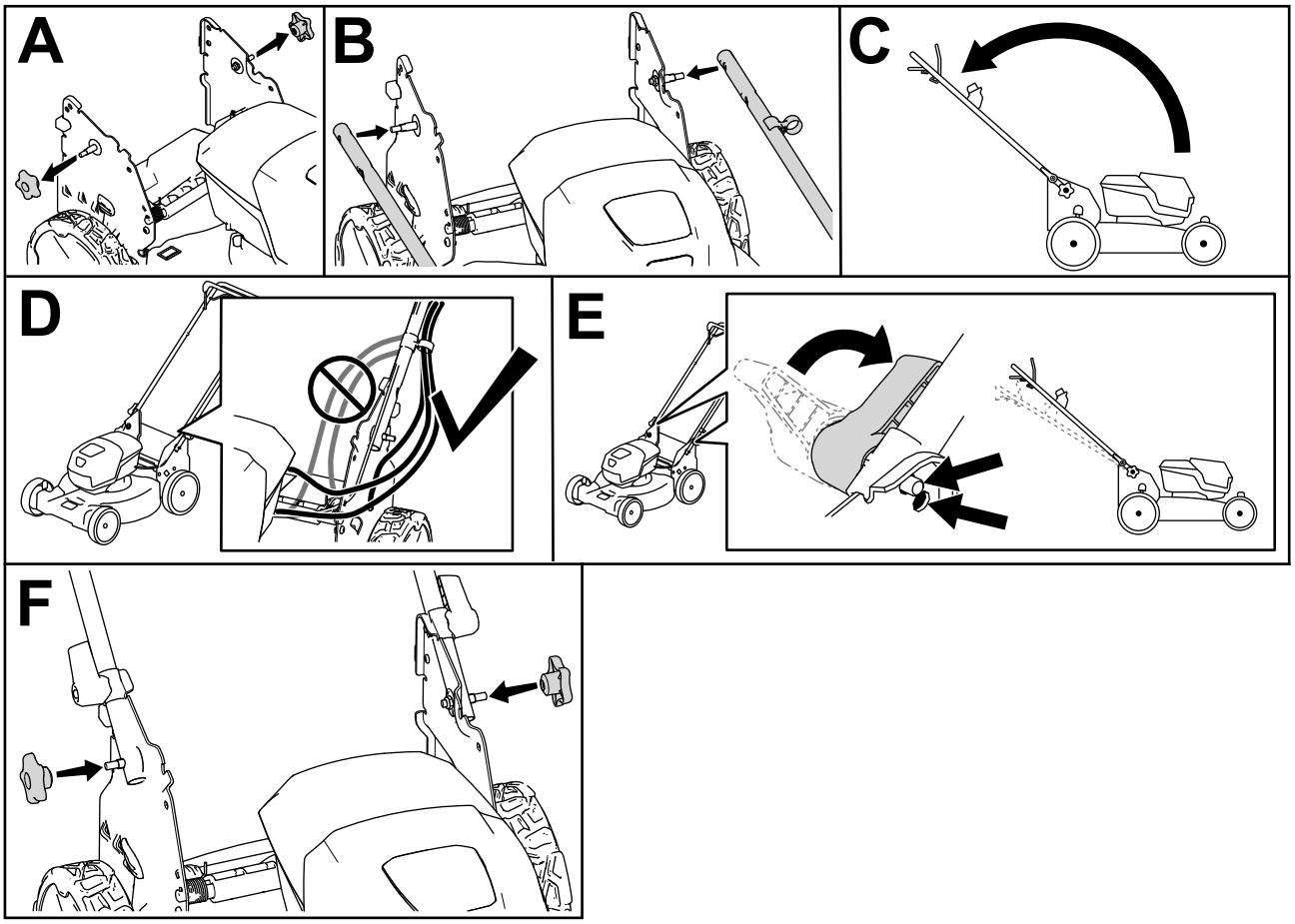
- **Veillez à ne pas endommager le(s) câble(s) en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Vérifiez que le(s) câble(s) passe(nt) bien à l'extérieur du guidon.**
- **Si un câble est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.**

Important: **Tenez le guidon pendant que vous engagez les verrous du guidon pour éviter de vous pincer les mains.**

1. Retirez les boutons du guidon (A de Figure 4).
2. En vous servant des trous aux extrémités du guidon pour fixer le guidon sur la machine (B de Figure 4).

3. Ramenez le guidon en arrière en position d'utilisation (C de Figure 4).
4. Vérifiez que les câbles passent bien à l'extérieur du guidon (D de Figure 4).
5. Engagez les verrous du guidon jusqu'à ce que la goupille s'enclenche en place et bloque le guidon à la position d'utilisation (E de Figure 4).

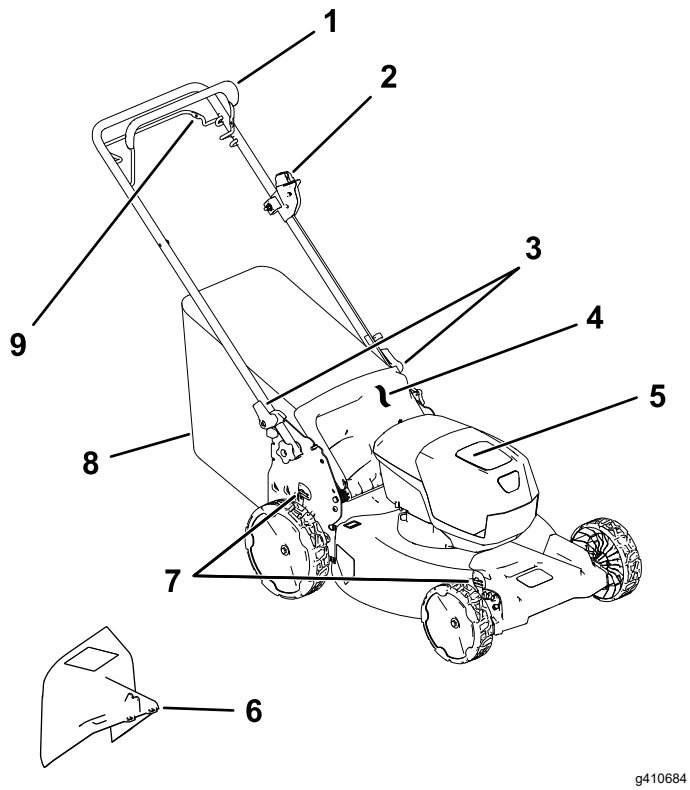
   Remarque: Vous pouvez modifiez la hauteur du guidon en choisissant un autre trou pour le verrou.
6. Fixez les boutons sur les boulons du guidon pour fixer celui-ci en place (F de Figure 4).



g413061

Figure 4

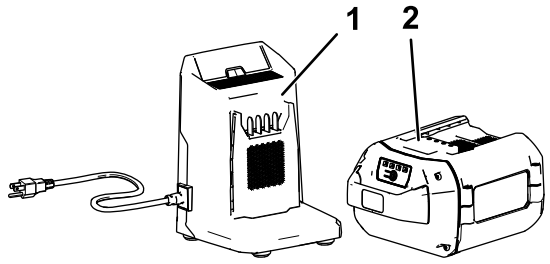
Vue d'ensemble du produit



g410684

Figure 5

1. Barre de commande des lames
2. Bouton de démarrage électrique
3. Verrou du guidon (2)
4. Déflecteur arrière
5. Compartiment de la batterie
6. Goulotte d'éjection latérale (option)
7. Levier de hauteur de coupe (2)
8. Bac à herbe
9. Barre d'autopropulsion



g292995

Figure 6

1. Chargeur de batterie modèle 81802 (inclus avec le modèle 21853)
2. Batterie modèle 88960 (incluse avec le modèle 21853)

Caractéristiques techniques

Batterie

Modèle	**88960**
Capacité de la batterie	6 Ah
	324 Wh
Tension batterie selon le fabricant = 60 V max., 54 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.	

Chargeur de batterie

Modèle	**81802**
Type	Chargeur de batterie ion-lithium 60 V MAX
Entrée	100 à 240 V c.a. ~2 A 50/60 Hz
Sortie	60 V c.c. ⎓2 A MAX

Plages de températures adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C et 40 °C*
Utiliser la batterie entre	-30 °C et 49 °C*
Utiliser la machine entre	0 °C et 49 °C*

*Le temps de charge augmente en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

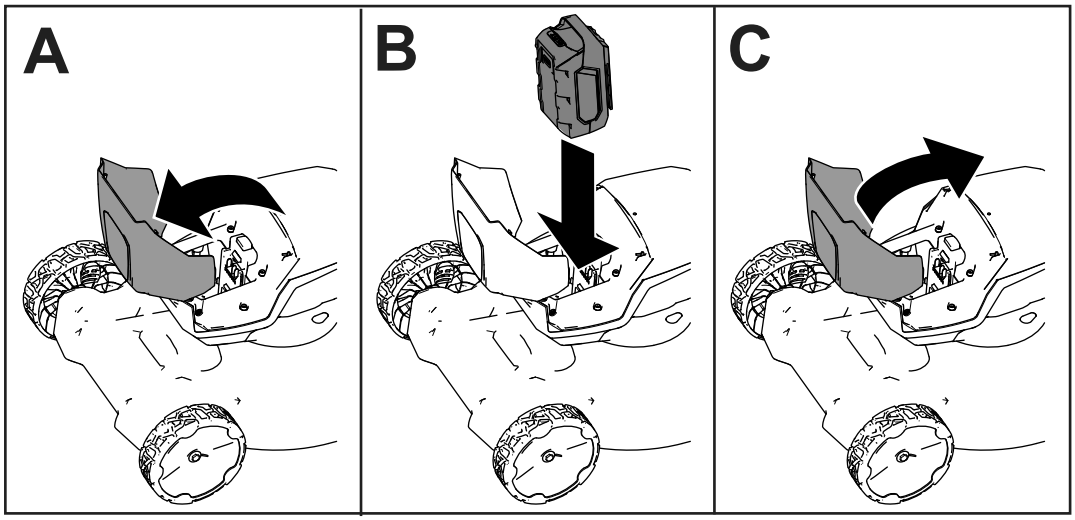
Avant l'utilisation

Installation de la batterie

Important: **Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 14).**

1. Vérifiez que les évents sur la batterie sont exempts de poussière et de débris.
2. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie (A de la Figure 7).
3. Placez le creux dans la batterie en face de la languette sur la machine, et glissez la batterie dans le compartiment jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (B de la Figure 7).
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie (C de la Figure 7).

   Remarque: Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, cela signifie que la batterie n'est pas parfaitement installée.



g407696

Figure 7

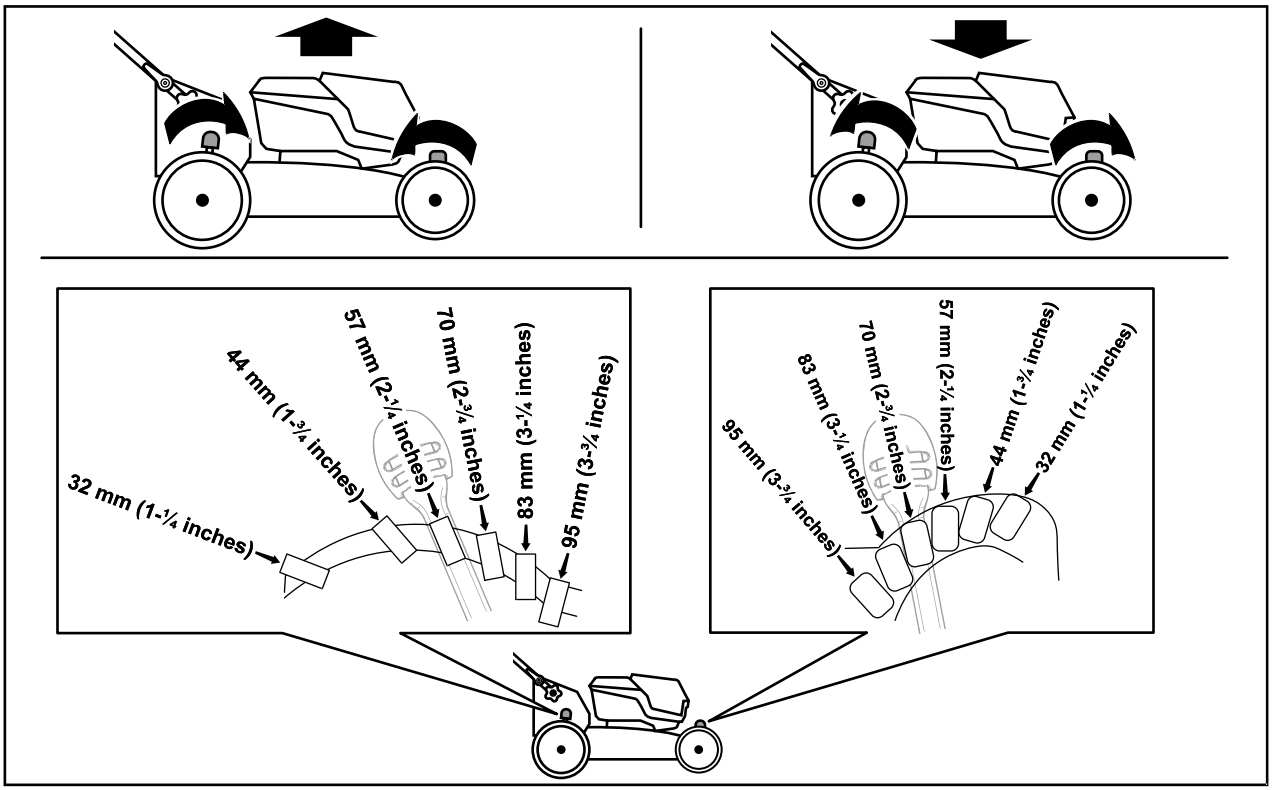
Réglage de la hauteur de coupe

⚠ DANGER

Lors du réglage de la hauteur de coupe, vous pouvez vous blesser gravement si vos mains touchent une lame en mouvement.

- **Coupez le moteur, retirez la batterie et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de régler la hauteur de coupe.**
- **Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.**

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez toutes les roues à la même hauteur (Figure 8).



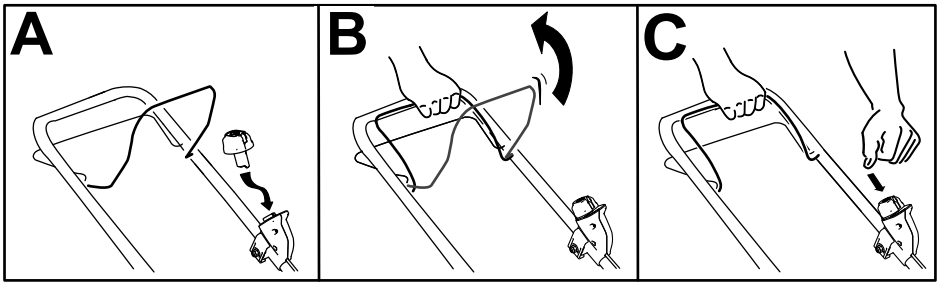
g409499

Figure 8

Pendant l'utilisation

Démarrage de la machine

1. Vérifiez que la batterie est chargée et installée dans la machine ; voir Installation de la batterie (page 15).
2. Insérez le bouton de démarrage électrique dans l'interrupteur de démarrage électrique (A de la Figure 9).
3. Serrez la barre de commande de la lame contre le guidon (B de la Figure 9).
4. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique jusqu'à ce que le moteur démarre (C de la Figure 9).



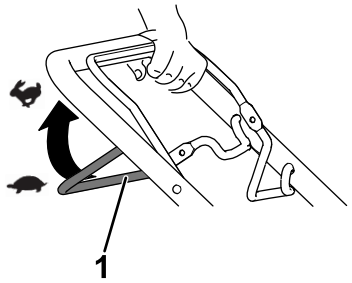
g332149

Figure 9

Utilisation de la commande d'autopropulsion

- **Pour engager l'autopropulsion, serrez et maintenez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon (Figure 10).**
- **Pour désengager l'autopropulsion, relâchez la barre d'autopropulsion.**

  Remarque: Pour ralentir, éloignez la barre d'autopropulsion du guidon.



g240765

Figure 10

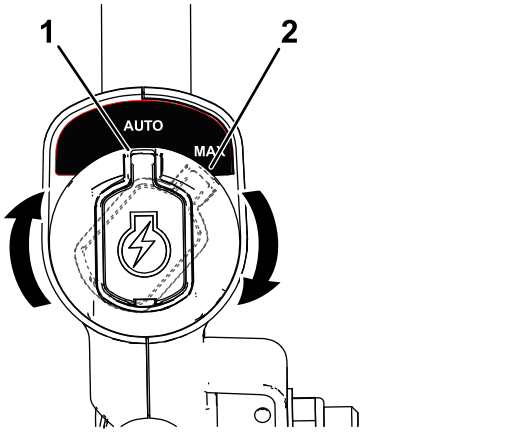
1. Barre d'autopropulsion

Réglage de la vitesse de la lame

Cette machine dispose de 2 réglages de vitesse de la lame : AUTO et MAX.

- À la position AUTO, la vitesse de la lame est automatiquement réglée pour assurer un meilleur rendement ; les modifications des conditions de coupe sont détectées et la vitesse de la lame augmente lorsque cela est nécessaire pour maintenir qualité de coupe.
- À la position MAX, la lame tourne à la vitesse maximale en permanence.

Tournez le bouton de démarrage électrique dans le commutateur de démarrage électrique à l'une ou l'autre de position pour régler la vitesse de la lame (Figure 11).



g337279

Figure 11

1. Position AUTO
2. Position MAX

Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

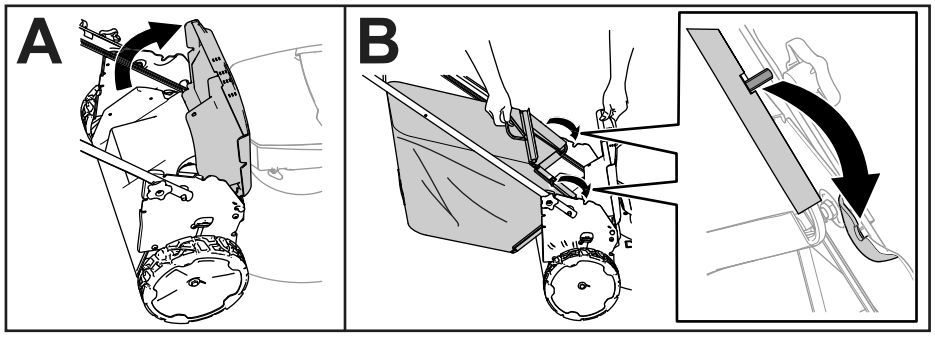
Si le bac à herbe est monté sur la machine, enlevez-le avant de procéder au recyclage de l'herbe coupée. Voir Retrait du bac à herbe (page 19).

Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière (A de Figure 12).
2. Insérez les extrémités de la tige du bac à herbe dans les crans des supports du guidon (B de Figure 12).
3. Appuyez le déflecteur arrière sur le bac.



g408523

Figure 12

Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite dans Montage du bac à herbe (page 19).

Éjection latérale de l'herbe coupée

Montage de la goulotte d'éjection latérale

1. Soulevez le déflecteur arrière.

   Remarque: Si le bac à herbe est monté sur la machine, enlevez-le ; voir Retrait du bac à herbe (page 19).

2. Fixez la goulotte d'éjection latérale à l'arrière de la machine en vous aidant des points de fixation (Figure 13).

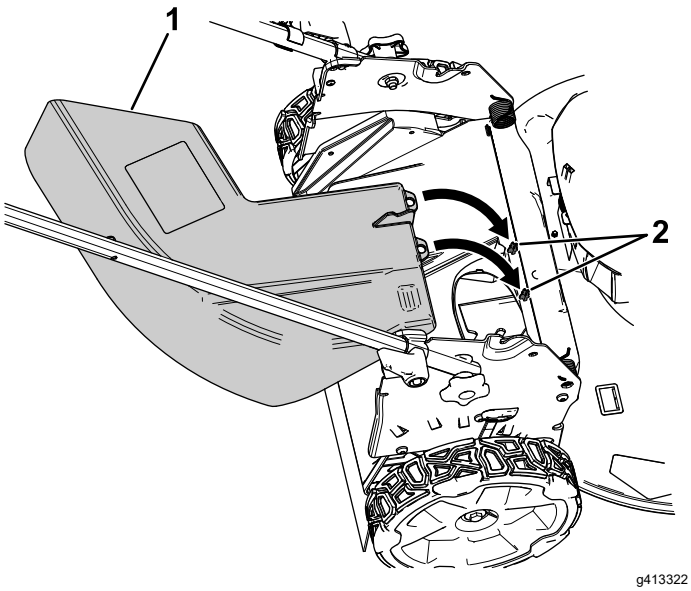


Figure 13

Déflecteur arrière déposé pour montrer les points de fixation

1. Goulotte d'éjection latérale 2. Points de fixation

3. Appuyez le déflecteur arrière sur la goulotte.

Dépose de la goulotte d'éjection latérale

1. Soulevez le déflecteur arrière.
2. Soulevez la goulotte d'éjection latérale hors des points de fixation et déposez-la de la machine.
3. Fermez le déflecteur arrière.

Arrêt de la machine

1. Relâchez la barre de commande de la lame (A de la Figure 14).
2. Retirez le bouton de démarrage électrique du démarreur électrique (B de la Figure 14).
3. Enlevez la batterie ; voir Retrait de la batterie de la machine (page 20).

   Remarque: Enlevez la batterie chaque fois que vous n'utilisez pas la machine.

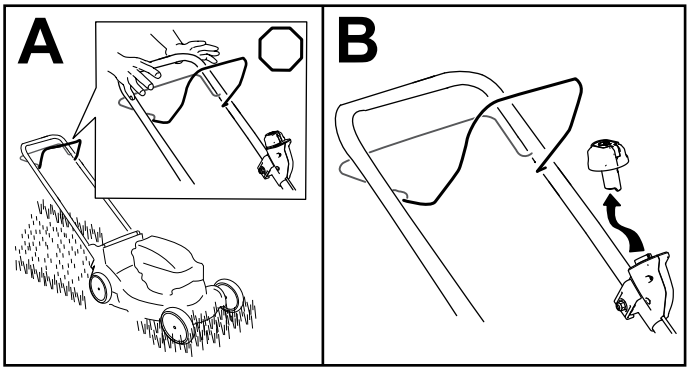


Figure 14

Retrait de la batterie de la machine

1. Soulevez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et l'enlever.
3. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

Conseils d'utilisation

Conseils de tonte généraux

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur de la machine, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, enlevez la batterie et vérifiez que la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, installez une lame Toro neuve au début de la saison de tonte ou quand cela est nécessaire.

La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. Pour une meilleure qualité de coupe, une plus grande autonomie et un meilleur ramassage, tondez l'herbe à une hauteur de coupe plus élevée.
- N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles sur la pelouse fait plus de 13 cm d'épaisseur, utilisez une hauteur de coupe plus élevée, puis faites un second passage à la hauteur de coupe désirée.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

Après l'utilisation

Charge de la batterie

Important: **La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.**

Important: **Chargez la batterie uniquement à une température comprise dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 14).**

Remarque: À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (LED).

1. Vérifiez que les prises d'air et les bornes de charge de la batterie et du chargeur sont exemptes de poussière et de débris.

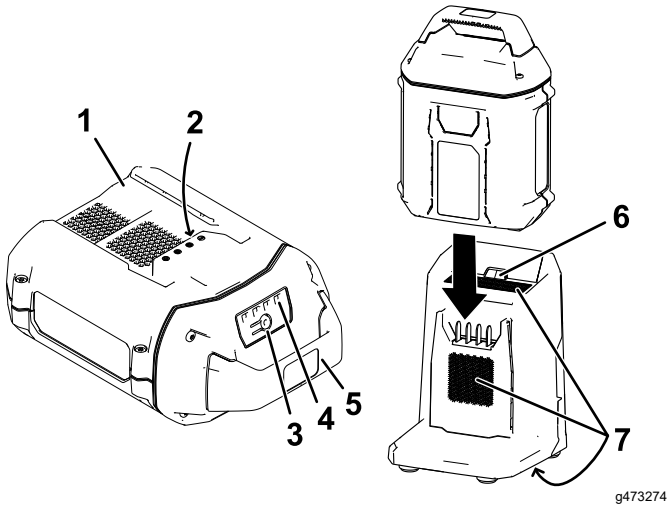
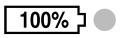
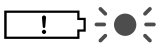


Figure 15

1. Creux de la batterie
2. Bornes des batteries
3. Bouton indicateur de charge
4. Diodes (charge actuelle)
5. Guidon
6. LED du chargeur
7. Prises d'air du chargeur

2. Placez le creux de la batterie (Figure 15) devant la languette du chargeur.
3. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 15).
4. Pour retirer la batterie du chargeur, faites-la glisser vers l'arrière.
5. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications de la LED du chargeur de batterie.

Symboles du chargeur	LED	Indication
	Clignotement vert	Batterie en charge
	Verte	Batterie chargée
	Rouge	La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage appropriée.
	Clignotement rouge	Anomalie de charge de la batterie*
	Éteinte	Pas de batterie présente

*Voir Dépistage des défauts (page 28) pour plus d'informations.

Important: **Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.**

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur ; voir Remisage (page 27).

Nettoyage de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la face inférieure de la machine après la tonte.

1. Coupez le moteur de la machine, puis retirez la batterie et la clé de sécurité
2. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse.
3. Placez la machine à la verticale en position de rangement ; voir Rangement de la machine à la verticale (page 24).
4. Avec une brosse ou un balai, enlevez les débris agglomérés sur la face inférieure de la machine.

   Important: **Ne nettoyez pas la machine à l'eau au risque d'endommager les composants électriques.**
5. Nettoyez le bac à herbe.

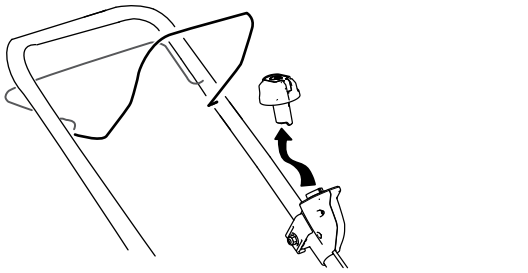
Pliage du guidon

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous pliez ou dépliez mal le guidon.

- **Veillez à ne pas endommager le(s) câble(s) en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Vérifiez que le(s) câble(s) passe(nt) bien à l'extérieur du guidon.**
- **Si un câble est endommagé, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.**

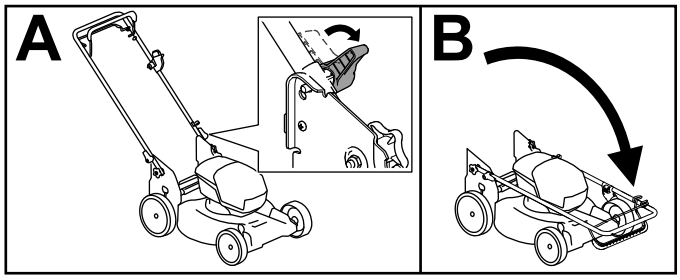
1. Retirez le bouton de démarrage électrique (Figure 16).



g332163

Figure 16

2. Retirez la batterie de la machine.
3. Tenez le guidon pendant que vous désengagez les verrous du guidon pour éviter de vous pincer les mains.
4. Déverrouillez le guidon jusqu'à ce que la moitié supérieure bouge librement (A de la Figure 17).



g413060

Figure 17

5. Rabattez le guidon complètement en avant (B de la Figure 17).

   Important: **Faites passer les câbles à l'extérieur des verrous quand vous repliez le guidon.**

6. Pour déplier le guidon, répétez l'opération A de la Figure 17 et placez-le à la position d'utilisation.

Rangement de la machine à la verticale

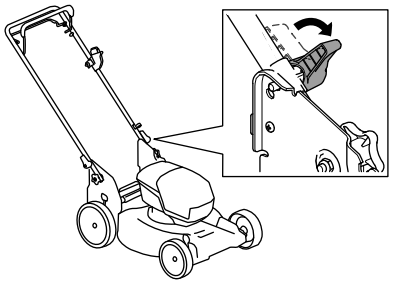
Vous pouvez ranger la machine à la verticale pour minimiser l'encombrement.

⚠ DANGER

La position verticale expose le dessous de la machine.

- **Retirez la batterie et le bouton de démarrage électrique avant de placer la machine en position verticale.**
- **Ne transportez pas la machine lorsqu'elle est en position verticale.**
- **N'essayez pas de démarrer la machine lorsqu'elle est en position verticale.**

1. Retirez le bouton de démarrage électrique et la batterie de la machine.
2. Vérifiez que la hauteur de coupe de la machine est réglée à 44 mm ou plus ; si ce n'est pas le cas, augmentez-la ; voir Réglage de la hauteur de coupe (page 16).
3. Ouvrez les verrous du guidon (Figure 18).



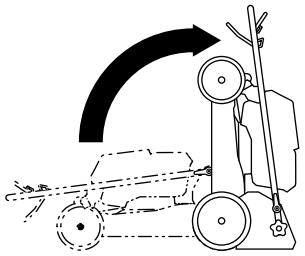
g409530

Figure 18

4. Pliez le guidon complètement en avant (Pliage du guidon (page 23)).

   Important: **Faites passer les câbles à l'extérieur des verrous quand vous repliez le guidon.**

5. Engagez les verrous du guidon.
6. Soulevez l'avant de la machine par le guidon et amenez-la jusqu'au lieu de rangement (Figure 19).



g409126

Figure 19

Entretien

Enlevez le bouton de démarrage électrique et la batterie de la machine avant de faire l'entretien ou de nettoyer la machine.

Vous devez toujours couper le moteur, attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir la machine, avant de la régler, la nettoyer ou la remiser.

Utilisez uniquement les pièces et accessoires de rechange recommandés par le fabricant.

Inspectez et faites l'entretien de la machine régulièrement. Ne confiez la réparation de la machine qu'à un concessionnaire-réparateur agréé.

Graissage de la machine

La machine ne nécessite aucune lubrification ; tous les roulements sont lubrifiés à vie en usine.

Remplacement de la lame

Périodicité des entretiens: Une fois par an

Important: ***Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement*****. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

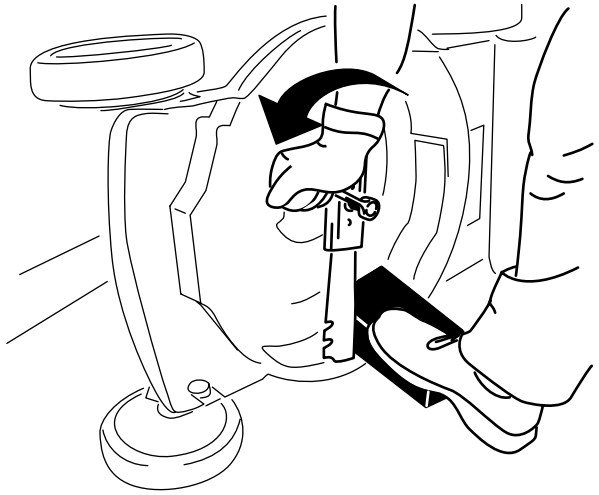
Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

⚠ ATTENTION

Quand vous faites l'entretien de la lame, celle-ci peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée. La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

- **N'approchez pas les mains ou les pieds d'une lame en mouvement.**
- **Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.**

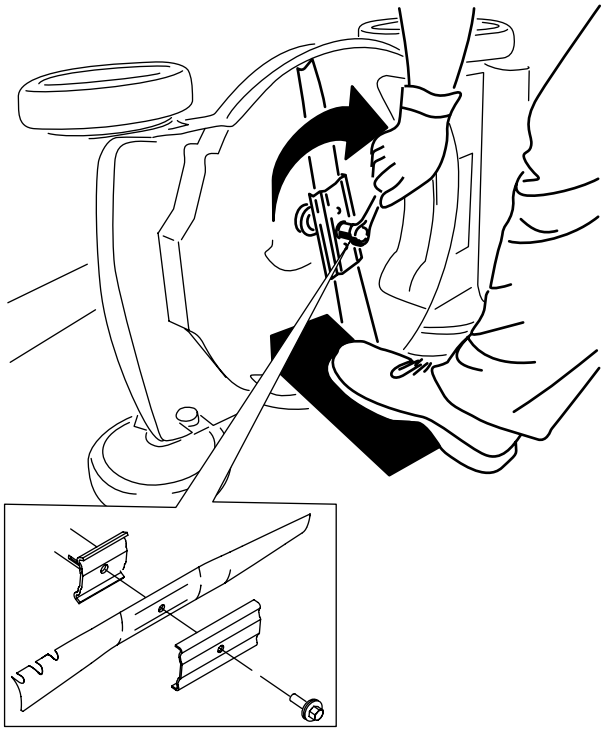
1. Retirez le bouton de démarrage électrique et la batterie de la machine.
2. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 20).
3. Déposez la lame et conservez les fixations (Figure 20).



g231389

Figure 20

4. Montez la nouvelle lame et toutes les fixations (Figure 21).



g231390

Figure 21

Important: **Dirigez les ailettes de la lame vers le carter de la machine.**

5. **À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 88 N·m.**

Réglage de l'autopropulsion

Lorsque vous installez un nouveau câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler le câble de commande d'autopropulsion.

1. Desserrez l'écrou du support de guidage du câble (Figure 22).

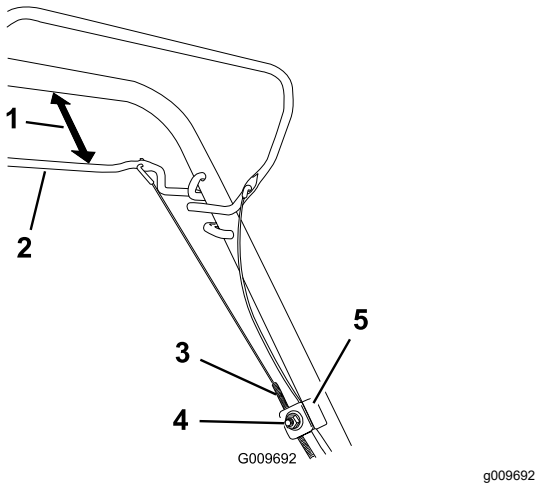


Figure 22

1. 25 à 38 mm
2. Barre d'autopropulsion
3. Gaine du câble
4. Écrou de support de câble
5. Support de câble

2. Maintenez la barre de commande d'autopropulsion de 25 à 38 mm du guidon (Figure 22).
3. Tirez la gaine du câble vers le bas (vers la machine) pour éliminer le mou du câble (Figure 22).
4. Serrez l'écrou du support de guidage du câble.
5. Relâchez la barre de commande d'autopropulsion et vérifier que le câble est lâche.

   Remarque: Le câble doit être détendu quand la barre de commande d'autopropulsion est relâchée, sinon la machine risque de se déplacer quand la barre est désengagée.

Préparation de la batterie pour le recyclage

Important: **Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants.**

Contactez votre municipalité ou votre concessionnaire -réparateur Toro agréé pour plus d'informations sur le recyclage responsable de la batterie.

Remisage

Important: **Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir Caractéristiques techniques (page 14).**

Important: **Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes soient vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de remettre la machine en service, chargez la batterie jusqu'à ce que la LED gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 LED de la batterie deviennent vertes.**

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la batterie et le bouton de démarrage électrique) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Ne remisez pas la machine ou le chargeur en laissant la batterie dessus.
- Débarrassez le produit de tout corps étranger.
- Lorsque la machine ne sert pas, rangez-la ainsi que le bouton de démarrage électrique, la batterie et le chargeur de batterie hors de portée des enfants.
- Tenez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglaçage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez la machine, la batterie et le chargeur dans un local fermé, propre et sec.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine ne démarre pas.	1. La batterie n'est pas parfaitement installée dans la machine. 2. La batterie n'est pas chargée. 3. La batterie est endommagée 4. La machine présente un autre problème électrique.	1. Retirez la batterie et remettez-la en place dans la machine, en prenant soin de l'insérer et de l'enclencher complètement. 2. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la. 3. Remplacez la batterie. 4. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La machine ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	1. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité. 2. La batterie n'est pas parfaitement installée dans l'outil.	1. Laissez sécher ou essuyez la batterie. 2. Enlevez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.
La machine n'atteint pas sa pleine puissance.	1. La capacité de charge de la batterie est trop faible. 2. Les évents de la batterie sont bouchés.	1. Retirez la batterie de la machine et chargez-la complètement. 2. Nettoyez les évents.
La batterie se décharge rapidement.	1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée. 2. La machine est surchargée.	1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez plus lentement.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate. 2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C. 2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.
La machine n'avance pas automatique-ment.	1. Le câble de commande d'autopropulsion est déréglé ou endommagé.	1. Réglez le câble de commande d'autopropulsion. Remplacez le câble au besoin.
La LED du chargeur de batterie est rouge.	1. La température du chargeur de batterie et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température adéquate.	1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.
La LED du chargeur de batterie clignote en rouge.	1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur. 2. La batterie est faible.	1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur dans la prise et insérez la batterie dans le chargeur. Si la LED du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si la LED du chargeur clignote toujours en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries. 2. Contactez votre concessionnaire-réparateur agréé si la batterie est sous garantie, ou mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine émet un bip sonore.	1. La batterie n'est pas chargée. 2. La machine n'est pas dans une position sûre pour l'utilisation. 3. La machine est surchargée. 4. La machine présente un autre problème électrique.	1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la. 2. N'inclinez pas la machine excessivement pendant l'utilisation. 3. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez plus lentement. 4. Essayez les autres solutions de dépannage ; si l'alarme continue de retentir, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La qualité de la coupe a diminué ou n'est pas satisfaisante.	1. La lame est émoussée. 2. Des débris sont accumulés sur le plateau de coupe.	1. Faire aiguiser ou remplacer la lame. 2. Nettoyez le dessous de la machine.
Le ramassage est réduit ou insatisfaisant.	1. La machine est surchargée. 2. Des débris se sont accumulés dans le bac.	1. Augmentez la hauteur de coupe. 2. Éliminez la poussière et les débris à l'intérieur du bac.
La tonte n'est pas régulière.	1. La lame est émoussée. 2. Le plateau de coupe est endommagé.	1. Faire aiguiser ou remplacer la lame. 2. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
La machine vibre.	1. La lame est faussée ou endommagée.	1. Examinez la lame et remplacez-la si nécessaire.



Count on it.

Form No. 3474-478 Rev A

TORO®

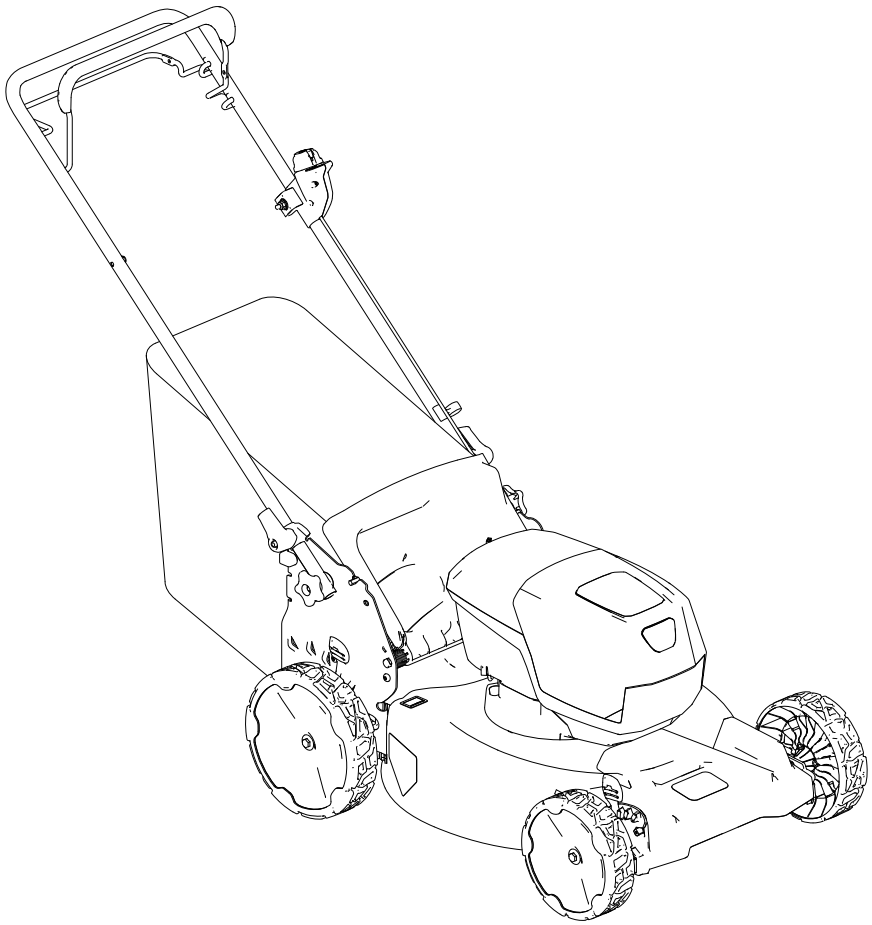
Count on it.

Gebruikershandleiding

eRecycler® eS52VST 52 cm Grasmaaier Flex-Force Power System®

Modelnr.: 21853—Serienr.: 415000000 en hoger

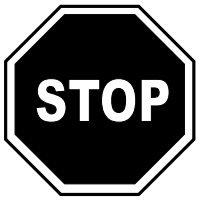
Modelnr.: 21853T—Serienr.: 400000000 en hoger



Registreer uw product op www.Toro.com.
Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)

CE UK CA

3474-478



Voor hulp, surf naar www.Toro.com/support voor instructiemateriaal of neem contact op met uw erkende servicedealer. voordat u dit product retourneert.

Gelieve niet te knoeien met de veiligheidsvoorzieningen of deze uit te schakelen. Controleer ook regelmatig dat deze nog werken. Probeer het afgesteld motortoerental niet te veranderen, anders kan er een onveilige situatie ontstaan waardoor u letsel kunt oplopen.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen; zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

Inleiding

Deze loopmaaier met draaiende messen is bedoeld voor gebruik door particulieren. De machine is voornamelijk ontworpen voor het maaien van gras op goed onderhouden particuliere gazons. De machine is niet ontworpen voor het maaien van struikgewas of voor gebruik in de landbouw. Ze is ontworpen om Flex-Force Power System® 60 V lithiumionaccupacks te gebruiken. Deze accu's mogen alleen worden opgeladen met een Flex-Force™ 60 V lithiumionacculader.

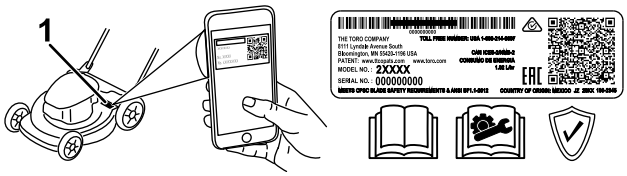
Deze producten gebruiken voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik kan voor u of voor omstanders gevaarlijk zijn.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar www.toro.com voor meer informatie, inclusief veiligheidstips, instructiemateriaal, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

***Belangrijk:* U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.**



g275230

Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool (Figuur 2) in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



g000502

Figuur 2

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool staat boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

GEVAAR: een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **altijd zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG: een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

U kunt contact met ons opnemen op www.Toro.com.
Gedrukt in China
Alle rechten voorbehouden

Inhoud

Waarschuwingssymbool 2
Veiligheid 3
Waarschuwingen i.v.m. algemene veiligheid 3
Veiligheidswaarschuwingen voor de maaier 6
Bijkomende veiligheidswaarschuwingen 6
Veiligheids- en instructiestickers 9
Montage 12
1 De grasvanger monteren 12
2 De duwboom uitklappen 12
Algemeen overzicht van de machine 14
Specificaties 14
Hulpstukken/accessoires 14
Voor gebruik 15
Het accupack monteren 15
De maaihoogte instellen 16
Tijdens gebruik 17
De machine starten 17
De zelfaandrijving gebruiken 17
Het mestoerental afstellen 17
Maaisel recyclen 19
Het maaisel opvangen 19
Het maaisel zijwaarts afvoeren 20
De machine uitschakelen 20
Het accupack uit de machine verwijderen 20
Tips voor bediening en gebruik 21
Na gebruik 22
Het accupack opladen 22
De machine schoonmaken 22
Handgreep inklappen 23
De machine in verticale stand opslaan 24
Onderhoud 25
De machine smeren 25
Het maaimes vervangen 25
De zelfaandrijving afstellen 26
Het accupack klaarmaken voor recycling 26
Stalling 26
Problemen, oorzaak en remedie 27

Veiligheid

Waarschuwingen i.v.m. algemene veiligheid

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die werden meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Als u nalaat om alle hieronder genoemde instructies op te volgen, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften zodat u deze later nog kunt raadplegen.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch apparaat met elektriciteitskabel of met accu (draadloos).

1. **Veiligheid van het werkgebied**
   - A. **Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.** Rommelige of donkere omgevingen lokken ongevallen uit.
   - B. **Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen waar ontploffingsgevaar heerst, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontvlammen.
   - C. **Hou kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.
2. **Elektrische veiligheid**
   - A. **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten passen in het stopcontact. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Onbewerkte stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
   - B. **Vermijd contact tussen uw lichaam en geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is meer kans op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
   - C. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Water

dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

D. **Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, trekken of uit het stopcontact te halen. Hou het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

E. **Als u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik.** Een snoer gebruiken dat geschikt is voor buitengebruik verkleint de kans op elektrische schokken.

F. **Als gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving noodzakelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.

3. **Persoonlijke veiligheid**

A. **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de machine gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

B. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbescherming zullen bij juist gebruik het risico op lichamelijk letsel verkleinen.

C. **Voorkom dat u het gereedschap ongewild inschakelt. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het elektriciteitsnet en/of het accupack, of voordat u het gereedschap vastneemt of draagt.**Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar, of elektrisch gereedschap in werking stellen terwijl de schakelaar aan staat, lokt ongevallen uit.

D. **Verwijder stelsleutels en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel laten zitten op een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot lichamelijk letsel leiden.

E. **Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig en evenwichtig staat.** Zo hebt u meer controle over het elektrisch gereedschap als zich onverwachte situaties voordoen.

F. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of juwelen. Hou uw haar en kleren uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, juwelen en lang haar kunnen gegrepen worden door bewegende onderdelen.

G. **Als er toestellen voorzien worden voor de aansluiting van stofafzuiging- en stofopvangvoorzieningen, zorg dan dat deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Gebruik van stofopvang kan risico's veroorzaakt door stof verkleinen.

H. **Als u vaak met hetzelfde gereedschap werkt en ermee vertrouwd raakt, bestaat het gevaar dat u er minder oplettend mee omgaat en de veiligheidsrichtlijnen niet meer naleeft. Let hiervoor op!** Een nonchalante actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4. **Gebruik van en zorg voor elektrisch gereedschap**

A. **Belast het elektrisch gereedschap niet te zwaar. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor het werk dat u wilt verrichten.** Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter, veiliger en in het tempo waarvoor het bedoeld is.

B. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u het niet aan en uit kunt schakelen met de schakelaar.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden hersteld.

C. **Koppel de stekker los van de stroomvoorziening en/of verwijder het accupack van het elektrisch gereedschap, indien dit verwijderbaar is, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verandert of het elektrisch gereedschap stalt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans dat u het elektrisch gereedschap per ongeluk inschakelt.

D. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen, en voorkom dat personen die het elektrisch gereedschap of deze voorschriften niet kennen het elektrisch gereedschap gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen

van gebruikers die niet de nodige training hebben genoten.

E. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op slechte uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, defecte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. In geval van schade dient u het elektrisch gereedschap te laten herstellen voordat u het weer in gebruik neemt.** Veel ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

F. **Hou maaimachines scherp en schoon.** Goed onderhouden maaimachines met scherpe snijranden lopen minder gemakkelijk vast en zijn eenvoudiger te bedienen.

G. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, opzetwerktuigen enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan die waarvoor het bedoeld is, kan aanleiding geven tot een gevaarlijke situatie.

H. **Hou de handgrepen en aanraakoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als de handgrepen en aanraakoppervlakken glibberig zijn, kunt u niet veilig omgaan met het gereedschap en kunt u het niet beheersen in onverwachte omstandigheden.

5. **Gebruik van en zorg voor gereedschap met accu**

   A. **Alleen herladen met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.

   B. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met specifiek daartoe bestemde accu's.** Gebruik van andere accupacks kan lichamelijk letsel en brand veroorzaken.

   C. **Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen objecten die een brug kunnen vormen tussen de polen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.

   D. **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u er per ongeluk toch in aanraking mee komt, spoel dan met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, vraag dan bijkomend om medische bijstand.** Vloeistof die uit de accu wordt geworpen, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

   E. **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.

   F. **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan brand of een buitensporige temperatuur.** Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.

   G. **Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies.** Als u het accupack of het gereedschap niet juist oplaadt of met temperaturen buiten het gespecificeerde bereik, dan kan dit de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

6. **Onderhoud**

   A. **Laat uw elektrisch gereedschap nazien door een erkende hersteller die alleen identieke vervangonderdelen gebruikt.** Dit waarborgt veilig gebruik van het elektrisch gereedschap.

   B. **Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accupacks.**

Onderhoud van de accupacks mag enkel worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.

Veiligheidswaarschuwingen voor de maaier

- **Gebruik de gazonmaaier niet in regen of in natte omgevingen.** Als u dit toch doet, vergroot u het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik de gazonmaaier niet in slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een kans is op bliksem.** Dit verhoogt de kans dat u getroffen wordt door bliksem.
- **Ga zorgvuldig na of er dieren aanwezig zijn op de plek waar u de gazonmaaier gaat gebruiken.** Wilde dieren kunnen gewond raken door de gazonmaaier tijdens het werk.
- **Inspecteer eerst grondig het terrein waar u de gazonmaaier wilt gebruiken, en verwijder alle stenen, takken, draden, botten of andere vreemde voorwerpen.** Uitgeworpen objecten kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Voordat u de gazonmaaier gebruikt, moet u altijd de messen en de meseenheid controleren op sporen van slijtage of beschadiging.** Versleten of beschadigde onderdelen vergroten het risico op letsel.
- **Controleer de grasvanger regelmatig op slijtage en mankementen.** Een versleten of beschadigde grasvanger kan het risico op lichamelijk letsel vergroten.
- **Zorg ervoor dat alle schermen op hun plaats zitten. De schermen moeten in goede staat verkeren en goed gemonteerd zijn.** Een scherm dat los zit, beschadigd is of niet juist werkt, kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- **Houd de inlaat voor de koellucht vrij van vuil.** Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot brand of oververhitting.
- **Draag tijdens het werken met de gazonmaaier altijd beschermende antislipschoenen. Draag geen schoenen met open tenen en loop niet op blote voeten wanneer u de gazonmaaier gebruikt.** Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door aanraking met het bewegende maaimes.
- **Draag altijd een lange broek wanneer u de gazonmaaier gebruikt.** Onbedekte huid vergroot de kans op letsel door uitgeworpen voorwerpen.
- **Gebruik de gazonmaaier niet in nat gras. Wandelen, nooit rennen.** Dit verkleint het risico op slippen en vallen, wat kan leiden tot lichamelijk letsel.
- **Gebruik de gazonmaaier niet op extreem steile hellingen.** Dit verkleint het risico op verlies van controle, slippen en vallen, wat kan leiden tot lichamelijk letsel.
- **Zorg er bij het werken op hellingen altijd voor dat u stevig staat, maai altijd dwars op de helling, nooit omhoog en omlaag en ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert.** Dit verkleint het risico op verlies van controle, slippen en vallen, wat kan leiden tot lichamelijk letsel.
- **Ga zeer voorzichtig te werk als u de maaier omkeert of naar u toetrekt. Let altijd op uw omgeving.** Dit vermindert het risico op struikelen tijdens het werk.
- **Raak messen en andere gevaarlijke bewegende onderdelen niet aan terwijl deze nog bewegen.** Dit verkleint het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- **Zorg ervoor dat alle voedingsschakelaars uitgezet zijn en dat het accupack is losgekoppeld wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of de gazonmaaier schoonmaakt.** Onverwacht gebruik van de gazonmaaier kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Bijkomende veiligheidswaarschuwingen

1. **Training**
   - De bestuurder van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
   - Laat kinderen niet spelen met de machine, het accupack of de acculader of laat hen deze niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met het toestel werkt.
   - Laat mensen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en kennis de machine, het accupack of de acculader niet gebruiken tenzij er toezicht wordt gehouden of aanwijzingen worden gegeven over hoe deze veilig kunnen worden gebruikt en ze de gevaren begrijpen die inherent zijn aan het gebruik ervan.
   - Lees alle instructies en waarschuwingen op deze producten voordat u het accupack en de acculader gebruikt.
2. **Vóór ingebruikname**
   - Vervang beschadigde of onleesbare labels.

- Gebruik enkel het accupack dat door Toro wordt gespecificeerd. Indien u andere accessoires en werktuigen gebruikt, kan dit het risico op letsel en brand verhogen.
- Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een ongeschikte spanning kan leiden tot brand of een elektrische schok. Gebruik bij een afwijkend stopcontact indien nodig een adapterstekker van het juiste type.
- Gebruik geen beschadigd of aangepast accupack of beschadigde of aangepaste acculader. Deze kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.
- Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende servicedealer om het te vervangen.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.
- Laad het accupack enkel op met de acculader die door Toro is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
- Laad het accupack alleen op in een goed verluchte ruimte.
- Stel het accupack of de acculader niet bloot aan een brand of aan temperaturen hoger dan 68 °C.
- Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.

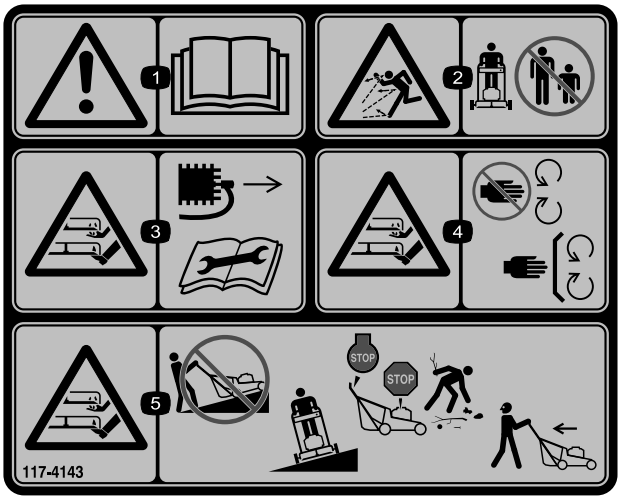
3. **Bediening**
   - Blijf altijd uit de buurt van afvoeropeningen.
   - Schakel de zelfaandrijving uit (indien aanwezig) voordat u de machine start.
   - Voorkom dat u de machine ongewild start – Zorg ervoor dat de elektrische startknop is verwijderd van de ontsteking voordat u het accupack aansluit en de machine hanteert.
   - Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack van de machine en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine schoonmaakt of er servicewerkzaamheden aan verricht.
   - Verwijder het accupack en de elektrische startknop uit de machine wanneer u deze onbeheerd achterlaat of voordat u de accessoires wisselt.
   - Het materiaal dat afgevoerd wordt niet naar iemand richten. Voorkom het afvoeren van materiaal tegen een muur of afscherming; het materiaal kan naar u terugketsen. Zet het mes/de messen stil bij het oversteken van grindoppervlakken.
   - Kijk uit voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen objecten. Op oneffen terrein kunt u uw evenwicht verliezen of wegglijden.
   - Als de machine een voorwerp raakt of begint te trillen, schakel de machine dan onmiddellijk uit, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine controleert op beschadiging. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
   - Stop de machine en verwijder de elektrische startknop voordat u de machine laadt voor transport.
   - Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

4. **Onderhoud en opslag**
   - Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, verwijder het accupack van de machine en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine schoonmaakt of er servicewerkzaamheden aan verricht.
   - Probeer de machine niet te herstellen behalve als dit aangegeven is in de instructies. Laat een erkende servicedealer servicewerkzaamheden uitvoeren aan de machine en zorg ervoor dat hij/zij identieke vervangingsonderdelen gebruikt.
   - Slijp een bot mes aan beide zijden om de balans te behouden. Maak het mes schoon en controleer of het uitgebalanceerd is.
   - Wanneer u servicewerkzaamheden uitvoert aan het mes, moet u zich ervan bewust zijn dat het mes nog kan worden bewogen zelfs wanneer de stroomaansluiting is losgekoppeld.
   - Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires van Toro voor de beste prestaties. Gebruik nooit andere vervangingsonderdelen en accessoires, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit kan ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.

- Onderhoud de machine – Houd snijranden scherp en schoon voor de beste en veiligste prestaties. Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en smeervet. Laat de beveiligingen zitten en zorg dat ze naar behoren werken. Houd de messen scherp. Gebruik enkel identieke vervangingsmessen.
- Tenzij anders aangegeven in de instructies moet u een erkende servicedealer een beschadigde beschermkap of beschadigd onderdeel laten herstellen of vervangen.
- Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
- Controleer regelmatig of het mes en de montagebouten van de motor stevig vastzitten.
- **OPGELET** – Een verkeerd behandeld accupack kan brand of chemische brandwonden veroorzaken. Demonteer het accupack niet. Verhit het accupack niet boven 68 °C en verbrand deze niet. Vervang het accupack alleen door een origineel Toro accupack, het gebruik van een ander accupack kan leiden tot brand of een explosie. Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.
- De accu niet verbranden. De cel kan ontploffen. Controleer of er plaatselijke voorschriften gelden om de accu af te voeren.

Veiligheids- en instructiestickers

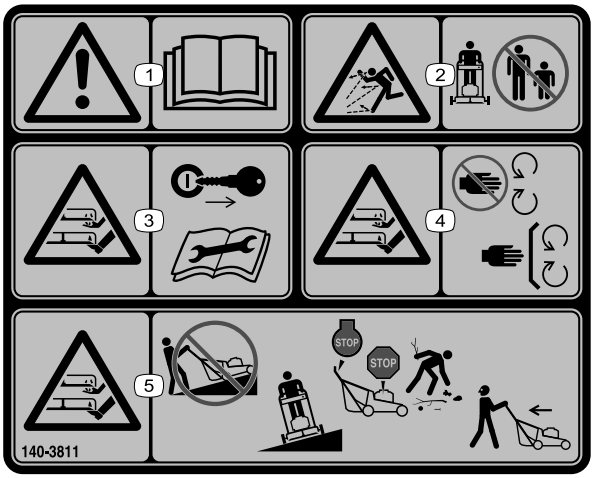
Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



decal117-4143

117-4143

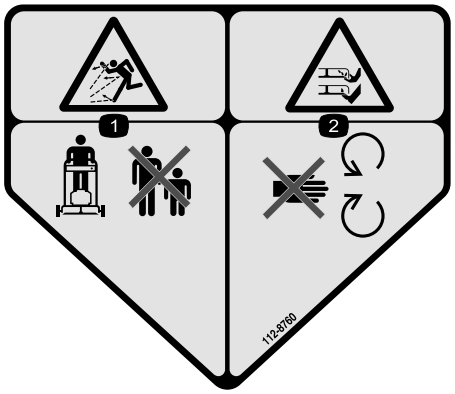
1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Gevaar op weggeslingerde objecten – Houd omstanders op een afstand.
3. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Trek de bougiekabel los en raadpleeg de *Gebruikershandleiding* vóór u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
4. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Blijf uit de buurt van bewegende delen; houd alle beschermende delen op hun plaats.
5. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Maai niet recht naar boven en naar beneden op hellingen; maai alleen dwars op hellingen; zet de motor af en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine verlaat; ruim afval op voordat u begint te maaien; kijk achteruit en naar beneden als u achteruitrijdt.



decal140-3811

140-3811

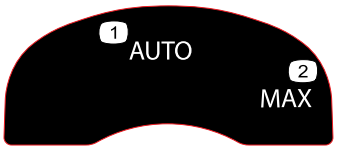
1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Gevaar op weggeslingerde objecten – Houd omstanders op een afstand.
3. Snij-/amputatiegevaar, maaimes – Verwijder het sleuteltje en lees de *Gebruikershandleiding* voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht.
4. Snij-/amputatiegevaar, maaimes – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen en houd alle beschermende delen op hun plaats.
5. Snij-/amputatiegevaar, maaimes – Ga nooit een helling op en neer bij het maaien, maai alleen dwars op de helling. Schakel de machine uit, wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen, en verwijder vuil voordat u gaat maaien. Kijk achter u als u achteruit maait.



decal112-8760

112-8760

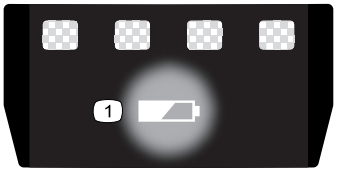
1. Gevaar van weggeslingerde objecten – Houd omstanders op een afstand.
2. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door het maaimes – Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.



decal134-4691

134-4691

1. Auto-toerental
2. Maximaal toerental



decal137-9461

137-9461

1. Laadstatus van accu



decal163-7685

163-7685

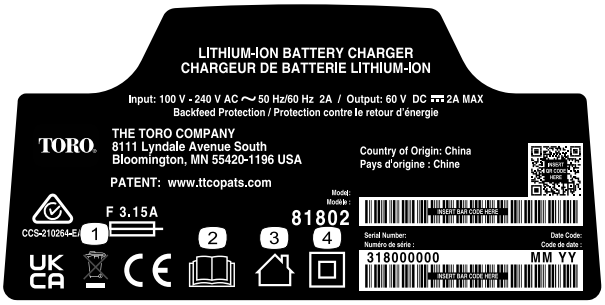
1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Voer het product op de juiste manier af.



decal144-3175

144-3175

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Om de machine te starten, moet u de stang tegen de handgreep drukken en op de knop drukken.
3. Om de machine uit te schakelen, laat u de stang los.



decal144-6028

144-6028

1. Voer het product op de juiste manier af
2. Lees de *Gebruikershandleiding*.
3. Voor gebruik binnenshuis
4. Dubbel geïsoleerd



decal145-3129

145-3129

1. Het accupack laadt op.
2. Het accupack is volledig opgeladen.
3. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.
4. Laadstoring van accupack

Montage

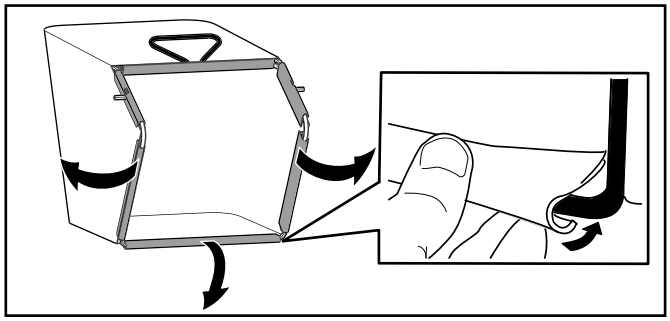
Belangrijk: **Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Raadpleeg Het accupack opladen (bladz. 22) voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt.**

1

De grasvanger monteren

Geen onderdelen vereist

Procedure



g407949

Figuur 3

2

De duwboom uitklappen

Geen onderdelen vereist

Procedure

Belangrijk: **Verwijder het plastic waarmee de motor is afgedekt en eventueel ander plastic of verpakkingsmateriaal op de machine.**

⚠ WAARSCHUWING

Als de handgreep verkeerd wordt in- en uitgeklapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.

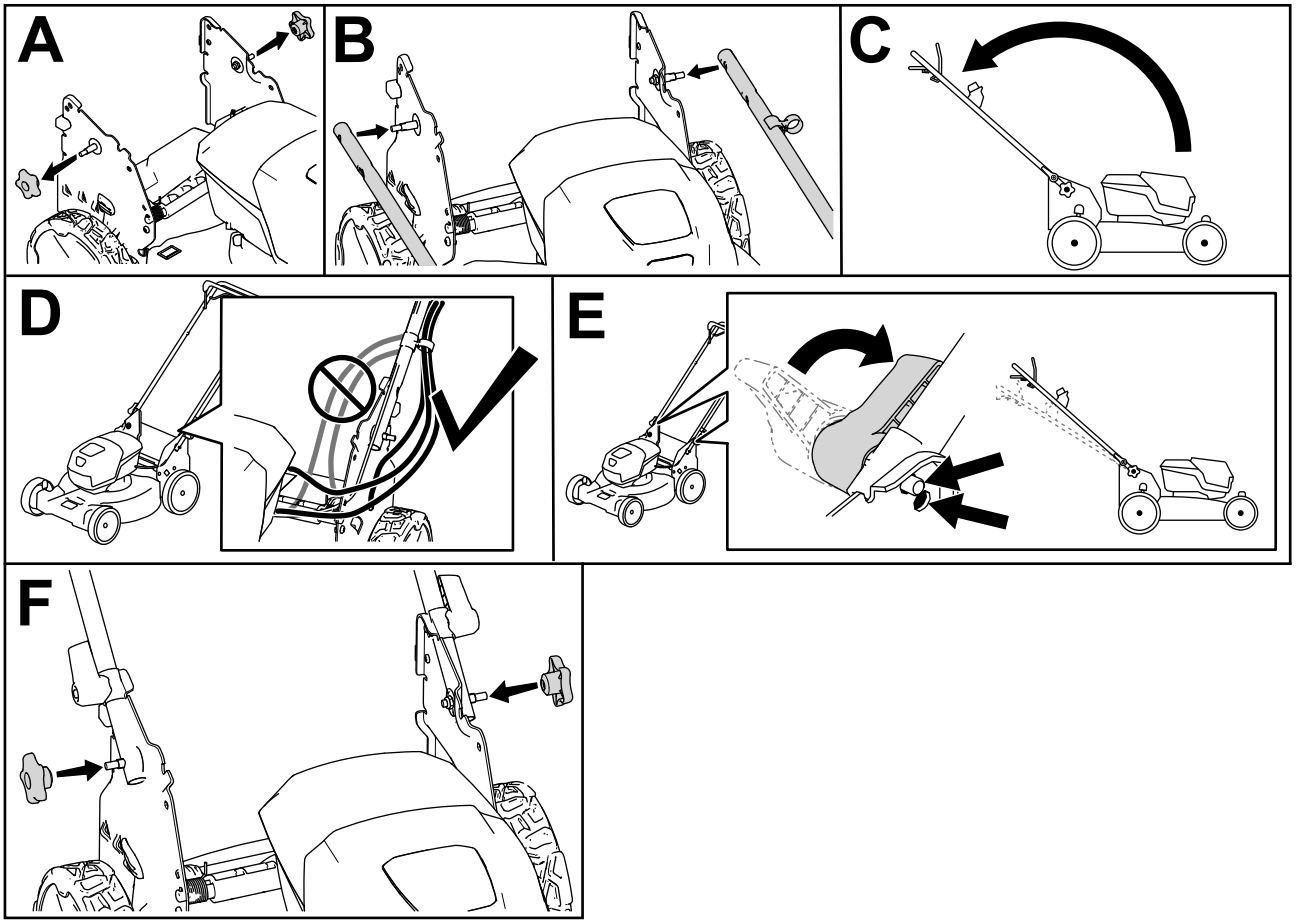
- **Beschadig de kabel(s) niet bij het in- en uitklappen van de handgreep.**
- **Verzeker dat kabel(s) langs de buitenkant van de handgreep lopen.**
- **Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

Belangrijk: **Houd de handgreep vast terwijl u de handgreepvergrendelingen vastzet om te voorkomen dat uw handen gekneld raken.**

1. Demonteer de knoppen van de handgreep (A in Figuur 4).
2. Monteer de handgreep op de machine, met de gaten aan het uiteinde van de handgreep (B in Figuur 4).
3. Zet de handgreep naar achteren in de bedrijfsstand (C in Figuur 4).

4. Zorg ervoor dat de kabels langs de buitenkant van de handgreep lopen (D in Figuur 4).
5. Zet de handgreepvergrendeling zo vast dat de pen inklikt en de handgreep in de bedrijfsstand vergrendelt (E in Figuur 4).

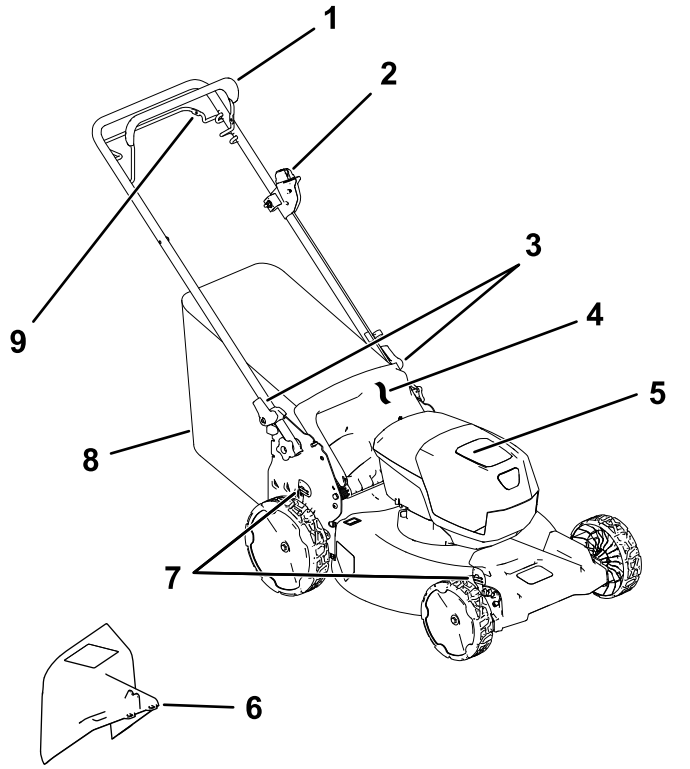
   Opmerking: U kunt de hoogte van de handgreep instellen door een ander gat te gebruiken voor de handgreepvergrendeling.
6. Draai de knoppen vast op de bouten van de handgreep om de handgreep vast te zetten Figuur 4).



g413061

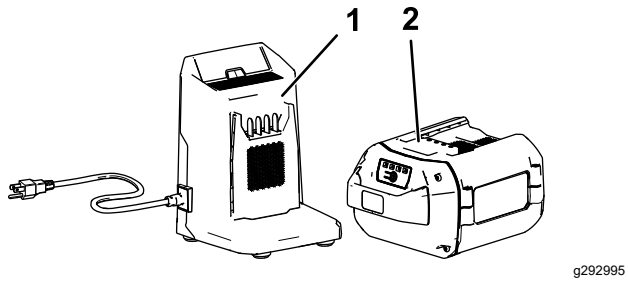
Figuur 4

Algemeen overzicht van de machine



Figuur 5

1. Bedieningsstang voor maaimes
2. Elektrische startknop
3. Handgreepvergrendeling (2)
4. Achteruitworpgeleider
5. Accucompartiment
6. Zijuitwerpkanaal (optioneel)
7. Maaihoogtehendel (2)
8. Grasvanger
9. Stang voor zelfaandrijving



Figuur 6

1. Acculadermodel 81802 (meegeleverd met model 21853)
2. Accupackmodel 88960 (meegeleverd met model 21853)

Specificaties

Accupack

Model	**88960**
Capaciteit van accupack	6,0 Ah
	324 Wh
Door fabrikant bepaald voltage = 60 V maximaal en 54 V nominaal. Werkelijk voltage afhankelijk van de belasting.	

Acculader

Type	**81802**
Type	60 V MAX lithium-ion acculader
Input	100 tot 240V AC ~2,0A 50/60Hz
Output	60 V DC ⎓ 2,0 A MAX

Geschikt temperatuurbereik

Laad/bewaar het accupack bij een temperatuur van	5 °C tot 40 °C*
Gebruik het accupack bij een temperatuur van	-30 °C tot 49 °C*
Gebruik de machine bij een temperatuur van	0 °C tot 49 °C*

* De oplaadtijd zal langer in beslag nemen als u het accupack niet binnen dit bereik oplaadt.

Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Hulpstukken/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro distributeur of bezoek www.Toro.com voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen. Vervangende onderdelen en accessoires van andere fabrikanten kunnen tot gevaar leiden.

Gebruiksaanwijzing

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

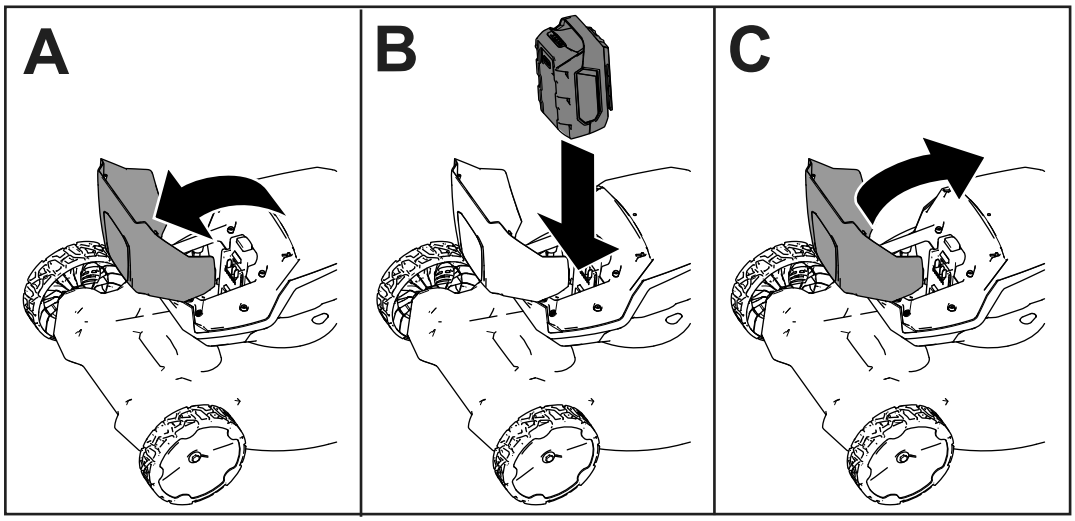
Voor gebruik

Het accupack monteren

Belangrijk: **Gebruik het accupack alleen bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties (bladz. 14).**

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accu.
2. Til het deksel van het accucompartiment op (A van Figuur 7).
3. Lijn de holte in het accupack uit met de koppeling op de machine en schuif het accupack in het compartiment tot het vastklikt (B van Figuur 7).
4. Sluit het deksel van het accucompartiment (C van Figuur 7).

   Opmerking: Als het deksel van het accucompartiment niet volledig sluit, is de accu niet volledig gemonteerd.



g407696

Figuur 7

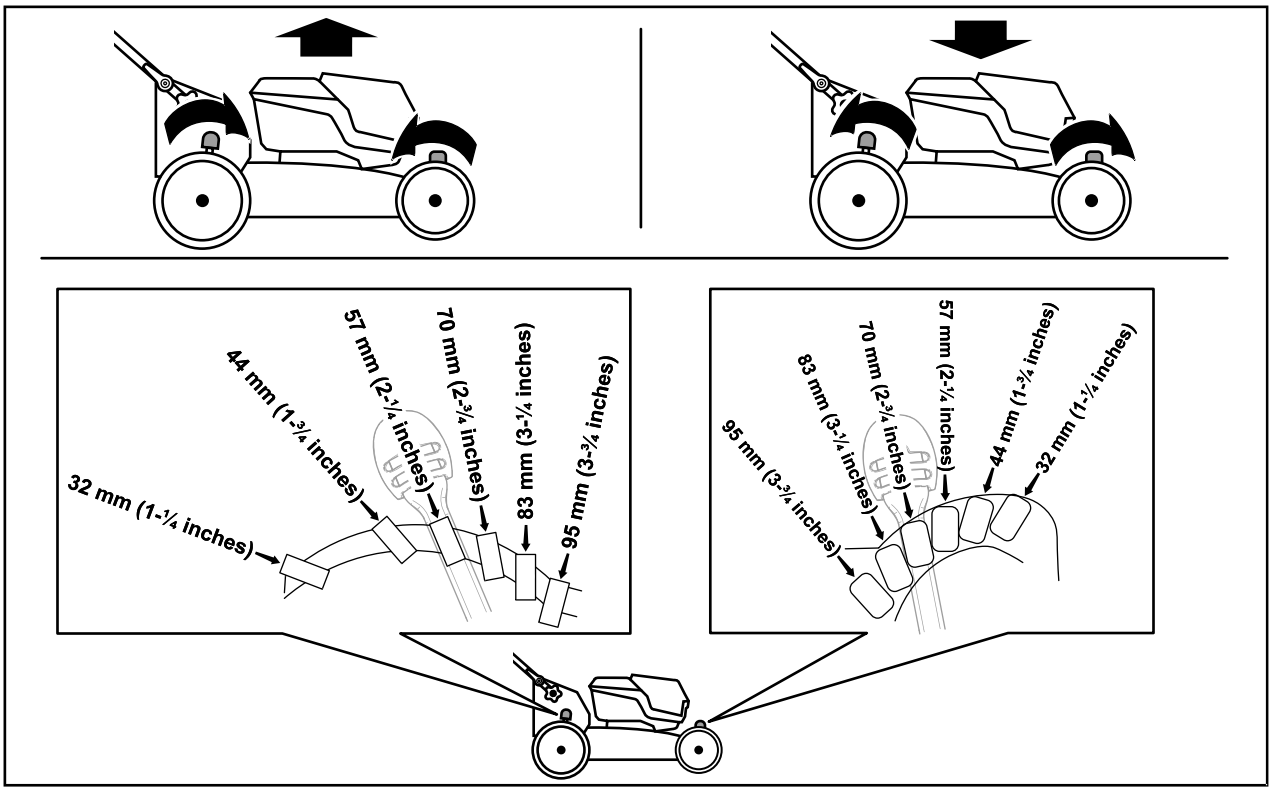
De maaihoogte instellen

⚠ GEVAAR

Bij het instellen van de maaihoogte kunnen uw handen een bewegend mes raken. Dit kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Zet de motor af, verwijder de accu en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de maaihoogte afstelt.**
- **Plaats uw vingers niet onder de maaikast als u de maaihoogte instelt.**

Zet de maaihoogte op de gewenste stand. Stel alle wielen op dezelfde maaihoogte in (Figuur 8).



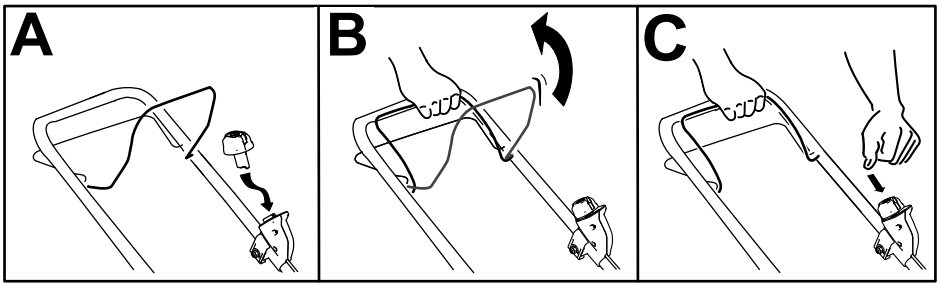
g409499

Figuur 8

Tijdens gebruik

De machine starten

1. Zorg ervoor dat het accupack opgeladen is en gemonteerd is in de machine; zie Het accupack monteren (bladz. 15).
2. Plaats de elektrische startknop in de elektrische starterschakelaar (A van Figuur 9).
3. Knijp de bedieningsstang in en houd deze tegen de handgreep (B van Figuur 9).
4. Druk op de elektrische startknop en houd deze ingedrukt tot de motor start (C van Figuur 9).



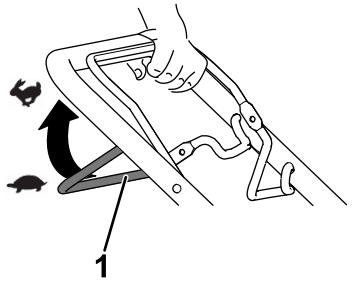
g332149

Figuur 9

De zelfaandrijving gebruiken

- **Om de zelfaandrijving in te schakelen trekt u de zelfaandrijvingsstang tegen de handgreep en houdt u de stang in deze positie (Figuur 10).**
- **Om de zelfaandrijving uit te schakelen laat u de stang van de zelfaandrijving los.**

Opmerking: Om de snelheid te verminderen, moet u de ruimte tussen de stang voor de zelfaandrijving en de handgreep vergroten.



g240765

Figuur 10

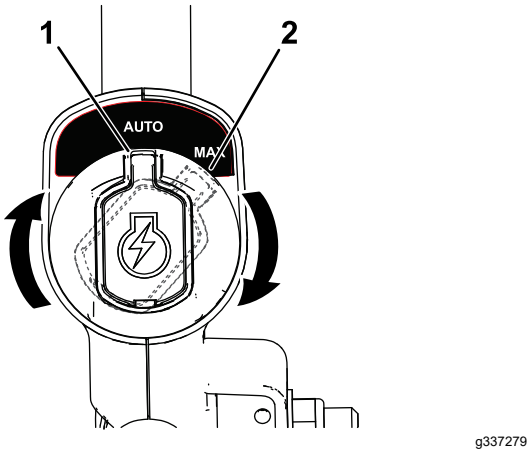
1. Stang voor zelfaandrijving

Het mestoerental afstellen

Deze machine heeft 2 instellingen voor het mestoerental: AUTO en MAX.

- Wanneer het mestoerental is ingesteld op de stand AUTO, wordt het automatisch afgesteld voor een grotere efficiëntie. Wijzigingen in de maaiomstandigheden worden gedetecteerd en het mestoerental verhoogt wanneer dit nodig is om een goede maaikwaliteit te behouden.
- Wanneer het mestoerental is ingesteld op de stand MAX, blijft het mestoerental altijd op het hoogste toerental.

Zet elektrische startknop in de elektrische startschakelaar op de gewenste stand om het mestoerental te kiezen (Figuur 11).



g337279

Figuur 11

1. Stand AUTO
2. Stand MAX

Maaisel recyclen

De machine kan maaisel en bladafval over het gazon verspreiden (recycling).

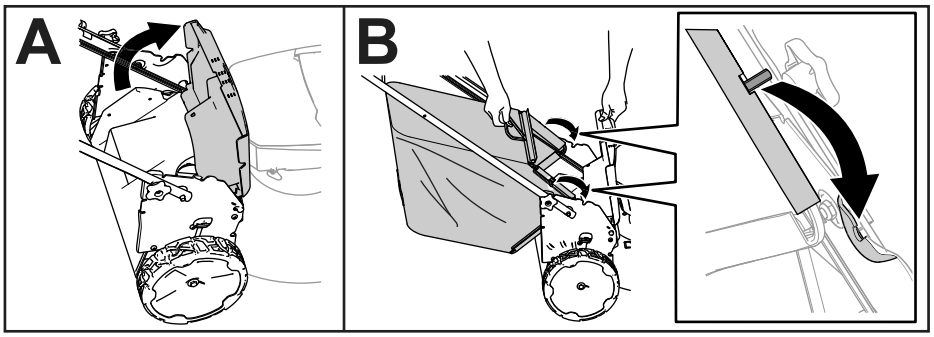
Als de grasvanger op de machine zit, moet u die verwijderen alvorens het maaisel te recyclen. Zie De grasvanger verwijderen (bladz. 19).

Het maaisel opvangen

Gebruik de grasvanger als u maaisel en bladafval wilt verzamelen.

Montage van de grasvanger

1. Breng de afvoergeleider aan de achterzijde omhoog (A van Figuur 12).
2. Plaats de stanguiteinden van de grasvanger in de inkepingen van de handgreepbeugels (B van Figuur 12).
3. Laat de achtergeleider zakken zodat deze komt te rusten op de grasvanger.



g408523

Figuur 12

De grasvanger verwijderen

Om de zak te verwijderen, voert u de stappen in Montage van de grasvanger (bladz. 19) in omgekeerde volgorde uit.

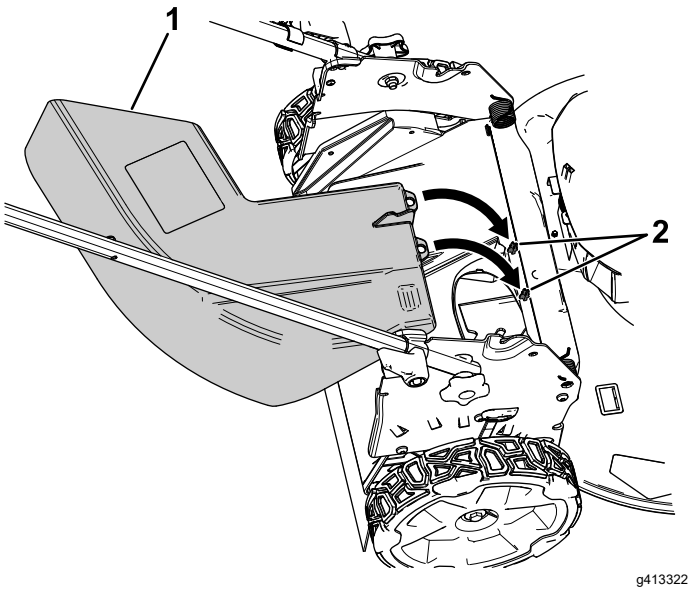
Het maaisel zijwaarts afvoeren

Zijuitwerpkanaal monteren

1. Breng de afvoergeleider aan de achterzijde omhoog.

   Opmerking: Verwijder de grasvanger als deze aan de machine is bevestigd; zie De grasvanger verwijderen (bladz. 19).

2. Monteer het zijuitwerpkanaal aan de achterkant van de machine met gebruik van de bevestigingspunten (Figuur 13).



Figuur 13

De afvoergeleider is verwijderd zodat de bevestigingspunten zichtbaar zijn

1. Zijuitwerpkanaal
2. Bevestigingspunten

3. Laat de achtergeleider zakken zodat deze komt te rusten op het zijuitwerpkanaal.

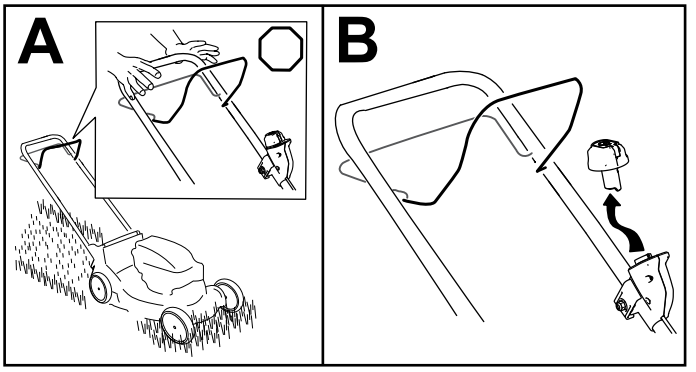
Het zijuitwerpkanaal verwijderen

1. Breng de afvoergeleider aan de achterzijde omhoog.
2. Neem het zijuitwerpkanaal van de bevestigingspunten en verwijder het zijuitwerpkanaal van de machine.
3. Sluit de afvoergeleider aan de achterzijde.

De machine uitschakelen

1. Laat de bedieningsstang van het maaimes los (A van Figuur 14).
2. Verwijder de elektrische startknop uit de elektrische starter (B van Figuur 14).
3. Verwijder het accupack; zie Het accupack uit de machine verwijderen (bladz. 20).

   Opmerking: Wanneer u de machine niet gebruikt, moet u steeds het accupack verwijderen.



Figuur 14

Het accupack uit de machine verwijderen

1. Til het deksel van het accucompartiment op.
2. Druk op de accupackvergrendeling om het accupack los te maken en verwijder het accupack.
3. Sluit het deksel van het accucompartiment.

Tips voor bediening en gebruik

Algemene maaitips

- Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die de machine zou kunnen uitwerpen.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de maaimachine een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de machine afzetten, wachten totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, de accu verwijderen en de maaimachine op beschadigingen controleren.
- De beste resultaten krijgt u door een nieuw Toro mes te monteren voordat het maaiseizoen begint of wanneer dit nodig is.

Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer een derde van de lengte van het gras afmaaien. Maai het gras met een hogere maaihoogte voor een betere maaikwaliteit, een betere gangtijd en betere opvang van het maaisel.
- Maai niet met een stand lager dan 51 mm, tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien.
- Als u gras wilt maaien dat langer dan 15 cm is, moet u maaien op de maximale maaihoogte en met een langzamere loopsnelheid. Vervolgens gaat u maaien op een lagere maaihoogte om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven. Als het gras te hoog is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Nat gras en natte bladeren gaan aankoeken, waardoor de machine verstopt kan raken of de motor kan vastlopen. Gebruik de machine niet in vochtige omstandigheden.
- Wees bedacht op het risico van brand in zeer droge omstandigheden; neem alle plaatselijke brandwaarschuwingen in acht en houd de machine vrij van droog gras en bladafval.
- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Vervang het maaimes of laat het slijpen.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Maai het gras vaker.
  - Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.

Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Als er een laag bladeren van meer dan 13 cm op het gazon ligt, moet u eerst met een hogere maaihoogte werken en vervolgens nogmaals maaien op de gewenste hoogte.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

Na gebruik

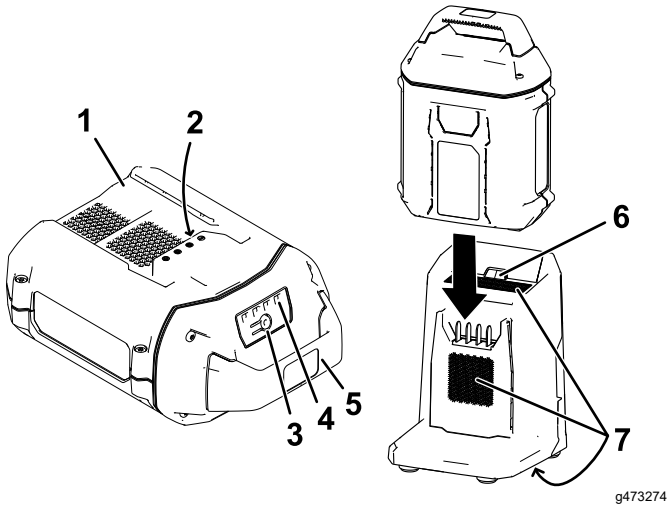
Het accupack opladen

Belangrijk: **Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Voordat u het gereedschap voor het eerst gebruikt, plaatst u het accupack in de lader en laat u het opladen tot het leddisplay aangeeft dat het accupack volledig opgeladen is. Lees alle veiligheidsrichtlijnen.**

Belangrijk: **Laad het accupack alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties (bladz. 14).**

Opmerking: U kunt altijd drukken op de knop van het accuspanningslampje op het accupack om de huidige lading weer te geven (led-lampjes).

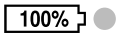
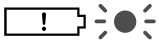
1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen en oplaadterminals in het/de accupack(s) en oplader.



Figuur 15

1. Holte van accupack
2. Contacten van accupack
3. Knop van indicator van accuspanning
4. Ledindicators (ladingstoestand)
5. Handgreep
6. Ledindicatielampje lader
7. Luchtopeningen lader

2. Lijn de holte in het accupack (Figuur 15) uit met de koppeling op de lader.
3. Schuif het accupack in de lader tot het volledig op zijn plaats zit (Figuur 15).
4. Om het accupack te verwijderen, schuift u de accu naar achteren uit de lader.
5. De volgende tabel geeft aan wat de toestand van het ledlampje op de acculader betekent.

Ladersymbool	Indicatielampje	Betekenis
	Groen, knipperend	Accu wordt geladen
	Groen	Accu is geladen
	Rood	Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik
	Rood, knipperend	Laadstoring van accupack*
	Uit	Geen accupack ingebracht

*Raadpleeg Problemen, oorzaak en remedie (bladz. 27) voor meer informatie.

Belangrijk: **Gaat u een machine met korte tussenperiodes verschillende keren gebruiken, dan kunt u het accupack in de lader laten zitten.**

Als u het accupack lange tijd niet gaat gebruiken, haal het accupack dan uit de lader; zie Stalling (bladz. 26).

De machine schoonmaken

Onderhoudsinterval: Na elk gebruik

De onderkant van de machine reinigen

Onderhoudsinterval: Na elk gebruik

Om de beste resultaten te verkrijgen, dient u de onderkant van de machine te reinigen zodra u klaar bent met maaien.

1. Zet de machine uit en verwijder het accupack en de veiligheidssleutel.
2. Zet de machine in zijn laagste maaistand.
3. Zet de machine in de verticale stand; zie De machine in verticale stand opslaan (bladz. 24).
4. Verwijder afval van de onderkant van de machine met een borstel of bezem.

   Belangrijk: **Gebruik geen water om de machine schoon te maken; water kan elektrische onderdelen beschadigen.**
5. De grasvanger reinigen.

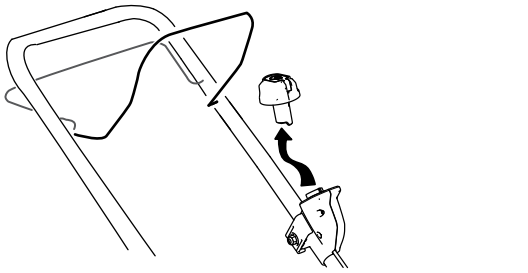
Handgreep inklappen

⚠ WAARSCHUWING

Als de handgreep verkeerd wordt in- en uitgeklapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.

- **Beschadig de kabel(s) niet bij het in- en uitklappen van de handgreep.**
- **Verzeker dat kabel(s) langs de buitenkant van de handgreep lopen.**
- **Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

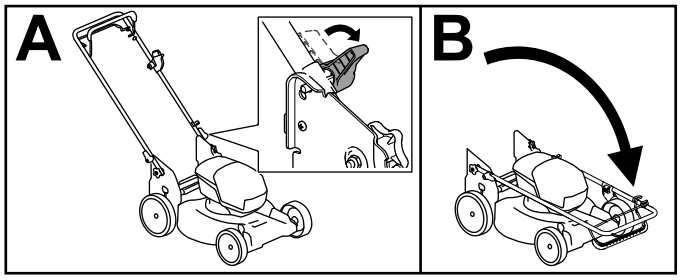
1. Verwijder de elektrische startknop (Figuur 16).



g332163

Figuur 16

2. Verwijder de accu uit de machine.
3. Houd de handgreep vast terwijl u de handgreepvergrendelingen loszet om te voorkomen dat uw handen gekneld raken.
4. Draai de handgreepvergrendelingen los totdat u het bovenste deel van de handgreep vrij kunt bewegen (A van Figuur 17).



g413060

Figuur 17

5. Klap de handgreep naar voren naar de geheel voorwaartse stand (B van Figuur 17).

   Belangrijk: **Leid de kabels naar de buitenzijde van de handgreepvergrendelingen terwijl u de handgreep beweegt.**

6. Om de handgreep uit te klappen herhaalt u stap A in Figuur 17 en zet u de handgreep in de bedrijfsstand.

De machine in verticale stand opslaan

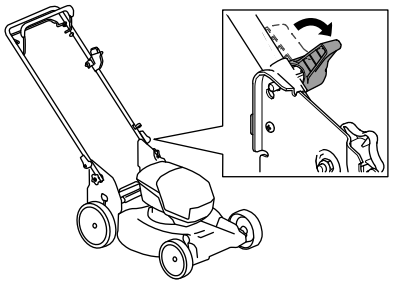
U kunt de machine in de verticale stand opslaan om de opslagruimte te beperken.

⚠ GEVAAR

In de stand voor verticale opslag is de onderkant van de van de machine zichtbaar.

- **Verwijder het accupack en de elektrische startknop voordat u de machine in de stand voor verticale opslag zet.**
- **Transporteer de machine niet in de stand voor verticale opslag.**
- **Probeer de machine niet te starten in de stand voor verticale opslag.**

1. Verwijder de elektrische startknop en de accu uit de machine.
2. Verzeker dat de maaihoogte van de machine is ingesteld op 44 mm of hoger; stel deze indien nodig hoger in, zie De maaihoogte instellen (bladz. 16).
3. Zet de handgreepvergrendelingen los (Figuur 18).



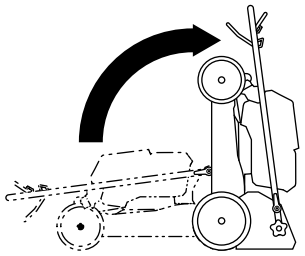
g409530

Figuur 18

4. Vouw de handgreep geheel naar voren Handgreep inklappen (bladz. 23).

   Belangrijk: **Leid de kabels naar de buitenzijde van de handgreepvergrendelingen terwijl u de handgreep beweegt.**

5. Zet de duwboomvergrendelingen vast.
6. Til de voorkant van de machine op met de duwboom en berg de machine op (Figuur 19).



g409126

Figuur 19

Onderhoud

Verwijder de elektrische startknop en het accupack uit de machine voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht aan de machine of deze schoonmaakt.

Zet de machine altijd af, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en laat de machine afkoelen voordat u de machine afstelt, reinigt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.

Gebruik alleen de vervangonderdelen en accessoires die de fabrikant aanbeveelt.

Voer regelmatig controles en onderhoudswerkzaamheden uit aan de machine. Laat de machine alleen herstellen door een erkende servicedealer.

De machine smeren

Het is niet nodig om de machine te smeren; alle lagers zijn in de fabriek gesmeerd voor de gehele levensduur van de machine.

Het maaimes vervangen

Onderhoudsinterval: Jaarlijks

Belangrijk: ***U hebt een momentsleutel nodig om het mes op correcte wijze te monteren*****. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

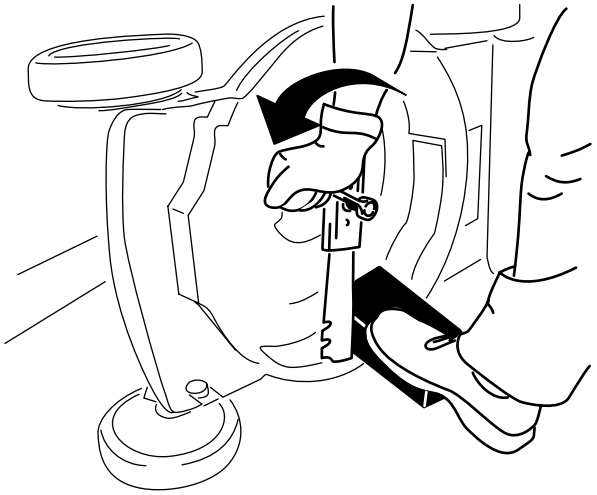
Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden vervangen. Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen en balanceren of het mes vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u onderhoud uitvoert aan het mes kan het mes bewegen zelfs als de stroombron is uitgeschakeld. Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Hou uw handen en voeten uit de buurt van een bewegend maaimes.**
- **Gebruik handschoenen als u het mes monteert.**

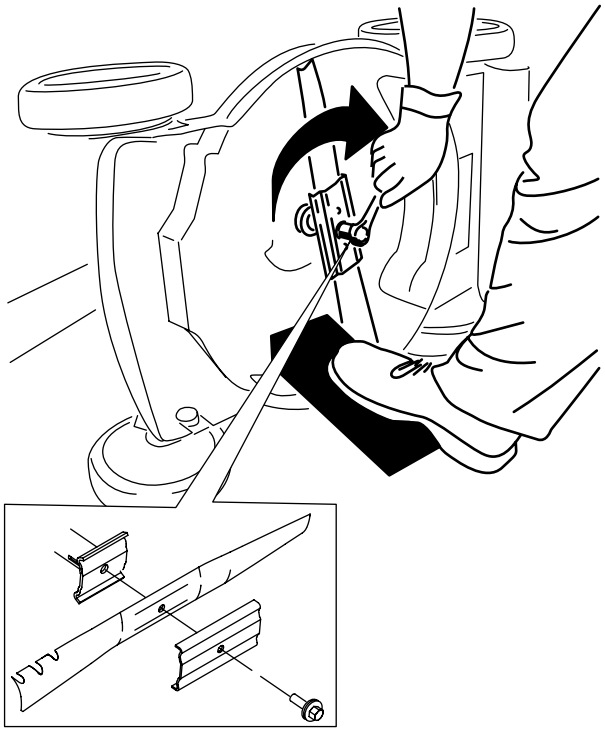
1. Verwijder de elektrische startknop en het accupack uit de machine.
2. Gebruik een blok hout om het mes stil te houden (Figuur 20).
3. Verwijder het mes en bewaar alle bevestigingselementen (Figuur 20).



g231389

Figuur 20

4. Monteer het nieuwe mes en alle bevestigingselementen (Figuur 21).



g231390

Figuur 21

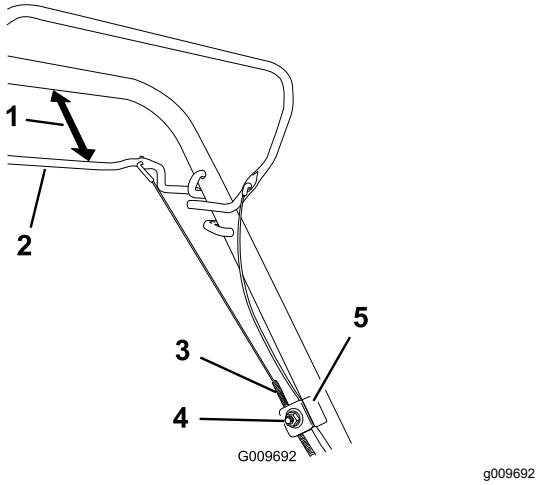
Belangrijk: **De gebogen uiteinden van het mes moeten naar boven, naar de behuizing van de machine wijzen.**

5. **Gebruik een momentsleutel om de mesbout vast te draaien met een torsie van 88 N·m.**

De zelfaandrijving afstellen

Wanneer u een nieuwe kabel voor de zelfaandrijving monteert of de zelfaandrijving ontsteld is, moet u de kabel afstellen.

1. Draai de moer van de kabelbeugel los (Figuur 22).



Figuur 22

1. 25 tot 38 mm
2. Stang voor zelfaandrijving
3. Kabelmantel
4. Moer van kabelbeugel
5. Kabelbeugel

2. Houd de stang van de zelfaandrijving 25 tot 38 mm van de duwboom verwijderd (Figuur 22).
3. Trek de kabelmantel omlaag (naar de maaimachine toe) om alle speling uit de kabel te halen (Figuur 22).
4. Draai de moer op de kabelbeugel vast.
5. Laat de stang van de zelfaandrijving los en controleer of de kabel los is.

   Opmerking: De kabel moet los zijn als de stang van de zelfaandrijving is vrijgegeven, anders kan de machine gaan kruipen als de stang is ontgrendeld.

Het accupack klaarmaken voor recycling

Belangrijk: **Neem het accupack van het gereedschap en bedek de contacten met stevig plakband. Probeer niet om het accupack te vernietigen of te demonteren, of onderdelen ervan te verwijderen.**

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente of uw erkende onderhoudsmonteur voor meer informatie over hoe u de accu op een verantwoorde manier kunt recyclen.

Stalling

Belangrijk: **Sla de machine, het accupack en de lader alleen op bij temperaturen die binnen het gepaste temperatuurbereik liggen; zie Specificaties (bladz. 14).**

Belangrijk: **Als u het accupack opslaat na het sneeuwseizoen, laad het dan op tot er 2 of 3 led-lampjes op de accu groen worden. Berg een volledig opgeladen of volledige lege accu niet op. Wanneer u de machine weer nodig hebt, laadt u het accupack op totdat het led-lampje links op de lader groen oplicht of alle 4 de led-lampjes op de accu groen oplichten.**

- Koppel het product los van de voedingsbron (d.w.z. verwijder het accupack en de elektrische startknop) en controleer op beschadiging na gebruik.
- Sla de machine of de lader niet op terwijl het accupack gemonteerd is.
- Verwijder al het vuil van het product.
- Wanneer de machine niet wordt gebruikt, moet u de machine, de elektrische startknop, het accupack en de acculader opbergen buiten het bereik van kinderen.
- Houd de machine, het accupack en de acculader uit de buurt van bijtende producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout.
- Om het risico op ernstig lichamelijk letsel te verkleinen mag u het accupack niet buiten of in een voertuig stallen.
- Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de stappen uit die zijn omschreven in deze instructies. Alle bijkomende controles, onderhouds- en herstelwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een gelijkaardig gekwalificeerde specialist als u het probleem niet zelf kunt oplossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
De machine start niet.	1. De accu is niet volledig gemonteerd in de machine.	1. Verwijder de accu en vervang vervolgens de accu in de machine; zorg er hierbij voor dat deze volledig gemonteerd en vergrendeld is.
	2. Het accupack is niet opgeladen.	2. Verwijder het accupack uit de machine en laad het op.
	3. Het accupack is beschadigd.	3. Vervang het accupack.
	4. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.	4. Neem contact op met een erkende servicedealer.
De machine loopt niet of niet continu.	1. Er zit vocht op de kabels van het accupack.	1. Laat het accupack drogen of veeg het droog.
	2. De accu is niet volledig gemonteerd in het gereedschap.	2. Verwijder de accu en vervang vervolgens de accu in het gereedschap; zorg er hierbij voor dat deze volledig gemonteerd en vergrendeld is.
De machine kan niet op volle kracht draaien.	1. De laadcapaciteit van het accupack is te laag.	1. Verwijder het accupack uit de machine en laad het accupack volledig op.
	2. De ontluchtingsgaten van de accu zijn geblokkeerd.	2. Reinig de ontluchtingsgaten.
Het accupack verliest snel de lading.	1. Het accupack is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Verplaats het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.
	2. De machine wordt te zwaar belast.	2. Maai het gras met een hogere maaihoogte of loop langzamer tijdens het maaien.
De acculader werkt niet.	1. De acculader is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Koppel de acculader af en verplaats deze naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.
	2. Het stopcontact waarin de acculader zit heeft niet genoeg stroom.	2. Neem contact op met uw bevoegde elektricien om het stopcontact te herstellen.
De zelfaandrijving van de maaimachine werkt niet.	1. De kabel van de zelfaandrijving is ontsteld of beschadigd.	1. De kabel van de zelfaandrijving afstellen. De kabel vervangen indien dit nodig is.
Het led-lampje op de acculader is rood.	1. Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het geschikte temperatuurbereik.	1. Koppel de acculader af en verplaats de acculader en het accupack naar een locatie waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Remedie
Het ledlampje op de acculader knippert rood.	1. Er is een fout in de communicatie tussen het accupack en de lader.	1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledlampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledlampje op de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert, moet u het accupack volgens de gepaste procedure afvoeren in een recyclingcentrum.
	2. Het accupack is zwak.	2. Neem contact op met een erkende onderhoudsmonteur als de garantie van de accu nog geldig is of voer het accupack af volgens de gepaste procedure in een recyclingcentrum.
De machine maakt een piepend geluid.	1. Het accupack is niet opgeladen.	1. Verwijder het accupack uit de machine en laad het op.
	2. De machine bevindt zich in een onveilige positie voor gebruik.	2. Zorg ervoor dat de machine zich niet in een extreme hoek bevindt terwijl u ze gebruikt.
	3. De machine wordt te zwaar belast.	3. Maai het gras met een hogere maaihoogte of loop langzamer tijdens het maaien.
	4. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.	4. Probeer de andere probleemoplossende acties. Als het alarm nog steeds afgaat, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
De maaikwaliteit neemt af of is onbevredigend.	1. Het mes is bot.	1. Laat het mes slijpen of vervangen.
	2. Er zit aangekoekt vuil op het maaidek.	2. De onderkant van de machine reinigen.
Het opvangen van het maaisel neemt af of is onbevredigend.	1. De machine wordt te zwaar belast.	1. Maai het gras met een hogere maaihoogte.
	2. Er zit vuil in de zak.	2. Haal al het stof en vuil uit de zak.
De machine maait ongelijkmatig.	1. Het mes is bot.	1. Laat het mes slijpen of vervangen.
	2. Het maaidek is beschadigd.	2. Neem contact op met een erkende servicedealer.
De machine trilt.	1. Het mes is gebogen of beschadigd.	1. Controleer het mes en vervang het indien nodig.